

ANNEXES

Nom : TIRE

Prénom : Marianne

UFR des Sciences du Langage

Mémoire de master 2 recherche - 30 crédits - Mention Sciences du langage

Spécialité : didactique du français - langage et littérature

Sous la direction de CATHERINE FRIER

Année universitaire 2010-2011

SOMMAIRE DES ANNEXES

ANNEXE 1 : Questionnaire vierge à l'intention des enseignants.....	p.2
ANNEXE 2 : Questionnaire vierge à l'intention des bibliothécaires.....	p.5
ANNEXE 3 : Exemple de questionnaire rempli par une enseignante de maternelle.....	p.7
ANNEXE 4 : Exemple de questionnaire rempli par une enseignante de cycle 2.....	p.9
ANNEXE 5 : Exemple de questionnaire rempli par une enseignante de cycle 3.....	p.12
ANNEXE 6 : Exemple de questionnaire rempli par une bibliothécaire.....	p.15
ANNEXE 7 : Récapitulatif des réponses aux questionnaires à l'intention des enseignants.....	p.18
ANNEXE 8 : Récapitulatif des réponses aux questionnaires à l'intention des bibliothécaires.....	p.28
ANNEXE 9 : Transcription d'une séance de lecture de mots en MS.....	p.37
ANNEXE 10 : Transcription d'une séance de lectures partagées en GS.....	p.46
ANNEXE 11 : Transcription d'une séance de lecture de mots en GS.....	p.49
ANNEXE 12 : Transcription d'une séance de lecture suivie en CE2.....	p.52
ANNEXE 13 : Transcription d'une séance de stratégies de lecture en CM1-CM2.....	p.59
ANNEXE 14 : Transcription d'une séance de lecture oralisée du <i>Malade Imaginaire</i> en CM1 -CM2.....	p.64
ANNEXE 15 : Transcription d'une animation bibliothèque avec une classe de CE1.....	p.70
ANNEXE 16 : Transcription d'une séance de lecture partagée à la bibliothèque municipale.....	p.76
ANNEXE 17 : Transcription de l'entretien avec un enseignant de GS sur la question de l'enfant lecteur.....	p.80
ANNEXE 18 : Transcription de l'entretien avec une enseignante de CE2 après une séance de lecture.....	p.82
ANNEXE 19 : Transcription de l'entretien avec une enseignante de CM1-CM2 après une observation de séance de lecture en classe :.....	p.83
ANNEXE 20 : Transcription d'un entretien avec une enseignante de CM2 travaillant à mi- temps.....	p.85
ANNEXE 21 : Transcription d'un entretien avec une bibliothécaire sur l'enfant lecteur	p.87
ANNEXE 22 : Exemple de propositions d'animations pour la maternelle faites par une médiathèque.....	p.89
ANNEXE 23 : Exemple de propositions d'animations pour le cycle 2 et 3 faites par une médiathèque.....	p.90
ANNEXE 24 : Documents «Métier de bibliothécaire».....	p.91

ANNEXE 1

QUESTIONNAIRE VIERGE A L'INTENTION DES ENSEIGNANTS

*Dans le cadre d'un master en didactique du français à l'Université Stendhal de Grenoble, je fais un mémoire sur la lecture et pour cela j'ai besoin de recueillir des témoignages d'enseignants et de bibliothécaires sur leurs pratiques.
Je vous remercie par avance de répondre à ce questionnaire.
Ce questionnaire est anonyme.*

Les livres dans la classe/dans l'école :

1. Existe-t-il dans votre classe un coin livres, une bibliothèque?
 oui non pourquoi?
2. Si oui, quels types de livres peut-on trouver?
 albums BD recueils de contes pièces de théâtre
 documentaires romans recueil de poésies revues/magazines
 journaux dictionnaires autres, précisez
3. Existe-t-il dans votre école une BCD ou une bibliothèque?
 oui non
4. Si oui, y allez-vous avec vos élèves?
 souvent parfois rarement jamais

Les pratiques de lectures à l'école :

5. Pour vous, les activités de lecture proposées aux élèves doivent être en priorité centrées sur ¹ (numérotez vos réponses dans l'ordre de préférence 1 étant le plus important) :
 culture écrite compréhension de texte lectures de phrases
 lectures de mots écritures de mots production de textes
6. Lisez-vous des livres à vos élèves?
 oui non
- Si non, pouvez-vous expliquer pourquoi?
- Si oui, à quelle fréquence?
 7. De manière générale, sollicitez-vous la prise de parole des élèves lorsque vous leur lisez des livres?
 oui non parfois
- Si oui, à quel moment?
- Si non, pourquoi?
 8. Quels types de livres leur lisez-vous?

¹ Les propositions ont été empruntées à Cèbe, S. & Goigoux, R. (2006). *Apprendre à lire à l'école : tout ce qu'il faut savoir pour accompagner l'enfant*. Paris : Retz.

9. Quelles sont les attitudes de vos élèves pendant ces temps de lectures partagées?
10. Si vous lisez à voix haute un livre, prévoyez-vous de faire à la suite une séquence pédagogique?
- toujours parfois jamais
11. Quand les lectures partagées sont suivies d'une séquence pédagogique, quels sont vos objectifs prioritaires?

Les pratiques de lecture en lien avec l'extérieur :

12. Les élèves ont-ils la possibilité d'emporter les livres à la maison?
- oui non parfois
13. Allez-vous à la bibliothèque municipale ou à la médiathèque avec vos élèves?
- régulièrement de temps en temps jamais

Pourquoi ?

14. Si vous allez à la bibliothèque (ou médiathèque), y a-t-il des réunions préalables de concertation avec les bibliothécaires?
- oui non parfois
15. Comment se passe une "sortie" à la bibliothèque : pouvez-vous décrire quelles activités sont proposées aux élèves et qui les animent?
16. Etes-vous satisfait(e) de la relation que vous avez avec la bibliothèque (ou médiathèque) municipale?
- oui non
17. Souhaiteriez-vous améliorer ce partenariat avec la bibliothèque (ou médiathèque)?
- oui non
18. S'il fallait améliorer quelque chose dans ce partenariat, que proposeriez-vous?
19. Incitez-vous vos élèves à aller à la bibliothèque (ou médiathèque) en dehors de l'école?
- systématiquement de temps en temps jamais

Autres informations :

20. Depuis combien de temps êtes vous enseignant(e)?
21. Quel est votre parcours de formation (formation universitaire/diplôme/concours)
22. Quel a été votre parcours professionnel?
23. Quel niveau de classe avez-vous actuellement?
24. Dans quel type de village/ville se situe votre école?
- moins de 2000 habitants entre 20 000 et 50 000 habitants
- entre 2000 et 5000 habitants entre 50000 et 100 000 habitants

entre 5000 et 10 000 habitants

entre 100 000 et 200 000 habitants

entre 10 000 et 20 000 habitants

plus de 200 000 habitants

25. Avez-vous une pratique personnelle de lecture?

très régulière

régulière

occasionnelle

très occasionnelle

26. Fréquentez-vous personnellement une bibliothèque ou une médiathèque?

régulièrement

occasionnellement

rarement

jamais

Sexe : F

M

Age : .

Je vous remercie d'avoir pris le temps de répondre à ce questionnaire.

ANNEXE 2

QUESTIONNAIRE VIERGE A L'INTENTION DES BIBLIOTHECAIRES :

Suivant une formation en didactique du français à L'Université Stendhal de Grenoble, je fais un mémoire sur la lecture et pour cela j'ai besoin de recueillir des témoignages de bibliothécaires et d'enseignants.

Je vous remercie par avance de répondre à ce questionnaire.

Ce questionnaire est anonyme.

Questions sur la structure :

1. Quel est le statut de la structure dans laquelle vous travaillez (association, municipale, intercommunale, départementale...)?

2. Dans quel type de village/ville se situe la structure?

moins de 2000 habitants

entre 20 000 et 50 000 habitants

entre 2000 et 5000 habitants

entre 50 000 et 100 000 habitants

entre 5000 et 10 000 habitants

entre 100 000 et 200 000 habitants

entre 10 000 et 20 000 habitants

plus de 200 000 habitants

3. Quel est votre statut dans la structure?

4. Quelles sont vos missions?

5. Sont-elles définies par des documents officiels?

oui

non

lesquels?.....

6. Dans l'ensemble des missions qui vous sont confiées, quelles sont celles que vous jugez prioritaires?

• Pourquoi?

7. Avez-vous le sentiment d'être toujours en mesure de remplir ces fonctions?

oui

non

• Pouvez-vous expliquer pourquoi?

8. Trouvez trois mots clés pour qualifier votre métier?

Les pratiques concernant la jeunesse (2-16 ans)

9. Combien de jeunes viennent régulièrement à la bibliothèque?

10. Selon-vous qu'est-ce qui attire ces jeunes vers le livre?

11. Au contraire, qu'est-ce qui tient les jeunes éloignée du livre?

12. Quels sont les moyens dont vous disposez pour attirer de nouveaux jeunes lecteurs?

13. Quelles sont les actions que vous mettez en place en faveur de la lecture chez les jeunes? (les numéroter dans l'ordre d'importance, le 1 étant le plus fréquent) :

le prêt de livres

des ateliers de lectures

des ateliers d'écriture

les lectures partagées

des débats de lectures

des concours de lectures

les échanges de lectures

des expositions

autres, précisez :

14. Quelles sont vos remarques sur les conditions dans lesquelles se passent généralement ces actions (locaux/financement/personnel/formation)?

15. Quels sont les supports privilégiés pour ces actions? (numérotez-les en fonction de leur importance 1 étant le plus privilégié)

- albums BD recueils de contes pièces de théâtre
- documentaires romans recueils de poésie autres, précisez

16. Situer entre 1 et 5 l'importance que vous accordez aux lectures partagées avec les jeunes

- sans importance primordial
- 1-----2-----3-----4-----5

17. De manière générale, sollicitez-vous la prise de parole des enfants lorsque vous leur lisez des livres?

- oui non

- Si oui, à quel moment?
- Si non, pourquoi?

18. Travaillez-vous en partenariat avec l'école?

- oui non

- Pourquoi?

19. Si oui, y a-t-il des réunions préalables de concertation avec les enseignants?

- oui non parfois

20. Précisez quelles sont ces actions menées en partenariat avec l'école:

21. De façon générale, trouvez-vous que votre travail est reconnu par les enseignants?

- oui non pas toujours

- Pouvez-vous expliquer pourquoi?

22. Souhaiteriez-vous améliorer ce partenariat avec l'école?

- oui non

23. S'il fallait améliorer quelque chose dans ce partenariat, que proposeriez-vous?

Autres informations :

24. Depuis combien de temps travaillez-vous dans une bibliothèque/médiathèque?

25. Quel est votre parcours de formation (formation universitaire/diplôme/concours)?

26. Quel a été votre parcours professionnel (les divers emplois occupés)

27. Avez-vous des pratiques personnelles de lecture?

- oui non

Sexe : F M

Age :

Je vous remercie d'avoir pris du temps pour répondre à ce questionnaire.

ANNEXE 3

EXEMPLE DE QUESTIONNAIRES RENDUS PAR UNE ENSEIGNANTE DE MATERNELLE

Les livres dans la classe/dans l'école :

1. Existe-t-il dans votre classe un coin livres, une bibliothèque?

oui non

⇒ fréquentation
quoddiéniens de
l'écrit.

pourquoi? Pour que les élèves puissent

"lire" lorsqu'ils le souhaitent (accueil,
temps de transition entre les activités)

et qu'ils puissent emporter chaque
semaine un livre à la maison

2. Si oui, quels types de livres peut-on trouver?

albums

BD

recueils de contes pièces de théâtre

documentaires

romans

recueil de poésies revues/magazines

journaux

dictionnaires

autres, précisez

3. Existe-t-il dans votre école une BCD ou une bibliothèque?

oui

non

4. Si oui, y allez-vous avec vos élèves?

souvent

parfois

rarement

jamais

Les pratiques de lecture à l'école :

5. Vos élèves vont-ils d'eux-mêmes vers les livres?

tous

une majorité

la moitié

quelques-uns

très peu

aucun

6. Selon-vous qu'est-ce qui les attirent vers le livre?

"Relire" des histoires connues - Travailler des histoires à partir
des illustrations - Faire comme la maîtresse

7. Au contraire qu'est-ce qui les tient éloignés du livre?

L'attrait pour d'autres activités proposées simultanément

8. Pour vous, les activités de lecture proposées aux élèves doivent être en priorité centrées sur :

(numérotez vos réponse dans l'ordre de préférence, le 1 étant le plus important)

1 culture écrite

2 compréhension de texte

3 lectures de phrases

4 lectures de mots

5 écritures de mots

6 production de textes

9. Situer entre 1 et 5 l'importance que vous accordez aux lectures partagées avec vos élèves :

sans importance

primordial

1-----2-----3-----4-----5

10. De manière générale, sollicitez-vous la prise de parole des élèves lorsque vous leur lisez des livres?

oui

non

parfois

Pas pendant la lecture - Après, oui
ou avant

19. Etes-vous satisfait(e) de la relation que vous avez avec la bibliothèque (ou médiathèque) municipale?

oui non

20. Souhaiteriez-vous améliorer ce partenariat avec la bibliothèque (ou médiathèque)?

oui non

21. S'il fallait améliorer quelque chose dans ce partenariat, que proposeriez-vous?

1. les problèmes rencontrés sont liés aux personnes
2. les temps de lecture offerte étant très fréquents à l'école et les élèves ayant chaque semaine la possibilité d'emprunter 1 livre je ne souhaite pas développer le partenariat avec la bibliothèque

22. Incitez-vous vos élèves à aller à la bibliothèque (ou médiathèque) en dehors de l'école?

systématiquement de temps en temps jamais

Autres informations :

23. Depuis combien de temps êtes vous enseignant(e)?

10 ans

24. Quel est votre parcours de formation (formation universitaire/diplôme/concours)

DEVA d'Economie Gestion - Diplôme de Compta - Finance
BACC CAPÉ (en candidat libre)

25. Quel a été votre parcours professionnel?

B.E. équilibré / Expertise comptable / Professeur

26. Quel niveau de classe avez-vous actuellement?

MS/BS des écoles

27. Dans quel type de village/ville se situe votre école?

moins de 2000 habitants entre 20 000 et 50 000 habitants
 entre 2000 et 5000 habitants entre 50000 et 100 000 habitants
 entre 5000 et 10 000 habitants entre 100 000 et 200 000 habitants
 entre 10 000 et 20 000 habitants plus de 200 000 habitants

28. Avez-vous une pratique personnelle de lecture?

très régulière régulière occasionnelle très occasionnelle

29. Fréquentez-vous personnellement une bibliothèque ou une médiathèque?

régulièrement occasionnellement rarement jamais

Sexe : F M

Age : ... 64 ans ...

ANNEXE 4

EXEMPLE DE QUESTIONNAIRES REMPLIS PAR UN ENSEIGNANT DE CYCLE 2

Les livres dans la classe/dans l'école :

1. Existe-t-il dans votre classe un coin livres, une bibliothèque?
 oui non pourquoi? ... *primordial*

2. Si oui, quels types de livres peut-on trouver?
 albums BD recueils de contes pièces de théâtre
 documentaires romans recueil de poésies revues/magazines
 journaux dictionnaires autres, précisez

3. Existe-t-il dans votre école une BCD ou une bibliothèque?
 oui non

4. Si oui, y allez-vous avec vos élèves?
 souvent parfois rarement jamais

Les pratiques de lecture à l'école :

5. Vos élèves vont-ils d'eux-mêmes vers les livres?
 tous une majorité la moitié quelques-uns très peu aucun

6. Selon-vous qu'est-ce qui les attirent vers le livre?
le plaisir de la découverte - l'évasion - les illustrations

7. Au contraire qu'est-ce qui les tient éloignés du livre?
la difficulté

8. Pour vous, les activités de lecture proposées aux élèves doivent être en priorité centrées sur :
(numérotez vos réponse dans l'ordre de préférence, le 1 étant le plus important)

Au CP

<input checked="" type="checkbox"/> 1 culture écrite	<input checked="" type="checkbox"/> 4 compréhension de texte	<input checked="" type="checkbox"/> 3 lectures de phrases
<input checked="" type="checkbox"/> 2 lectures de mots	<input checked="" type="checkbox"/> 5 écritures de mots	<input checked="" type="checkbox"/> 6 production de textes

9. Situer entre 1 et 5 l'importance que vous accordez aux lectures partagées avec vos élèves :
 sans importance primordial

1-----2-----3-----4-----5

10. De manière générale, sollicitez-vous la prise de parole des élèves lorsque vous leur lisez des livres?
 oui non parfois

- Si oui, à quel moment? *à un moment précis pour émettre des hypothèses, reformuler, gérer l'implicite.*
- Si non, pourquoi? *Il est important d'apprendre à écouter sans vouloir intervenir à chaque incompréhension.*

11. Quels types de livres leur lisez-vous?

albums (LP)

12. Quelles sont les attitudes de vos élèves pendant ces temps de lectures partagées?

Très attentifs!

13. Si vous lisez à voix haute un livre, prévoyez-vous de faire à la suite une séquence pédagogique?

toujours parfois *rarement* jamais

14. Quand les lectures partagées sont suivies d'une séquence pédagogique, quels sont vos objectifs prioritaires?

Les pratiques de lecture en lien avec l'extérieur :

15. Les élèves ont-ils la possibilité d'emporter les livres à la maison?

oui non parfois

16. Allez-vous à la bibliothèque municipale ou à la médiathèque avec vos élèves?

régulièrement de temps en temps jamais

Pourquoi? *pour s'immerger, pour donner l'envie de venir avec les parents, pour écouter une histoire, pour manipuler les livres.*

17. Si vous allez à la bibliothèque (ou médiathèque), y a-t-il des réunions préalables de concertation avec les bibliothécaires?

oui non parfois

18. Comment se passe une "sortie" à la bibliothèque : pouvez-vous décrire quelles activités sont proposées aux élèves et qui les animent?

→ les élèves s'installent en petits groupes avec un livre qu'ils auront choisi dans les bacs adaptés. Certains parlent, d'autres jouent à la maîtresse, d'autres passent de livre en livre.

19. Etes-vous satisfait(e) de la relation que vous avez avec la bibliothèque (ou médiathèque) municipale?

oui non

20. Souhaiteriez-vous améliorer ce partenariat avec la bibliothèque (ou médiathèque)?

oui non

21. S'il fallait améliorer quelque chose dans ce partenariat, que proposeriez-vous?

.....
.....
.....
.....

22. Incitez-vous vos élèves à aller à la bibliothèque (ou médiathèque) en dehors de l'école?

systématiquement de temps en temps jamais

Autres informations :

23. Depuis combien de temps êtes vous enseignant(e)?

12 ans

24. Quel est votre parcours de formation (formation universitaire/diplôme/concours)

Licence Biologie

25. Quel a été votre parcours professionnel?

maternelle, RASED, CLIS, CE1, CP

26. Quel niveau de classe avez-vous actuellement?

CP

27. Dans quel type de village/ville se situe votre école?

moins de 2000 habitants entre 20 000 et 50 000 habitants
 entre 2000 et 5000 habitants entre 50000 et 100 000 habitants
 entre 5000 et 10 000 habitants entre 100 000 et 200 000 habitants
 entre 10 000 et 20 000 habitants plus de 200 000 habitants

28. Avez-vous une pratique personnelle de lecture?

très régulière régulière occasionnelle très occasionnelle

29. Fréquentez-vous personnellement une bibliothèque ou une médiathèque?

régulièrement occasionnellement rarement jamais

Sexe : F M

Age : 35

ANNEXE 5

EXEMPLE DE QUESTIONNAIRES REMPLIS PAR UNE ENSEIGNANTE DE CYCLE 3

Les livres dans la classe/dans l'école :

1. Existe-t-il dans votre classe un coin livres, une bibliothèque?

oui non

pourquoi? *Il est important que les élèves soient en contact avec des livres autres que les manuels.*

2. Si oui, quels types de livres peut-on trouver?

albums BD recueils de contes pièces de théâtre
 documentaires romans recueil de poésies revues/magazines
 journaux dictionnaires autres, précisez

3. Existe-t-il dans votre école une BCD ou une bibliothèque?

oui non

4. Si oui, y allez-vous avec vos élèves?

souvent parfois rarement jamais

Les pratiques de lecture à l'école :

5. Vos élèves vont-ils d'eux-mêmes vers les livres?

tous une majorité la moitié quelques-uns très peu aucun

6. Selon-vous qu'est-ce qui les attirent vers le livre?

Peut-être le plaisir de lire, s'évader, se documenter...

7. Au contraire qu'est-ce qui les tient éloignés du livre?

La difficulté de lire, le déplaisir associé à cette tâche

8. Pour vous, les activités de lecture proposées aux élèves doivent être en priorité centrées sur :

(numérotez vos réponse dans l'ordre de préférence, le 1 étant le plus important)

6 culture écrite 5 compréhension de texte 2 lectures de phrases
 1 lectures de mots 3 écritures de mots 4 production de textes

9. Situer entre 1 et 5 l'importance que vous accordez aux lectures partagées avec vos élèves :

sans importance primordial

1-----2-----3-----4-----5

10. De manière générale, sollicitez-vous la prise de parole des élèves lorsque vous leur lisez des livres?

oui non parfois

- Si oui, à quel moment? Une fois la lecture terminée, par leur pose d'une question précise ou connaître leur impression.
- Si non, pourquoi?

11. Quels types de livres leur lisez-vous?

Tous les types possibles (pas les BD)

12. Quelles sont les attitudes de vos élèves pendant ces temps de lectures partagées?

Ils écoutent et se laissent porter par le texte

13. Si vous lisez à voix haute un livre, prévoyez-vous de faire à la suite une séquence pédagogique?

toujours parfois jamais

14. Quand les lectures partagées sont suivies d'une séquence pédagogique, quels sont vos objectifs prioritaires?

La compréhension de ce qui a été lu, ensuite il peut être question de résumer, de compléter, d'inventer.

Les pratiques de lecture en lien avec l'extérieur :

15. Les élèves ont-ils la possibilité d'emporter les livres à la maison?

oui non parfois

16. Allez-vous à la bibliothèque municipale ou à la médiathèque avec vos élèves?

régulièrement de temps en temps jamais

Pourquoi? Pour que ce lieu de recherches leur soit un peu familier.

17. Si vous allez à la bibliothèque (ou médiathèque), y a-t-il des réunions préalables de concertation avec les bibliothécaires?

oui non parfois

18. Comment se passe une "sortie" à la bibliothèque : pouvez-vous décrire quelles activités sont proposées aux élèves et qui les animent?

Il est proposé ~~de~~ ^{une} lecture offerte en lien avec le thème des lectures en classe. Elle est faite par moi (1/2 groupe) pendant que le reste de la classe effectue un emprunt.

19. Etes-vous satisfait(e) de la relation que vous avez avec la bibliothèque (ou médiathèque) municipale?

oui non

20. Souhaiteriez-vous améliorer ce partenariat avec la bibliothèque (ou médiathèque)?

oui non

21. S'il fallait améliorer quelque chose dans ce partenariat, que proposeriez-vous?

J'aimerais que la bibliothèque puisse m'apporter des nouveautés dans les thèmes que je travaille

22. Incitez-vous vos élèves à aller à la bibliothèque (ou médiathèque) en dehors de l'école?

systématiquement de temps en temps jamais

Autres informations :

23. Depuis combien de temps êtes vous enseignant(e)?

7 ans

24. Quel est votre parcours de formation (formation universitaire/diplôme/concours)

I. E. P. (Institut d'Etudes Politiques), maîtrise de droit

25. Quel a été votre parcours professionnel?

Avocate - P.E.

26. Quel niveau de classe avez-vous actuellement?

CM₁ - CM₂

27. Dans quel type de village/ville se situe votre école?

moins de 2000 habitants entre 20 000 et 50 000 habitants
 entre 2000 et 5000 habitants entre 50000 et 100 000 habitants
 entre 5000 et 10 000 habitants entre 100 000 et 200 000 habitants
 entre 10 000 et 20 000 habitants plus de 200 000 habitants

28. Avez-vous une pratique personnelle de lecture?

très régulière régulière occasionnelle très occasionnelle

29. Fréquentez-vous personnellement une bibliothèque ou une médiathèque?

régulièrement occasionnellement rarement jamais

Sexe : F M

Age : 40.....

ANNEXE 6

EXEMPLE DE QUESTIONNAIRES REMPLIS PAR UNE BIBLIOTHECAIRE :

Questions sur la structure :

1. Quel est le statut de la structure dans laquelle vous travaillez (association, municipale, intercommunale, départementale...)?
.....*Intercommunale*.....
2. Dans quel type de village/ville se situe la structure?
 moins de 2000 habitants entre 20 000 et 50 000 habitants
 entre 2000 et 5000 habitants entre 50 000 et 100 000 habitants
 entre 5000 et 10 000 habitants entre 100 000 et 200 000 habitants
 entre 10 000 et 20 000 habitants plus de 200 000 habitants
3. Quel est votre statut dans la structure?
.....*Bibliothécaire pluri-verse*.....
4. Quelles sont vos missions?
.....*Achat de documents, accueil du public, préparation des animations, accueil des scolaires et des groupes.*.....
5. Sont-elles définies par des documents officiels?
 oui non
- Si oui, lesquels?.....*Je suppose j'ai un statut de fonctionnaire territorial*.....
6. Dans l'ensemble des missions qui vous sont confiées, quelles sont celles que vous jugez prioritaires?
.....*La lecture publique et l'accueil.*.....
- Pourquoi?.....*C'est le cœur du métier. Être passeur de livres et donner l'envie de lire. La notion de plaisir est toujours essentielle.*.....
7. Avez-vous le sentiments d'être toujours en mesure de remplir ces fonctions?
 oui non
- Pouvez-vous expliquer pourquoi?.....*Non, nous sommes très attachées à mettre notre savoir-sitè littéraire au service des lecteurs.*.....
8. Trouvez trois mots clés pour qualifier votre métier?
.....*lecteur, plaisir, Passeur.*.....

Les pratiques concernant la jeunesse (2-16 ans)

9. Combien de jeunes viennent régulièrement à la bibliothèque?

10. Selon-vous qu'est-ce qui attire ces jeunes vers le livre?

Le goût pour la lecture est difficile à définir - Il suffit d'un livre pour donner le goût. A partir de l'adolescence, beaucoup de bons lecteurs des enfants la bib. (d'autres pré-occupations, travail, scolaire, concurrence des autres loisirs...)

11. Au contraire, qu'est-ce qui tient les jeunes éloignée du livre?

Difficulté d'apprentissage de la lecture - Milieu familial non incitant
h.f. Pauvreté

12. Quels sont les moyens dont vous disposez pour attirer de nouveaux jeunes lecteurs?

Les accueils de classe sont primordiaux. La concurrence avec des parents en difficulté.

13. Quelles sont les actions que vous mettez en place en faveur de la lecture chez les jeunes? (les numéroter dans l'ordre d'importance, le 1 étant le plus fréquent) :

- le prêt de livres
- des ateliers de lectures
- des ateliers d'écriture
- les lectures partagées
- des débats de lectures
- des concours de lectures
- les échanges de lectures
- des expositions
- autres, précisez : Accueil d'auteurs, spectacles,

14. Quelles sont vos remarques sur les conditions dans lesquelles se passent généralement ces actions (locaux/financement/personnel/formation)?

Nous disposons de beaux locaux et travaillons en équipe - Nous n'avons pas à nous plaindre du financement même si il nous manque un peu d'argent pour faire plus.

15. Quels sont les supports privilégiés pour ces actions? (numérotez-les en fonction de leur importance 1 étant le plus privilégié)

- 1 albums
 - 4 BD
 - 2 recueils de contes
 - 4 pièces de théâtre
 - 5 documentaires
 - 3 romans
 - recueil de poésie
 - autres, précisez
- Nous ne proposons pas le même type de livres suivant les âges / classement approximatif

16. Situer entre 1 et 5 l'importance que vous accordez aux lectures partagées avec les jeunes

- sans importance
 - primordial
- 1-----2-----3-----4-----5

17. De manière générale, sollicitez-vous la prise de parole des enfants lorsque vous leur lisez des livres?

oui non

• Si oui, à quel moment? *Par pendant la lecture - A la fin*

• Si non, pourquoi?

18. Travaillez-vous en partenariat avec l'école?

oui non

• Pourquoi? *Objet principal. C'est dans notre mission de lecture publique*

19. Si oui, y a-t-il des réunions préalables de concertation avec les enseignants?

oui non parfois

20. Précisez quelles sont ces actions menées en partenariat avec l'école:

Accueil de classes, accueil d'auteurs

21. De façon générale, trouvez-vous que votre travail est reconnu par les enseignants?

oui non pas toujours

• Pouvez-vous expliquer pourquoi? *Cela dépend des enseignants - la lecture reste le pré-carré des enseignants*

22. Souhaiteriez-vous améliorer ce partenariat avec l'école?

oui non

23. S'il fallait améliorer quelque chose dans ce partenariat, que proposeriez-vous?

C'est une question de mentalité. Meilleure écoute

Autres informations :

24. Depuis combien de temps travaillez-vous dans une bibliothèque/médiathèque?

13 ans

25. Quel est votre parcours de formation (formation universitaire/diplôme/concours)?

Deux de lauréats + concours de littérature et concours d'assistant

26. Quel a été votre parcours professionnel (les divers emplois occupés)

Je travaille de la markettin

27. Avez-vous des pratiques personnelles de lecture?

oui non

Sexe : F M

Age : *51 ans*

ANNEXE 7**RECAPITULATIF DES REPONSES AUX QUESTIONNAIRES A L'INTENTION DES ENSEIGNANTS****Les livres dans la classe/dans l'école :**

1. Dans toutes les classes il y a un coin lecture.

<i>Les raisons évoquées</i>	<i>nombre de réponses</i>	<i>%</i>
Pour une fréquentation quotidienne de l'écrit autonome	12	75,00%
Bonne occupation quand les élèves ont fini leur travail.	3	18,75%
Pour organiser un prêt de livre	3	18,75%
Pour organiser des activités (tri/recherche)	2	12,25%
Compenser ceux qui ne vont pas à la bibliothèque	1	6,25%
Primordial	1	6,25%
Lieu calme	1	6,25%
Non réponse	2	12,25%

2. Les types de livres que l'on peut trouver :

type de livres présents	cycle 1
albums	5
documentaires	3
dictionnaires	3
revues/magazines	2
recueils de contes	2
journaux	0
BD	0
romans	0
recueil de poésies	0
pièces de théâtre	0
autres	1

type de livres présents	cycle 2 + AIS
albums	6
documentaires	6
dictionnaires	3

type de livres présents	cycle 2 + AIS
revues/magazines	4
recueils de contes	3
journaux	4
BD	3
romans	1
recueils de poésies	1
pièces de théâtre	1
autres	1

type de livres présents	cycle 3 (5)
albums	5
documentaires	4
dictionnaires	3
revues/magazines	3
recueils de contes	4
journaux	3
BD	4
romans	4
recueils de poésies	3
pièces de théâtre	2
autres	1

2. Existe-t-il dans votre école une BCD ou une bibliothèque?

<i>oui</i>	<i>non</i>
5	11

3. Si oui, y allez-vous avec vos élèves?

souvent	1
parfois	3
rarement	0
jamais	2
autre réponse : une fois par semaine	1

Les pratiques de lectures à l'école :

4. Les élèves vont d'eux-mêmes vers les livres:

	maternelle (5)	c2 (6)	c3 (5)	total en pourcentage
tous				
une majorité	80%	16,7%	60%	50%
la moitié	20%	50%	40%	37,50%
quelques-uns		33,3%		12,5%
très peu				
aucun				

5. Ce qui attire les enfants vers le livre:

	<i>maternelle</i>	<i>primaire</i>	<i>total</i>
Les illustrations/ les images	1	7	8
Le voyage/ l'évasion/ l'aventure		4	4
Le plaisir de lire		2	2
Lire des titres/ des histoires reconnus	3		3
Inventer des histoires à partir des images	3		3
Les histoires		2	2
Les dimensions des albums		1	1
Lire une histoire à ses copains comme la maîtresse	2		2
Les échanges entre eux sur les images		1	1
Le plaisir de la découverte	1	1	2
Déchiffrer des mots nouveaux			1
Le thème		1	1
Se documenter		1	1
Non réponse	1		1

6. Ce qui tient les enfants éloignés du livre :

<i>thèmes</i>		<i>maternelle</i>	<i>primaire</i>	<i>total</i>
Les difficultés	Les difficultés de lecture 6		5	5
	Le handicap intellectuel qui met en situation d'échec		1	1

<i>thèmes</i>		<i>maternelle</i>	<i>primaire</i>	<i>total</i>
Le support	Les textes/ le texte long/ Le nombre de page		2	2
	Le manque d'illustrations		2	2
	Le déplaisir		2	2
	Le manque d'envie de lire		1	1
	L'activité calme où on reste assis	1		1
Manque d'habitude	une représentation négative		1	1
	Pas initié à la culture du livre	1		1
	l'attrait pour d'autres loisirs/activités	1	1	1
	Non réponse	2		2

7. Les activités de lecture proposées aux élèves sont en priorité centrées sur :

Pour la maternelle :

	1er rang	2ème rang	3ème rang	4ème rang	5ème rang	6ème rang
culture écrite	80%	20%	-	-	-	-
production de textes	-	20%	-	20%	60%	-
écritures de mots	-	-	20%	20%	20%	40%
lectures de mots	-	-	40%	40%	-	20%
lectures de phrases	-	-	20%	60%	-	20%
compréhension de texte	20%	60%	20%	-	-	-

pour le cycle 2

	1er rang	2ème rang	3ème rang	4ème rang	5ème rang	6ème rang	<i>Non réponse</i>
culture écrite	66,7%	16,7%	-	-	16,7%	-	
production de textes	16,70%	-	16,70%	-	16,70%	33,33%	16,70%
écritures de mots	16,70%	-	-	33,33%	16,70%	-	33,33%
lectures de mots	16,7%	33,3%	16,7%	-	-	-	33,3%
lectures de phrases	16,70%	16,70%	33,33%	-	-	16,70%	16,70%
compréhension de texte	50%	16,70%	16,70%	16,70%	-	-	-

Pour le cycle 3 :

	1er rang	2ème rang	3ème rang	4ème rang	5ème rang	6ème rang	non réponse
culture écrite	-	60%	-	-	-	20%	20%
production de textes	20%	20%	20%	40%	-	-	-
écritures de mots	-	-	20%	-	-	-	40%
lectures de mots	20%	-	-	-	-	40%	40%
lectures de phrases	-	20%	20%	20%	-	-	40%
compréhension de texte	60%	-	20%	-	20%	-	-

Tous cycles confondus :

	<i>1er rang</i>	<i>2ème rang</i>	<i>3ème rang</i>	<i>4ème rang</i>	<i>5ème rang</i>	<i>6ème rang</i>	<i>Non pris en compte</i>
culture écrite	50%	31,25%	-	-	6,25%	6,25%	6,25%
production de textes	12,50%	12,25%	12,25%	18,75%	25%	12,50%	6,25%
écritures de mots	6,25%	-	12,5%	18,75%	25%	12,5%	25,00%
lectures de mots	12,5%	12,5%	18,75%	12,25%	-	18,75%	25%
lectures de phrases	6,25%	12,25%	25%	25%	-	12,5%	18,75%
compréhension de texte	43,75%	25%	18,75%	6,25%	6,25%	-	-

tableau récapitulatif des réponses sur les priorités des activités de lectures

7. Les enseignants situent entre 4 et 5 l'importance qu'ils accordent aux lectures partagées avec leurs élèves. Sauf un, celui qui travaille en hôpital psychiatrique et qui n'a pas les élèves toute la journée, ce sont des prises en charge de 1 heure en général.

8. La prise de parole des élèves est sollicitée lorsque les enseignants leur lisent des livres?

	<i>maternelle</i>	<i>c2</i>	<i>c3</i>	<i>total</i>
oui	2	1	4	7
non	1	1	1	3
parfois	2	4		

<i>réponses</i>	<i>nombre de réponses</i>		<i>Les moments et les raisons</i>	
oui	7	43,75%	• avant	• émission d'hypothèses à partir de la couverture
			• pendant	• arrêt en cours de lecture, selon les réactions • coupure au moment opportun pour favoriser l'émission d'hypothèses. • pour s'assurer de la bonne compréhension
			• après	• une fois la lecture terminée pour leur poser une question précise ou connaître leur impression • expliquer ce que l'on a compris de l'histoire • pour connaître l'avis des enfants
			• Libre	
non	4	25%	<ul style="list-style-type: none"> • pour que la lecture offerte soit totale. • quand ce sont des histoires, des contes : pour favoriser l'écoute sans s'éloigner de l'histoire • je le fais en lecture offerte • moment d'écoute du texte et de regard des illustrations 	
parfois	5	31,25%	si oui,	
			<ul style="list-style-type: none"> • sur des moments choisis, à un endroit précis, suivant l'objectif de la séquence. • pour relancer l'attention si besoin, pour leur apprendre à anticiper, pour se remémorer l'histoire qui aurait été déjà lue, pour faire référence à d'autres lectures • lorsque je veux travailler le texte (compréhension) • à un moment propice pour émettre des hypothèses, reformuler, gérer l'implicite • à la fin pour un débat sur un thème abordé dans le livre/ au milieu pour anticiper sur l'histoire (émission d'hypothèse) • avant ou après la lecture 	
			si non,	
			<ul style="list-style-type: none"> • je ne sollicite pas toujours leurs interventions mais je n'interdis pas les commentaires, les exclamations, le ressenti. • jamais en première lecture • lorsque c'est de la lecture offerte • il est important d'apprendre à écouter sans vouloir intervenir à chaque incompréhension • pour les lectures offertes : acculturation • pas pendant la lecture en tout cas pas lors de la première lecture. 	

9. Les types de livres lus?

<i>type de livres</i>	<i>nombre de réponses</i>		
	<i>cycle 1</i>	<i>cycle 2</i>	<i>cycle 3</i>
albums	5	7	1
contes	1	4	2
tous les types sauf BD			1
histoires		1	
nouvelles			1
légendes			1
livres apportés par les élèves			1
documentaires	3	2	1
poésies/comptines	1	2	1
théâtre		1	1
romans/romans policier		1	1
presse			1

10. Les attitudes des élèves pendant ces temps de lectures partagées?

aiment beaucoup/réclament des lectures offertes	11	68,75%
silencieux/calmes/immobiles/ bien assis/ respectueux de celui qui lit	8	50,00%
très attentifs	8	50,00%
à l'écoute/écoutent	4	25%
captivés/se laissent porter par le texte	3	18,75%
regardent les images	1	6,25%
détente	1	6,25%
quelques enfants font l'aller retour place -album	1	6,25%
interrogation	1	6,25%
lassitude	1	6,25%
agités	1	6,25%
non réponse	1	6,25%

11. La lecture à voix haute d'un livre est suivie d'une séquence pédagogique?

toujours	parfois	jamais	autre réponse : rarement
0	1	14	1

12. Quand les lectures partagées sont suivies d'une séquence pédagogique, quels sont vos

objectifs prioritaires?

<i>les objectifs prioritaires des séquences pédagogiques</i>	<i>nombre de réponses</i>			
	<i>cycle 1</i>	<i>cycle 2</i>	<i>cycle 3</i>	<i>total</i>
travail sur le livre, titre, page, phrase	1			1
personnages/ personnage principal/ ennemis	1	2		3
appropriation de l'histoire/ reformulation/ résumé	1	1	1	3
chronologie de l'histoire	1			1
l'action des personnages		1		1
lecture/écriture de quelques mots	3			3
acquisition du vocabulaire	1	2		3
compréhension	4	4	3	11
production d'écrit		2	1	3
mise en réseau	1		1	2
partir de la lecture de l'adulte pour faciliter la lecture individuelle ensuite.		1		1
faire le lien avec la matière concernée			1	1
non réponse		1		1

Les pratiques de lecture en lien avec l'extérieur :

13. Les élèves ont-ils la possibilité d'emporter les livres à la maison?

oui	non	parfois
10	2	4

14. Allez-vous à la bibliothèque municipale ou à la médiathèque avec vos élèves?

Fréquence des sorties à la bibliothèque et justification :

régulièrement 8 réponses	de temps en temps 3 réponses	jamais 5 réponses
<ul style="list-style-type: none"> pour favoriser le rapport à la lecture et à l'objet livre sous diverse forme pour s'immerger pour donner envie de venir avec les parents pour écouter une histoire pour manipuler les livres pour découvrir d'autres livres lecture plaisir travail sur le classement des livres 	<ul style="list-style-type: none"> par manque de place dans l'emploi du temps "perte de temps" difficulté d'organisation du groupe classe sur place emprunt, recherche 	<ul style="list-style-type: none"> non réponse (x2) pas de partenariat organisé coin lecture et BCD dans l'école

régulièrement 8 réponses	de temps en temps 3 réponses	jamais 5 réponses
<ul style="list-style-type: none"> • choix de livres pour la classe • moment en demi classe avec la bibliothécaire • habitude de l'école • pour faire connaître le lieu et le fonctionnement (x5) • rencontrer une autre approche du livre (celle de la bibliothécaire) • pour donner des habitudes chez l'enfant et donc dans la famille 	documentaire/lectures partagées	

15. Y a-t-il des réunions préalables de concertation avec les bibliothécaires?

9 oui sur 11 mais dans le deux non il y en a une qui informe par écrit ou oralement le thème à développer s'il y a besoin.

16. Les activités proposées lors des sorties bibliothèque

Présentation des lieux et du principe de rangement	2
Lecture individuelle des enfants	3
Lecture offerte par le personnel, par l'enseignante, par les parents qui accompagnent d'albums choisi par les enfants	4
Choix d'un livre pour le prêt	5
Animation autour du livre ²	2
Lecture offerte par la bibliothécaire 4	4
Lecture offerte par l'enseignant 2	2
Recherche en fonction d'un thème ²	2

17. Satisfait(e) de la relation avec la bibliothèque (ou médiathèque) municipale?

oui	non	non réponse
11	1	4 (ceux qui ne vont pas à la bibliothèque)

18. Améliorer le partenariat avec la bibliothèque (ou médiathèque)?

oui	6	<ul style="list-style-type: none"> • j'aimerais que la bibliothèque puisse m'apporter des nouveautés dans les thèmes que je travaille • augmentation des temps de préparation et concertation avec la bibliothécaire • des visites plus fréquentes pour pouvoir proposer des activités de recherche, des activités autour du livre, des rencontres avec des auteurs, concours d'écriture inter-école • plus de possibilité d'accès durant le mois que la seule fois proposée à chaque classe • amener les enfants à être plus autonomes dans la bibliothèque (choix du thème, raison de ce choix, comportement adapté à ce lieu) • plus régulier et plus fréquent (1 fois par semaine)
non	5	<ul style="list-style-type: none"> • les problèmes rencontrés sont liés aux personnes. • les temps de lecture offerte étant très fréquents à l'école et les élèves ayant chaque semaine la possibilité d'emprunter un livre, je ne souhaite pas développer le partenariat avec la bibliothèque.
non réponse	5	

19. Incitez-vous vos élèves à aller à la bibliothèque (ou médiathèque) en dehors de l'école?

systématiquement	de temps en temps	jamais	non réponse
4	8	0	2

20. Pratique personnelle de lecture?

	<i>pratique de lecture</i>	<i>très régulière</i>	<i>régulière</i>	<i>occasionnelle</i>	<i>très occasionnelle</i>
		8	5	3	0
<i>fréquentation d'une bibliothèque</i>	<i>régulièrement</i>	5	1		
	<i>occasionnellement</i>	2	2		
	<i>rarement</i>		2	3	
	<i>jamais</i>	1			

ANNEXE 8**RECAPITULATIF DES REPONSES AUX QUESTIONNAIRES A L'INTENTION DES BIBLIOTHECAIRES :****Questions sur la structure :**

1. Le statut de la structure /

<i>STATUT</i>	<i>Nombre</i>
ASSOCIATIVE	0
MUNICIPALE	3
INTERCOMMUNALE	4
DEPARTEMENTALE	2

2. Le type de village/ville où se situe la structure?

moins de 2000 habitants	0	entre 20 000 et 50 000 habitants	1
entre 2000 et 5000 habitants	3	entre 50 000 et 100 000 habitants	2
entre 5000 et 10 000 habitants	1	entre 100 000 et 200 000 habitants	0
entre 10 000 et 20 000 habitants	2	plus de 200 000 habitants	0

3. ?

<i>Le statut dans la structure</i>	<i>nombre de personnes</i>	<i>Le diplôme</i>
directrice	1	magistère de communication + DEA d'ethnologie
assistante qualifiée de conservation	3	CAFB ²
adjoint du patrimoine	1	concours d'agent qualifié du patrimoine
responsable secteur jeunesse	1	concours d'assistant de conservation du patrimoine
bibliothécaire jeunesse	1	concours d'assistante
bibliothécaire	1	concours d'assistante qualifiée

2 CAFB : Certificat d'Aptitude aux Fonctions de Bibliothécaires disparu en 1991

4. Les missions

acquisitions/ achats/constitution du fonds	7	87,5%
animations jeunesse/lectures d'albums/accueil des classes, des groupes/ action avec collègue ou petite enfance	6	75,00%
ouverture au public/prêt/aide à la recherche	5	62,50%
gestion de la médiathèque/ du budget/ du personnel	5	62,50%
desserte des bibliothèques communales	2	25,00%
cataloguer	1	12,5%
développer la lecture publique hors les murs	-	-

5. Pour toutes les bibliothécaires, leurs missions sont définies par des documents officiels qui peuvent être très variés :

<i>documents officiels</i>	<i>nombre de réponses</i>	<i>pourcentage</i>
statut et cadre de la fonction publique territorial	4	50,00%
fiche de poste, organigramme	2	25,00%
Plan de lecture publique	2	25,00%

6. Les missions prioritaires?

acquisitions/ achats/ accroître et renouveler les collections	50,00%	4
animations jeunesse/ lecture publique/accueil des classes	87,50%	7
ouverture au public/prêt/ aider le public dans ses recherches	50,00%	4
gestion de la médiathèque/ du budget/ du personnel	12,50%	1
desserte des bibliothèques communales	12,50%	1
cataloguer		
lecture publique hors les murs	12,50%	1

1. Avez-vous le sentiment d'être toujours en mesure de remplir ces fonctions?
 oui 5 non 2 pas toujours 1
 - Pouvez-vous expliquer pourquoi?

Oui		non	
Bonne gestion/se donner des priorités/s'organiser	2	Manque de temps	4
Bonne entente de l'équipe	1	Manque de moyens, d'animateur	2
Pas d'obligation de résultats	1	Manque d'espace	1
J'ai les compétences	1		
Budget conséquent pour les acquisitions	1	Certains sujets sont peu traités	1

2. Trouvez trois mots clés pour qualifier votre métier?

Thèmes	Mots clés	Pourcentage
Métier de relations	Partage	87,50%
	Contact	
	Convivialité	
	Lien social	
	Service public	
	Patience	
Métier d'ouverture	Variété	57,1%
	Curiosité	
	Ouverture d'esprit	
Métier de passion	Plaisir de lecture	50,00%
	Passion	
Métier de médiation	Transmission	42,9%
	Passeur	
	Médiateur	
Métier de formation	Polyvalence	42,90%
	Formation	
autre	Veille	12,50%

Les pratiques concernant la jeunesse (2-16 ans)

3. Nombre de jeunes venant régulièrement à la bibliothèque?

Nombre de jeunes	Type de structure	Nombre d'habitants	Pourcentage ?
95	municipale	Entre 2000 et 5000 hab	
2400	intercommunale	Entre 10 000 et 20 000	
971	départementale	Entre 2000 et 5000 hab	

4. Ce qui attire ces jeunes vers le livre?

	<i>Ce qui attire ces jeunes vers le livre</i>	<i>nombre de réponses</i>	<i>pourcentage</i>
Les enfants	ouverture d'esprit/ découverte/ La curiosité /recherche d'information/ la nouveauté	4	50%
	familiarisation dès le plus jeune âge/ bonne "médiathisation"	1	12,5%
	besoin d'image et d'histoire pour grandir/	1	12,5%
Les livres	l'évasion /l'imaginaire	3	37,50%
	les illustrations	1	12,5%
	détente	1	12,5%
	le bon livre	1	12,5%
Les médiathèques	le choix des livres (l'offre importante/ la variété)	2	25%
	les actions de médiation aux livres	2	25,00%
	l'environnement où les livres sont présents	1	12,5%

1. Ce qui tient les jeunes éloignés du livre?

<i>thème</i>	<i>Réponses données</i>	<i>nombre de personnes ayant répondu</i>	<i>pourcentage</i>
Autres préoccupations	Ne pas vivre sa vie mais celle des autres	7	87,50%
	Autres loisirs/ Télévision jeux vidéos/ Culture de		

	l'écran		
	Manque de temps		
Difficultés de lecture	Difficultés de lecture	6	75,00%
	Relation avec le scolaire/ rejet du modèle scolaire		
	Difficulté à trouver le bon livre		
	Je n'aime pas lire		
Manque d'habitude lié à la famille	Pas d'habitude	4	50,00%
	Ne connaissent pas le lieu de la médiathèque/ la peur d'entrée dans une bibliothèque		
	Milieu familial non incitatif 2 Pauvreté		
La contrainte de l'activité	Contrainte des horaires, du temps de prêt	1	28,6%
	Rester assis, passif	1	

2. Les moyens pour attirer de nouveaux jeunes lecteurs?

Animations/Lecture à voix haute	5
Fonds attractif (revues, CD)	4
Lieu attractif, agréable	1
Accueil des classes pour le primaire	4
Accueil d'auteurs, d'illustrateurs	1
Présentation coup de coeur avec le collègue	1
Rencontre avec des parents en difficulté	1

3. Quelles sont les actions que vous mettez en place en faveur de la lecture chez les jeunes? :

	Q1	Q2	Q3	Q4	Q5	Q6	Q7	Q8
le prêt de livres	1	1	1	1	x	x	2	1
les lectures partagées		2	2	2		x	1	3
les échanges de lectures	2	3	3			x		
des débats de lectures						x		
des expositions			4		x	x	4	2
des ateliers de lectures			6			x	3	5
des ateliers d'écriture			5				5	4
des concours de lectures					x	x		
Autres :accueil auteurs/ spectacles						x	1	
Autres : accueil des classes							1	
Autres : concours d'écriture, fête de l'internet et jeu en ligne								6

4. Les conditions dans lesquelles se passent généralement ces actions (locaux/financement/personnel/formation)?

		<i>locaux</i>	<i>financement</i>	<i>personnel</i>	<i>formation</i>	<i>autre</i>
départementale	Q1	section enfant	pas de financement	2 personnes par animation	stages sur la lecture d'album et la lecture à haute voix	
	Q2	ras	ras	ras	ras	
intercommunale	Q3	plutôt satisfaite	plutôt satisfaite	plutôt satisfaite	plutôt satisfaite	
	Q4	espace d'animation /auditorium/ locaux récents	suffisamment élevés: Pas de soucis financiers	3 animateurs 1/2	formations régulières	
	Q5	Beaux locaux	pas à nous plaindre	travail en équipe	-	
municipale	Q6		il faut se battre		il faut se battre	de + en + de partenariats (association / autres médiathèques)
	Q7	manque d'espace		manque de personnel		
	Q8			manque de personnel		manque de moyen

5. Quels sont les supports privilégiés pour ces actions? (numérotez-les en fonction de leur importance 1 étant le plus privilégié)

	réponses totales	Q1	Q2	Q3	Q4	Q5	Q6	Q7	Q8
albums	8	1	1	x	1	1	1	1	1
recueils de contes	6		1		2	2	5	5	6
romans	8	2	1	x	4	3	2	2	3
BD	4					4	4	3	2
pièces de théâtre	4					6	6	7	5
documentaires	6		1		3	5	3	4	4
recueil de poésie	4				5		7	6	7

	Rang 1	Rang 2	Rang 3	Rang 4	Rang 5	Rang 6	rang7

albums	8	-	-	-	-	-	
recueils de contes	1	2	-	-	2	1	
romans	2	3	2	1	-	-	
BD		1		2	-	-	
pièces de théâtre					1	2	1
documentaires	1		2	2	1	-	
recueil de poésie			-	-	1	1	1

6. l'importance des lectures partagées avec les jeunes est primordiale : 6 ont entouré le nombre cinq sur une échelle allant de 1 à 5, une a entouré le 4 et une n'a pas répondu

7. la prise de parole des enfants est sollicitée pendant les lectures

	Oui	5	Non	3
--	-----	---	-----	---

Lorsque la prise de parole est sollicitée :

Quel moment	
Au début de la lecture	1
Pendant la lecture	0
Après la lecture	4
Cela dépend de l'âge des enfants et du livre	1

Les raisons :

Pour laisse de temps aux émotions

Pour ne pas briser l'ambiance

Lorsque la prise de parole n'est pas sollicitée :

Les raisons :

Les difficulté à gérer les prises de parole en groupe (X2)

Ne pas interrompre l'histoire. (X2)

La parole n'est pas sollicitée mais elle n'est pas interdite (X2)

1. Toutes les médiathèques travaillent en partenariat avec l'école.

Pour faire venir tous les enfants à la médiathèque/ relais important pour la démocratisation de la lecture	4
C'est dans notre mission de lecture publique	2
Pour un temps de lecture plaisir	2
Faire découvrir ensemble (enseignant et bibliothécaires) les richesses de la littérature de jeunesse	1

2. Si oui, y a-t-il des réunions préalables de concertation avec les enseignants?

Oui : 3 non : 0 parfois : 5

3. Précisez quelles sont ces actions menées en partenariat avec l'école:

Prix des incorruptibles	1
Animations thématiques	3
Accueil de classe	2
Prêt de livre	1
voyage-Lecture	2
Présentation de la médiathèque	2
Jeux de recherche documentaire	1
Rencontre autour d'un auteur	3
Exposition	3
Présentation d'un nouveau support	1

4. Le travail des bibliothécaires est reconnu par les enseignants.

Oui 5 non 0 pas toujours 3

Les raisons du oui:

- Depuis de nombreuses années, un partenariat s'est établi et un vrai travail se fait avec certains enseignants.
- Les enseignants reviennent en grande majorité, viennent régulièrement
- Certains enseignants exploitent en classe ce qui a été fait en animation.

Les raisons du parfois :

- Cela dépend des enseignants.
- La lecture reste le "pré-carré" des enseignants
- Certains enseignants ne viennent pas et ne préviennent pas

1. Souhaiteriez-vous améliorer ce partenariat avec l'école?

Oui à la question 21			Pas toujours à la question 21		
oui	Non	Non réponse	Oui	Non	Non réponse
4	0	1	3	0	0

2. S'il fallait améliorer quelque chose dans ce partenariat, que proposeriez-vous?

• Meilleure écoute/ communication	3
• Meilleure connaissance du travail de l'autre, Formation commune	1
• Plus de temps	1
• Plus de partenariat	1
• Un travail suivi	1
• Etre plus impliqué dans le projet d'école	1

·Meilleure écoute/ communication	3
·La médiathèque doit devenir une force de proposition	1
·Action plus pointue envers les collégiens	1
·Non réponse	1

ANNEXE 9

Transcription d'une séance de lecture en MS (janvier 2011)

1. **M** : Je vais relire *Elmer* mais seulement je ne vais pas aller au bout de l'histoire je vais
2. m'arrêter à une page et on travaillera avec cette page.
3. **Un élève** : Moi je sais laquelle.
4. **M** : Ah, tu sais laquelle! Laquelle?
5. **Un autre élève** : Elle avec le blé.
6. **M** : Avec le blé?
7. **Plusieurs élèves** : xxx
8. **Un élève** : Les déguisements d'Elmer.
9. **M** : Eh bien vous avez plein d'idées. Vous allez voir.
10. **Un élève** : xxx
11. **M** : Comme le jour d'Elmer? Ben je ne sais pas. Aujourd'hui si je vais m'arrêter à cette page
12. là. On va voir! Donc Elmer.
13. **Un élève** : Elmer.
14. **Un autre élève** : xxx
15. **M** : *Il était une fois un troupeau d'éléphants. De jeunes éléphants, de vieux éléphants, de*
16. *grands éléphants, des gros et des minces. Des éléphants comme ci, des éléphants comme ça*
17. *ou autrement, tous différents mais tous heureux et tous de la même couleur. Tous... sauf*
18. *Elmer. Elmer était différent. Elmer était bariolé. Elmer était jaune et orange et rouge et*
19. *rose et violet et bleu et vert et noir et blanc. Elmer n'était pas de la couleur des éléphants.*
20. *C'est Elmer qui rendait les éléphants heureux. Tantôt il plaisantait avec les autres*
21. *éléphants, tantôt les autres éléphants plaisantaient avec lui. Mais c'est toujours Elmer qui*
22. *amenait le rire. Une nuit, Elmer n'arriva pas à trouver le sommeil ; il se disait qu'il en*
23. *avait assez d'être différent. « Qui a jamais entendu parler d'un éléphant bariolé ? pensait*
24. *-il. Pas étonnant qu'ils se moquent de moi. » Au matin, avant que les autres se réveillent*
25. *tout à fait, Elmer s'esquiva doucement. Son départ passa inaperçu.*
26. *Tandis qu'il traversait la jungle, Elmer rencontra d'autres animaux. Ils lui dirent tous : «*
27. *Bonjour, Elmer. » A chacun d'eux Elmer sourit et répondit : « Bonjour. »*
28. *Après une longue marche, Elmer trouva ce qu'il cherchait _ un arbrisseau buissonnant. Un*
29. *arbrisseau couvert de baies, un arbrisseau couvert de baies de la couleur des éléphants.*
30. *Elmer attrapa l'arbrisseau et le secoua tant et si bien que les baies tombèrent sur le sol.*
31. *Une fois que le sol fut tapissé de baies, Elmer s'allongea et roula sur lui-même plusieurs*
32. *fois d'un côté et de l'autre puis d'avant en arrière. Ensuite il ramassa des grappes de baies*
33. *et s'en frictionna le corps jusqu'à ce que le jus des baies le recouvre entièrement et qu'il*
34. *n'y ait plus la moindre trace de jaune ou d'orange ou de rouge ou de rose ou de violet ou*
35. *de bleu ou de vert ou de noir ou de blanc. Une fois son travail achevé, Elmer ressemblait à*
36. *n'importe quel autre éléphant. C'est ici que je m'arrête.*
37. **Un élève** : xxx
38. **Un autre élève** : C'est ce que j'avais dit.
39. **Un autre élève** : Moi aussi je l'avais dit.
40. **M** : Comme l'autre jour, j'ai écrit le texte de cette page là. J'ai un peu changé des choses par
41. rapport à l'autre fois. L'autre fois j'avais écrit exactement la même chose. Là j'ai changé un
42. peu certains mots mais c'est le texte qu'il y a ici.
43. **Un élève** : Oh y'a plein des lettres.
44. **M** : Ah ben oui.
45. **Un élève** : xxx
46. **C** : Eh je vois ELMER

47. **M** : Alors tu sais C. on va déjà...
48. **Un élève** : Moi aussi je vois ELMER
49. **M** : Vous allez voir plein de choses mais vous allez déjà commencer par fermer les petites
50. bouches pour laisser à tous les copains le temps de regarder.
51. **Un élève** : xxx
52. **M** : Non, non. c'est super si vous arrivez à trouver plein de choses. C'est super mais il faut
53. laisser à tous le temps de regarder. Y'en a qui ont les yeux très rapides. Y'en a qui ont
54. besoin d'un petit peu de temps; Alors chut, pendant une petite minute on se tait, on cherche,
55. on regarde. N., N. il lève déjà le doigt, il est pressé de me dire quelque chose.
56. **Un élève** : Moi je sais.
57. **M** : T. tu as eu le temps de bien regarder le texte? Tu as tout regardé? Avant de me dire ce
58. que vous avez reconnu, moi je voudrais que vous me rappeliez comment on fait quand il y a
59. plein de choses à, à lire, à regarder. Comment on fait pour lire? Alors C.?
60. **C.** : Faut rester assis.
61. **M** : Alors déjà on reste assis pour pas gêner les autres. Oui. Co. ?
62. **Co.** : On regarde ligne par ligne.
63. **M** : On regarde ligne par ligne et on commence où? N. ?
64. **N.** : ...
65. **M** : Mé.?
66. **Mé.** : ...
67. **M** : Ben vous levez le doigt! On commence où?
68. **Un élève** : Je sais.
69. **M** : Parce qu'il y en a plein de lignes.
70. **Un élève** : Ben...
71. **Un autre élève** : J'ai vu ELMER
72. **M** : Non. C'est pas ce que j'ai demandé. Regarde, y'en a plein de lignes. Une ligne ici, une
73. ligne ici, encore une ligne, encore une, encore une, y'a plein de lignes! Mais je commence
74. par laquelle? Celle du milieu?
75. **Un élève** : Là haut!
76. **M** : Celle qui est en bas?
77. **Plusieurs élèves** : Là haut! Là haut!
78. **Un élève** : en bas!
79. **M** : Je commence, chut, je commence par celle du haut et j'avance ligne après ligne en
80. descendant. C'est ce que vous avez fait?
81. **Les élèves** : Ouiii!
82. **M** : Oui? Ah...
83. **Un élève** : Mais moi j'étais pas là.
84. **M** : T'étais pas là, c'est vrai. Mais euh tu sais tu, ça t'empêche pas de reconnaître certains
85. mots hein? Alors maintenant vous allez pouvoir me dire ce que vous avez reconnu.
86. **Un élève** : ELMER!
87. **M** : Tu lèves le doigt, s'il te plait! J. ?
88. **J.** : Euh ... jaune.
89. **M** : tu as vu jaune! T vas nous le montrerr parce que tu me dis je vois jaune, je sais pas où il
90. est moi jaune. Vous êtes d'accord avec J.?
91. **Les élèves** : Ouiii!
92. **M** : C'est bien le mot jaune.
93. **L.** : Non!
94. **M** : Ah, qui est-ce qui dit non? L.? C'est pas le jaune, Alors, L., tu vas regarder sur l'affiche
95. des couleurs le mot jaune là-bas, vas nous le montrer. Celui-là? Est-ce que c'est bien le

96. même que J. a montré?
97. **Un élève** : Oui!
98. **Un autre élève** : oui mais...
99. **M** : Non mais c'est lui qui a dit non tout à l'heure donc
100. **Un élève** : Ben maîtrise.
101. **M** : T'es sur? Ma.?
102. **Ma.** : Ben je croyais qu'à la fin du jaune y'avait pas de E.
103. **M** : Alors tu parles pas à la place des autres. E., qu'est-ce que tu as reconnu, toi?
104. **E.** : bleu.
105. **M** : Tu vois bleu? Où il est bleu? Ah oui. Vous êtes s'accord avec E.?
106. **Des élèves** : Non!
107. **Un élève** : oui.
108. **M** : L. ! L, tu vas t'asseoir ici, regarde. Tu seras beaucoup mieux.
109. **Un élève** : Y'a quelqu'un qui a dit jeune.
110. **M** : P., qu'est ce que tu reconnais toi comme mot?
111. **P.** : ...
112. **M** : Vert? Il est où vert? Vous êtes d'accord avec P.?
113. **Des élèves** : Ouii!
114. **M** : Oui ? C'est bien vert?
115. **Un élève** : non!
116. **Un autre élève** : Ma., il a dit non.
117. **Le premier élève** : Non c'est moi qui a dit non!
118. **M** : Il ne faut pas faire exprès de dire non, hein! Ca fait plusieurs jours qu'on regarde ces
119. mots couleurs. Alors j'aimerais bien qu'on les reconnaisse tous. Mai.? Vert? Montre-moi
120. vert. Oh! Est-ce que tu es sure?
121. **Les élèves** : Noon!
122. **Un élève** : C'est violet.
123. **M** : Li. ? Est-ce que tu es d'accord avec Mai. ?
124. **Li.** : Oui.
125. **M** : Oui?
126. **Cé.** : Noon!
127. **M** : Cé. , t'es pas d'accord?
128. **Cé.** : Non.
129. **M** : Mai. va aller chercher le mot. Tu le vois le mot que tu montres? Tu vas aller le chercher
130. sur la feuille des couleurs, là-bas et tu vas voir la couleur.
131. **Un élève** : J'peux y'allier?
132. **M** : Tu la laisses chercher toute seule. Allez, va! Tu le vois le mot? Est-ce que tu le vois ce
133. mot?
134. **Un élève** : Non, non elle le voit pas.
135. **M** : V. C'est lequel? Tu vas le montrer sur le texte. Ah non, c'est pas celui-ci. Viens là.
136. **Un élève** : J'le vois d'ici.
137. **M** : Regarde, Mai. C'est ce mot que tu nous as montré et celui que tu as montré sur l'affiche,
138. c'est pas le même. Chut! Vous allez vous rasseoir. Mai.s'est trompée. C'est vraiment pas
139. grave mais faut quand même qu'on trouve la solution. Ce mot là, comment il s'appelle?
140. **Les élèves** : Violet!
141. **M** : Violet. Mai. a confondu le violet et puis le vert parce qu'il commence surement par la
142. même lettre. Hein, c'est pour ça que tu t'es un peu trompé. Violet. Vert. Bon y'a encore
143. plein d'autres mots qu'on connaît. A.!
144. **A.** : Noir

145.**M** : Tu connais noir toi, tu sais où il est sur le texte? Tu vas le montrer?

146.**Un élève** : xxx noir

147.**M** : Chacun son tour. Ben va nous montrer où il est noir, non?

148.**Un élève** : Je sais.

149.**M** : tu attends. I.?

150.**M** : Je vois le mot ELMER.

151.**M** : Tu vois le mot ELMER. Oui. Tu vas nous le montrer? Tu peux montrer sur la chaise.

152. Voilà Elmer mmh. No.? Allez redescends vite. No.? Qu'est ce que tu connais comme mot

153. toi? Il est où le mot ELMER, Vas-y monte . Approche un peu la chaise peut-être du

154. tableau, non?

155.**Un élève** : Ah ouais, y'en a deux mots ELMER.

156.**M** : C'est vrai?

157.**Un autre élève** : Non y'en a trois.

158.**Un autre élève** : Non y'en a deux.

159.**M** : Deux ou trois? [...] On continue. C'est Mo. qui a la parole et O. a vu rouge. Tu vas nous

160. montrer le rouge. Est-ce que vous êtes d'accord avec Morgane?

161.**Des élèves** : Noon!

162.**M** : Par quelle lettre il commence ce mot, là?

163.**Un élève** : R

164.**M** : Non. Le mot, le mot que Mo a montré.

165.Un élève : O

166.**Un autre élève** : O

167.**Un autre élève** : Orange.

168.**M** : Ce mot là, il commence par quelle lettre Mo? Le O. Alors est-ce qu'un mot qui

169. commence avec la lettre O peut faire rouge?

170.**Un élève** : oui!

171.**M** : Est-ce que tu sais comment ça s'écrit? Tu as vu le R mais c'est pas rouge. Va t'asseoir.

172. On continue dans le calme. Chut. Pa. ? Pa. a vu Elmer encore, vas-y va nous le montrer.

173. Oui. V.?

174.**V.** : J'ai vu orange.

175.**M** : Tu as vu orange? Ah regarde bien Mo. Tu as vu Mo; le mot que tu montrais tu disais

176. que c'était rouge mais non c'était orange. Y'a encore des mots qu'on connaît. Mél. ? Qu'est

177.-ce qu'on connaît comme mot?

178.**Mél.** : Euh... Bleu.

179.**M** : Bleu, tu nous le montres?

180.**Mél.** : Là.

181.**M** : Est-ce qu'on est d'accord?

182.**Des élèves** : Non.

183.**M** : Oh je crois que tu te trompes aussi.

184.**Un élève** : C'est blanc.

185.**M** : Il est là le mot bleu. Par contre comment elle s'appelle cette lettre là?

186.**Les élèves** : Bé

187.**M** : C'est pour ça que tu nous a dit bleu.

188.**Un élève** : rose.

189.**M** : Mais on a dit , hein qu'il ya tout plein d'autres lettres qui vont derrière. Alors ça va pas.

190. Va t'asseoir.

191.**Un élève** : Moi!

192.**M** : Er. Assieds-toi [...]

193.**Un élève** : Moi j'ai vu quelque chose!

194.**M** : Oui mais j'ai demandé la parole, j'ai donné la parole à personne là. Si ? A qui je donne
195. la parole? A ceux qui ne crient pas.
196.**Un élève** : A Erwan!
197.**M** : Lé. Avant de partir, qu'est-ce que tu vas nous montrer comme mot?
198.**Lé** : blanc.
199.**M** : Blanc; D'accord. Vous êtes d'accord avec Lé?
200.**Des élèves** : Oui.
201.**Un élève** : Non.
202.**M** : Ben vous avez tort parce qu'il a raison. C'est bien le mot blanc. Oui. Est-ce qu'on a vu
203. tous les mots qu'on connaissait?
204.**Des élèves** : non.
205.**M** : Non?
206.**Un élève** : Ca commence par un Cé
207.**M** : ,non ça ne commence pas par un C, ça finit. Comment il s'appelle ce mot? Tu le
208. connais toi?
209.**Un élève** : bleu.
210.**M** : C'est ce qu'on vient de dire à Mé elle s'était trompée, elle avait vu que le Bé.
211.**Un élève** : gris, gris!
212.**M** : Arrête de dire des bêtises.
213.**Un élève** : I y'est pas gris.
214.**M** : Ah L., il a pas vu le mot gris.
215.**Un élève** : bleu
216.**M** : Non; Ce n'est pas le mot bleu qu'elle a montré. Lo., est-ce qu'il y a un mot que tu as
217. reconnu?
218.**Lo** : Oui.
219.**M** : Lequel?
220.**Lo** : jaune.
221.**M** : Jaune, viens nous le montrer le mot jaune.
222.**Des élèves** : Noon!
223.**M** : Tu vas aller chercher le pot de feutres, allez;
224.**Un élève** : Je sais ce que c'est ce mot. C'est le mot et.
225.**M** : Le mot et? Non plus.
226.**Un élève** : Le mot et il est là M: Non plus. On va déjà se limiter aux mots couleurs, hein?
227. euh... Tu as vu le mot vert?
228.**Un élève** : Le mot noir, j'ai vu.
229.**M** : Ecoute bien, tu baisses le doigt, tu t'asseois. Chut. Doucement. On retrouve un peu de
230. calme. Assieds-toi. Tu baisses le doigt. Lé, tu te retournes. Tu prends une chaise et tu te
231. mets juste à côté.
232.**Un élève** : J'ai rien dit moi.
233.**M** : Tu as rien dit? Ah bon.
234.**Un élève** : xxx
235.**M** : tu as rien dit non plus? [...] Je vous avais dit que le texte que j'avais écrit ici c'était un
236. petit peu le texte là. Je vais vous relire ce qu'il y a écrit ici. C'est vrai qu'on travaille avec
237. les couleurs alors moi je voudrais qu'on cherche les couleurs. Vous allez taper dans les
238. mains à chaque fois que je vais lire le mot d'une couleur. Et on prendra les feutres qu'il
239. nous faut pour avoir toutes les couleurs du texte. Et dans le livre.
240.**Un élève** : On n'a pas de blanc.
241.**M** : A ben pour le blanc on trouvera une solution comme l'autre jour. Et ensuite on
242. cherchera sur la feuille. Alors vous êtes prêts à écouter?

243. **Les élèves** : Ouiii!
244. **M** : Vous taperez quand vous entendrez une couleur.
245. **Un élève** : Orange.
246. **M** : Une couleur! Dans je ne reprends que la lecture de cette page. "*Une fois que le sol fut*
247. *tapissé de baies, Elmer s'allongea et roula sur lui-même plusieurs fois d'un côté et de*
248. *l'autre puis d'avant en arrière. Ensuite il ramassa des grappes de baies et s'en frictionna*
249. *le corps jusqu' à ce que le jus des baies le recouvre entièrement et qu'il n'y ait plus la*
250. *moindre trace de jaune ou d'orange ou de rouge ou de rose ou de violet ou de bleu ou de*
251. *vert ou de noir ou de blanc. Une fois son travail achevé, Elmer ressemblait à n'importe*
252. *quel autre éléphant.*" Vous avez tapé beaucoup de fois! [...] Alors est-ce qu'on a parlé de
253. cette couleur?
254. **Des élèves** : oui
255. **M** : Oui, Est-ce qu'on a parlé de cette couleur?
256. **Des élèves** : oui.
257. **M** : Oui, de celle-ci?
258. **Des élèves** : Oui.
259. **M** : De celle-là
260. **Un élève** : Non.
261. **Un autre élève** : Oui.
262. **M** : Ah oui ou non?
263. **Des élèves** : Non
264. **M** : Non.
265. **Un élève** : Si.
266. **M** : On a parlé de marron?
267. **Des élèves** : Non.
268. **Un élève** : Y'avait pas de marron.
269. **M** : Celle-ci?
270. **Un élève** : Oui.
271. **M** : Oui, celle-là?
272. **Des élèves** : Oui.
273. **M** : Celle-là?
274. **Des élèves** : Oui.
275. **M** : Y'en avait comme au fait? Vous avez fait attention? Je vais relire juste la petit phrase
276. qui parle des couleurs. Alors elle commence où la phrase qui parle des couleurs. "*Il*
277. *ramassa des grappes de baies et s'en frictionna le corps jusqu' à ce que le jus des baies le*
278. *recouvre entièrement et qu'il n'y ait plus la moindre trace de jaune ou d'orange ou de*
279. *rouge ou de rose ou de violet ou de bleu ou de vert ou de noir ou de blanc*".
280. **Un élève** : Y'a pas de blanc
281. **Des élèves** : xxx
282. **M** : On avait le choix l'autre jour je vous ai dit soit on prend le beige soit on prend le crayon
283. à papier, vous avez voulu prendre le beige alors on reprend le beige. C'est la couleur la plus
284. claire. Donc on va...
285. **Des élèves** : xxx
286. **M** : Cé. a compté les couleurs. Combien en as tu compté.
287. **Cé** : Huit.
288. **M** : Huit. On va vérifier. Je vous écoute.
289. **Les élèves** : 1, 2, 3, 4, 5
290. **M** : Vous n'êtes pas obligés de crier. On va recommencer sans crier.
291. **Les élèves** : 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

292.**M** : Ah est-ce que Cé avait raison?

293.**Les élèves** : Non xxx

294.**Cé** : Dans le livre y'en avait 7, en fait y'en avait 8.

295.**Des élèves** : xxx

296.**M** : Y'a huit ou y'a neuf

297.**Les élèves** : neuf xxx

298.**M** : Non, non,non on a bien compté. C'est pas grave Cé, tu en avais cru compter 8 en fait il

299. y en a neuf avec le blanc, enfin le blanc, on triche un peu, nous, on a pris le beige. Ces

300. couleurs elles doivent être toutes sur la feuille. On va refaire le travail de tout à l'heure et

301. on va entourer avec la bonne couleur le mot qu'on reconnaît.

302.**Un élève** : ELMER

303.**M** : Vous ne levez pas le doigt cette fois ci. C'est moi qui vais interroger. On va commencer

304. avec Lo. Allez Lo!! Va nous montrer un mot couleur! Est-ce que c'est un mot couleur ça?

305.**Des élèves** : Non!

306.**M** : Est-ce qu'il est sur l'autre feuille là-bas?

307.**Un élève** : Non.

308.**M** : Non,regarde. On a fait le travail de l'autre jour, un autre texte. Et tu as vu les mots

309. qu'on avait entourés. Tu en choisis un que tu vas chercher sur le texte là-bas. Alors

310. comment il s'appelle celui-là?

311.**Un élève** : Rose.

312.**M** : Hein?

313.**L' élève** : Rose

314.**M** : Rose. Tu vas le chercher et après tu vas l'entourer. Tu es sûr que c'est là? Va le re,

315. regarder encore; Regarde-le bien. Allez., tiens. Tu prends une couleur et puis tu cherches

316. le mot quica avec. E., bravoE. Je te reprends le feutre, c'est bon. Alors R. tout à l'heure je

317. ne t'ai pas entendu. [...] Oups choup choup. tu es sûr d'avoir regardé toutes les couleurs

318. jusqu'au bout? C'est toi qui l'a choisi ce mot rose alors ne te trompe pas hein? Regarde R-o

319.-s- e tout ce mot là. Allez. Va chercher;

320.**Des élèves** : xxx

321.**M** : Mais oui tout le monde n'a pas pu le faire mais vous le ferez tout seul sur une petite

322. feuille. Regardez si les copains de se trompent pas hein? S'il n'y a pas de bêtise.

323.**Un élève** : Je sais maitresse.

324.**M** : Eh bien tant mieux si tu sais mais je ne t'ai pas donné de feutres, alors tu attends. Allez,

325. ah bravo Lo. très bien.

326.**Des élèves** : xxx.

327.**M**: Eh bien tu cherches.

328.**Un élève** : Maître je suis pas passé moi!

329.**M** : Je ne t'ai pas donné de feutre.

330.**Un élève** : xxx ELMER

331.**M** : Ah mais ce n'est pas ELMER que tu dois entourer; Je t'ai donné quelle couleur? [...]

332. allez on lit ce qu'on a entouré. Regardez le texte. Lo! Vous avez entouré le mot

333.**Les élèves** : Jaune

334.**M** : Jaune et puis ici le mot...

335.**Les élèves** : Orange.

336.**M** : Orange et là le mot...

337.**Les élèves** : roouge!

338.**M** : Rouge et là ?

339.**Les élèves** : rose, violet.

340.**M** : Ici?

341. **Les élèves** : bleu.
342. **M** : Bleu, ici.
343. **Un élève** : Vert.
344. **M** : Là.
345. **Un élève** : Noir.
346. **M** : Et là?
347. **Un élève** : Blanche.
348. **M** : Blanc. Je vais vous lire le texte que j'ai écrit sur la feuille mais je ne lis pas les mots
349. couleurs. C'est vous qui lisez les mots couleurs. "Elmer"
350. **Des élèves** : Elmer
351. **M** : Non, non, tu répètes pas c'est pas la peine. Lo! Tu écoutes et tu lis juste les mots
352. couleurs. "Elmer ramassa des baies[...], Elmer se frictionna avec les baies. Les baies
353. recouvrent Elmer. Il n'y a plus de
354. **Les élèves** : Bleu!
355. **M** : Qu'est-ce qu'il y a écrit ici?
356. **Les élèves** : Bleu.
357. **M** : De jaune ni de ...
358. **Les élèves** : rose,
359. **M** : ni de ...
360. **Les élèves** : rouge,
361. **M** : ni de ...
362. **Les élèves** : rose,
363. **M** : ni de...
364. **Les élèves** : violet,
365. **M** : ni de...
366. **Les élèves** : bleu,
367. **M** : ni de...
368. **Les élèves** : vert,
369. **M** : ni de
370. **Les élèves** : noir,
371. **M** : ni de...
372. **Les élèves** : blanche. [...]
373. **M** : On termine la lecture de notre histoire parce qu'on s'était arrêté ici, je vais jusqu'au bout
374. et vous aurez bien travaillé. Enfin certains un peu plus que d'autres hein Lo et Al? "Ensuite
375. *Elmer s'en retourna vers le troupeau. En chemin il repassa devant les autres animaux.*
376. *Cette fois ils lui dirent tous : « Bonjour, éléphant ». Et à chacun d'eux Elmer sourit et*
377. *répondit : « Bonjour », heureux de ne pas être reconnu. Quand Elmer retrouva les autres*
378. *éléphants, ils étaient tous immobiles et silencieux. Aucun ne remarqua Elmer tandis qu'il*
379. *se glissait au milieu du troupeau." Assis toi devant. Au bout d'un moment, Elmer sentit que*
380. *quelque chose clochait, mais quoi ? Il regarda autour de lui : la même jungle habituelle,*
381. *les mêmes nuages chargés de pluie qui traversaient le ciel de temps à autre et enfin les*
382. *mêmes éléphants. Elmer les regarda. Les éléphants étaient comme soudés au sol. Elmer ne*
383. *les avaient jamais vus aussi sérieux. Et plus il regardait ces éléphants silencieux, sérieux,*
384. *solennels et comme soudés au sol, plus il avait envie de rire. Au bout d'un moment, ce fut*
385. *plus fort que lui, il leva sa trompe et il hurla à tue-tête : BOOO !*
386. **Les élèves** : Booo!
387. **M** : "Les éléphants furent si surpris qu'ils firent des bonds"
388. **Un élève** : xxx
389. **M** : Parce qu'"aujourd'hui je te montre pas les images; On s'intéresse au texte. C'est tout.

390. "Les éléphants furent si surpris qu'ils firent des bonds" dans tous les sens. « Nom d'une
391. pipe ! » s'exclamèrent-ils, puis ils virent Elmer qui n'en pouvait plus de rire. « Elmer,
392. dirent-ils. Ce doit être Elmer ». Alors les éléphants se mirent à rire comme jamais ils
393. n'avaient ri auparavant. Tandis qu'ils riaient, un nuage creva, et au contact de la pluie,
394. Elmer redevint bariolé. Les éléphants riaient encore quand Elmer retrouva toutes ces
395. couleurs habituelles. « Oh, Elmer, dit un vieil éléphant, tu nous as déjà fait de bonnes
396. plaisanteries, mais jamais nous n'avions ri comme aujourd'hui. [...] » « Nous devons
397. célébrer ce jour chaque année, dit un éléphant. "Hein Al et Lé? "Ce sera le jour d'Elmer.
398. Tous les éléphants se décoreront et Elmer se peindra de la couleur des éléphants ». Ainsi
399. font les éléphants. Un jour par an ils se décorent et ils pavanent. Si ce jour-là vous
400. rencontrez un éléphant de la couleur habituelle des éléphants, vous saurez que c'est
401. **Elmer, sans aucun doute.** " Al et Lé n'ont rien écouté de la fin de l'histoire. C'est
402. **dommage.**

ANNEXE 10

Transcription d'une séance de lecture partagée dans une classe de GS

1. **Le maître** : On est rentré de récréation. Qu'est-ce qu'on fait d'habitude?
2. **Elève1** : On lit.
3. **Elève2** : On lit un livre.
4. **Elève3** : On travaille!
5. **Le maître** : Alors y'a un jour où on travaille, c'est le jour où on fait le décroisement. Oui.
6. Mais tous les autres jours on écoute, on raconte une histoire.
7. **Un élève**: ou ou ou tu lis une histoire.
8. **Le maître** : Donc là qu'est-ce qu'on lit cette semaine?
9. **Un élève** : Elmer et le vent.
10. **Un autre élève** : Elmer et le vent.
11. **Le maître** : Donc je vais lire Elmer et le vent. Donc c'est le livre qu'on a lu cette semaine.
12. Est-ce que tout le monde est bien placé pour voir *XXX Elmer et le vent. Le vent souffle très*
13. *fort aujourd'hui. Elmer, l'éléphant bariolé, est allé s'abriter dans une grotte avec ses amis.*
14. *Avec ses amis éléphants, quelques oiseaux et le cousin Walter, c'est celui qui fait des farces*
15. *avec sa voix. Aujourd'hui il fait mine que sa voix sort d'une niche tout au fond du trou. Et*
16. *les éléphants rient énormément."- Ce n'est pas un bon jour pour voler dit un oiseau.*
17. *- Mais c'est un bon jour pour les éléphants lourds dit Elmer en riant. Les éléphants risquent*
18. *pas de s'envoler.*
19. *- Je parie que même toi Elmer tu aurais peur d'affronter ce vent dit l'oiseau. "*
20. *- Ben moi dit Elmer. Ouvre les yeux. Allons-y Walter"*
21. *-Revenez ne faites les idiots crient les autres éléphants. "*
22. *Mais Elmer et Walter s'éloignent déjà poussés par le vent.*
23. *Ils disparaissent derrière les arbres et lorsqu'ils sont seuls que leurs amis ne peuvent plus les*
24. *voir, Elmer entraîne Walter dans une autre grotte.*
25. *"-Tu as une idée derrière la tête Elmer dit Walter.*
26. *-Oui répondit Elmer en souriant. Va comme si nous étions toujours en train de marcher*
27. *dans le vent, imite ma voix de temps à autre.*
28. *-Ouh j'ai pigé dit Walter."*
29. *Walter va. C'est la voix d'Elmer qu'on entend, elle vient de très loin, comme portée par le*
30. *vent.*
31. *"- Difficile de garder son équilibre."*
32. *Puis Walter reprend sa vraie voix.*
33. *"- Attention Elmer!"*
34. **Un élève** : Ils vont s'envoler!
35. **Un autre élève** : XXX
36. **Le maître** : *Les éléphants écoutent et commencent à s'inquiéter. Walter crie :*
37. *"- Tiens bon Elmer, accroche-toi.*
38. *- Au secours crie la voix d'Elmer, au secours, je m'envole.*
39. *- Reviens crie Walter. Elmer, reviens.*
40. *- Au secours, au secours!"*
41. **Plusieurs élèves** : Ils sont dans l'autre grotte!
42. **Un autre élève** : Eh oui!
43. **Le maître** : *-Elmer a été emporté par le vent. Il faut faire quelque chose dit un autre*
44. *éléphant.*
45. *- Mais si nous sortons, nous subissons le même sort dit un oiseau.*
46. *- Formons une chaîne, accrochons nos trompes à nos queues propose un autre éléphant."*

47. *Ils sortent tous très prudemment de la grotte. Chaque éléphant tient la queue du précédent.*
48. **Un élève** : XXX tous les deux.
49. **Le maître** : - *Regarde-les dit Elmer, ils sont trop rigolos.*
50. - *Revenez, crie Walter, vous allez vous envoler. Les éléphants veulent tous parler en même*
51. *temps mais leur trompe enroulées leur donne une voix bizarre.*
52. - *On s'est fait avoir. Oh les fripouilles! C'est encore une farce d'Elmer et de Walter, disent*
53. *-ils en retournant dans la grotte. Décidément ils ne changeront pas ces deux là. Les*
54. *éléphants sont sagement rentrés dans leur grotte. Elmer et Walter les rejoignent bientôt.*
55. *Tout le monde apprécie la plaisanterie sauf un oiseau qui dit :*
56. " - *C'était bien imprudent Elmer.*
57. - *Mais enfin oiseau, un éléphant ça ne peut pas s'envoler dit elmer, je vais marcher*
58. *jusqu'aux arbres pour te le prouver.*
59. -*Encore une de tes farces, soupire un éléphant.*
60. **Un élève** : *Mais là c'est vrai qu'il va s'envoler.*
61. **Un autre élève** : *ouais, mais...*
62. **Le maître** : *Ils regardent Elmer disparaître derrière les arbres puis ils l'entendent crier.*
63. *"Au secours, le vent m'emporte!" Les éléphants éclatent de rire. "très drôle Walter!"*
64. *Les éléphants reprennent "Au secours, je m'envole!" Les éléphants sont tous de fou-rire.*
65. - *Ce n'était pas ma voix dit Walter.*
66. - *Regarder piaille un oiseau, ce n'était pas la voix de Walter.*
67. *Les éléphants lèvent les yeux. Elmer est au dessus des arbres.*
68. - *Et que fait-il là haut, demande un éléphant?*
69. - *Cela s'appelle voler répond un oiseau.*
70. - *Pauvre Elmer! s'exclame un éléphant.*
71. - *C'est à cause de mes oreilles, pense Elmer; elles battent comme des ailes.*
72. *Ses amis lui paraissent de plus en plus petits au fur et à mesure qu'il s'envole dans les airs.*
73. **Un élève** : xxx
74. **Le maître** : *"Mais c'est réellement amusant" se dit Elmer au bout d'un moment. Il survole*
75. *les animaux de la jungle qui eux aussi xxx sont ébahis de voir un éléphant passer au-dessus*
76. *de sa tête. " C'est Elmer, rugit un lion, apparemment il a inventé une nouvelle farce".*
77. **Un élève** : *Eh oui!*
78. **Le maître** : *Le vent tombe tout-à-coup et Elmer peut enfin atterrir. "Oh là là! j'ai vraiment*
79. *une longue marche à faire pour rentrer. Ca m'apprendra à jouer les idiots."*
80. *Dès que le vent a cessé, les oiseaux sont repartis à la recherche d'Elmer. Ils le guident*
81. *maintenant sur le chemin du retour. Quand les éléphants aperçoivent les oiseaux au-dessus*
82. *des arbres, ils comprennent qu'Elmer n'est pas loin et ils se précipitent à sa rencontre. Ils*
83. *ont hâte d'écouter le récit de son aventure.*
84. - *Tu avais tort Elmer, dit un oiseau. Un éléphant peut être emporté par le vent.*
85. - *Toi aussi tu avais tort oiseau dit Elmer en riant. C'était une magnifique journée pour*
86. *voler.*
87. *Voilà; Elmer et le vent. La semaine prochaine on change de livre. Je vais essayer encore de*
88. *trouver une histoire d'Elmer si je peux.*
89. **Un élève** : *On l'a pas lu!*
90. **Le maître** : *Et on va lire ton livre oui.*
91. **Un autre élève** : *Y a Elmer et l'étranger.*
92. **Le maître** : *Quand, oui il y a Elmer et l'étranger sauf si quelqu'un le prend à la*
93. *bibliothèque. Quand je lis le livre vous savez hein je, je , vous posez des questions mais moi*
94. *je vous réponds pas, je ne fais que lire les mots qui sont dedans, hein. Je lis que les mots, je*
95. *ne parle pas en même temps.*

96. **Un élève** : Tu lis pas si c'est pas écrit.
97. **Le maître** : Si c'est pas écrit, je lis pas. Bien et il y avait aussi C. qui nous avait apporté son
98. livre. Tu sais lire le livre ou tu veux que je le lise?
99. **C** : xxx
100. **Le maître** : J'ai pas entendu.
101. **C** : Je veux que tu le lises.
102. **Le maître** : Tu veux que je le lise. Qu'est-ce que c'est ?
103. **Un élève** : Un cheval.
104. **Un autre élève** : Le poney.
105. **Le maître** : *Le poney*. Tu l'as apporté pour quoi?
106. **C** : Parce que maman, elle voulait que tu le lises.
107. **Le maître** : D'accord. Tu veux que je le montre aux autres? Tu veux que je le lise aux
108. autres? *Le poney*. *Voyons ce que tu sais sur moi. Quand il est petit comment se nourrit le*
109. *poney?*
110. **Un élève** : Avec une bavette.
111. **Le maître** : *Il tâte sa maman. Qu'y a t-il sur le cou du poney?*
112. **Les élèves** : Ah ah ih ih!
113. **Un élève** : Le collier.
114. **Le maître** : *Une crinière*.
115. **Un élève** : Une crinière.
116. **Le maître** : *Que fait le poney quand il joue?*
117. **Les élèves** : XXX
118. **Le maître** : *Il se roule par terre. Comment les poneys se disent-ils bonjour?*
119. **Les élèves** : XXX Ils se roulent par terre.
120. **Le maître** : *Ils se mordillent. Qui y'a t-il au bout des pattes du poney?*
121. **Les élèves** : Des sabots.
122. **Le maître** : *Des sabots. Quelle est la friandise des poneys?*
123. **Les élèves** : Des bonbons.
124. **Le maître** : *Des pommes*.
125. **Un élève** : Ah oui des pommes.
126. **Le maître** : *Que fait le poney lorsqu'il veut aller très vite?*
127. **Les élèves** : xxx Une voiture de course.
128. **Un autre élève** : Il galope.
129. **Le maître** : *Il galope*. Tu avais raison. *Ca y'est tu sais tout sur moi*.
130. **Un élève** : XXX Le petit poney.
131. **Un autre élève** : Il était pas long.
132. **Le maître** : Il était pas long et pourtant il est plus gros que l'autre. T'as vu? Il est plus épais.
133. Comment ça se fait?
134. **Co** : Eh ben c'est pas, c'est pas des feuilles.
135. **Le maître** : Bien Co., ici les pages sont toutes fines et ce sont des feuilles alors qu'ici les
136. pages sont grosses, épaisses, ça s'appelle du carton.

ANNEXE 11

Transcription d'une séance de lecture de mots dans une classe de Grande Section :

1. **M** : Deuxième travail [...] A. ,
2. **A** : xxx
3. **M** : en fait c'est la tête, vous êtes d'accord ?
4. **Les élèves** : ouiii!
5. **Un élève** : Le niveau de la tête;
6. **M** : Qu'est-ce qui faut faire avec cette tête? F.?
7. **F.** : xxx
8. **M** : Les cheveux, vous êtes d'accord?
9. **Les élèves** : Ouiii!
10. **M** : Mais je ne sais pas ce que je dois faire.
11. **Les élèves** : non.
12. **M** : Levez le doigt pour dire ce que je dois faire, ce qu'il faut faire.
13. **Un élève** : Les oreilles et la tête.
14. **M** : Je ne comprends pas bien, viens me montrer. xxx Là y'a des traits, des cadres et moi ce
15. que je dois faire...
16. **Un élève** : Découper.
17. **M** : Ah! Découper quoi?
18. **Un élève** : les mots.
19. **M** : Les mots. Les étiquettes
20. **Un élève** : Les phrases, les phrases.
21. **M** : Et toi les phrases.
22. **Un élève** : xxx
23. **M** : Et il faut retrouver la bonne case. Où est-ce qu'on peut trouver le modèle?
24. **Un élève** : xxx
25. **M** : Ici, je vais la mettre sur laquelle de xxx
26. **Un élève** : Sur la case
27. **M** : Je vous expliquerai, je viendrai vous voir un petit peu. La feuille de travail à découper
28. et à coller et la lecture. Je vous reprendrai là bas pour ceux qui commencent. Troisième
29. travail. Attention il est nouveau, il est difficile. Ouvrez bien vos oreilles, ouvrez bien vos
30. yeux et regardez. Qu'est-ce qu'il faut faire?
31. **Un élève** : Ecrire le même mot.
32. **M** : Ca se pourrait mais c'est pas ça.
33. **Un autre élève** : Coller les mots
34. **M** : Coller les mots, lesquels mots?
35. **L'élève** : Les mots qui est écrit.
36. **M** : Coller les mots?
37. **L'élève** : qui est écrit.
38. **M** : Les mots qui sont écrits. Mais je ne sais pas ce que c'est que c'est mots là. Vous savez,
39. vous?
40. **F.** : les couleurs!
41. **M** : Les couleurs? D'accord. Vous êtes d'accord avec F.?
42. **Les élèves** : Ouiii!
43. **M** : Comment tu le sais, F.?
44. **F.** : xxx
45. **M** : Non. comment tu sais que c'est les mots des couleurs? les noms des couleurs?
46. **F** : xxx

47. **M** : comment tu le sais toi? N., tu sais comment?
48. **N.** : Il faut retrouver le nom de la couleur et faire de la couleur en décor.
49. **M** : Ah Il faut retrouver le nom de la couleur et faire la couleur en décor. Ce serait possible.
50. Je vais vous demander quelque chose d'un peu plus difficile mais c'est ça l'idée: c'est qu'il
51. faut retrouver le nom de la couleur et ici il faut mettre la couleur mais pas en décor, en
52. découpage. Vous allez aller chercher dans les catalogues quelque chose qui est de la couleur
53. qui est marquée et vous allez coller cette chose dans cette dans cette partie là. Un petite
54. chose, une grande chose, celle que vous voulez. Vous avez le droit de découper dans les
55. catalogues qui sont sur la table. Vous devez coller en face du nom de la couleur quelque
56. chose de la même couleur. Vous avez compris ou pas?
57. **Les élèves** : ouiii!
58. **M** : Est-ce qu'il y a un enfant qui n'a pas compris?
59. **Un élève** : xxx
60. **M** : C?
61. **C.** : Est-ce qu'il faut découper et coller après?
62. **M** : Quoi? Découper quoi,
63. **C.** : Eh ben les, les, les, la feuille du catalogue.
64. **Un élève** : C'est à l'envers!
65. **M** : Merci. J'attendais depuis le début.
66. **C** : La feuille du catalogue, les jouets xxx
67. **M** : Oui. Le jouet qui est dedans le catalogue, tu le découpes et tu le colles en bas. Là, elle
68. est dans le bon sens. Là elle était pas dans le bon sens. Faudra la mettre dans le bon sens.
69. **Un élève** : xxx
70. **M** : Moi je sais pas lire comme ça.
71. **Un élève** : Pareil.
72. **Un autre élève** : L'autre c'est marron.
73. **M** : Non pas dans ce sens là. Dans ce sens là, oui. C'est très bien xxx c'est très très bien. Je
74. sais pas comment t'as fait pour trouver marron mais c'est très très bien. Il y a les couleurs
75. qui sont affichées sur le fil, il y a les couleurs qui sont affichées ici et euh ça c'est pour tout
76. à l'heure. [...]
77. Bien ne commencez pas. Ne commencez pas. Posez les ciseaux. Qu'est-ce que vous allez
78. faire en premier?
79. **I.** : Découper
80. **M** : Vous êtes d'accord avec I.?
81. **Un élève** : xxx
82. **M** : C'est un travail de découpage. Oui? Moi je suis pas d'accord. Est-ce que vous savez
83. pourquoi je suis pas d'accord?
84. **Un élève** : Non..
85. **M** : Parce que pour moi c'est un travail de lecture en premier. Avant de découper il faut
86. regarder les mots pour savoir où vous allez les mettre. Pour l'instant xxx bien tous au même
87. endroit. Je vais vous mettre le modèle. Je vais vous mettre le modèle ici. Là. Alors, qu'est
88. -ce que vous devez regarder en premier?
89. **Un élève** : Les cheveux.
90. **M** : Par exemple, les cheveux. Vous avez le modèle des cheveux en haut. Là, y'a l'image et
91. en dessous qu'est-ce qu'il y a?
92. **Un élève** : les yeux.
93. **M** : Là en dessous qu'est-ce qu'il y a?
94. **Un élève** : Les cheveux.
95. **M** : Les cheveux. Y'a deux mots. Les cheveux. Vous devez chercher l'étiquette xxx et vous

96. devez faire quoi après?
97. **Un élève** : Découper.
98. **M** : Découper et la coller où?
99. **Un élève** : au bon endroit;
- 100.**M** : Mais c'est quoi le bon endroit? xxx comment on sait que c'est le bon endroit?
- 101.**Un élève** : Là xxx tête.
- 102.**M** : Y'a pas marqué tête là y'a marqué par exemple les cheveux.
- 103.**L'élève** : Les cheveux.
- 104.**M** : D'accord? On sait que c'est le bon endroit parce qu'il y a un petit rectangle avec un trait
105. qui moonntre les cheveux, un trait qui va jusqu'aux cheveux. Est-ce que vous voyez bien
106. votre trait? Mettez le doigt sur votre trait. Pas le carré. Ensuite on regarde c'est facile, on y
107. va.
- 108.**Un élève** : les yeux.
- 109.**M** : Les yeux. Y'a deux mots. Les yeux. Vous avez vu y'a deux mots. Ensuite?
- 110.**Un élève** : La bouche.
- 111.**Les élèves** : La bouche, les oreilles, le nez.
- 112.**M** : Vous saurez vous débrouiller?
- 113.**Les élèves** : ouuiii!
- 114.**M** : Vous le voyez bien, là, tout le monde?
- 115.**Les élèves** : ouuiii.

Remarques et autres observations :

Les élèves réalisent leur travail seuls. A la fin, le maître vient vérifier si c'est juste, si ça ne l'est pas. Il leur signale les erreurs quand il y en a et leur demande de les corriger en regardant bien les mots écrits et leur modèle. Lorsque c'est juste, il fait lire oralement les mots aux élèves en leur faisant pointer avec le doigt les deux mots dans "les cheveux", "les yeux" etc...pour qu'ils distinguent bien.

ANNEXE 12

Transcription d'une séance de lecture suivie en classe de CE2

La séance commence par une lecture individuelle avec une fiche de questions auxquelles les élèves doivent répondre individuellement. Ce moment est suivi d'une correction collective dont voici la transcription:

1. *[a parté]*
2. **J** : En fait, même si les chapitres sont courts, je leur en donne qu'un xxx
3. **M** : Et là ils ont le livre chez eux aussi?
4. **J** : Non ils lisent le chapitre maintenant xxx je ne donne jamais à lire chez soi. C'est
5. extrêmement rare. Tous les jours ils ont une lecture suivie.
- 6.
7. **Un élève** : xxx
8. **M** : Eh ben oui y'a Cé qui a posé exactement la même question. Tu relis le passage dans le
9. texte et on va voir après. Cherche la phrase dans le texte, tu vas voir si tu comprends mieux.
10. Si tu comprends pas mieux on expliquera après. Y'a d'autres mots qui permettent de
11. comprendre la question de toute façon, hein? [...]
12. **M** : On prépare son stylo vert pour faire la correction et son livre au début du chapitre. On
13. va lire la suite. Ni., t'es prêt à lire aujourd'hui, Ni.? On range les cahiers-plaisir et on range
14. les livres. C'est bon, tout le monde y est? Tu prends ton livre au chapitre XI, L., s'il te plaît?
15. A., aussi. Baisse ton bras. J'interroge quand je veux comme ça je vois si on suit ou pas. On
16. pose les stylos, An., par contre. C'est terminé maintenant les questions. Allez Ay. tu
17. commences quand tu es prêt parce que là tu joues. Non, non, non! Tu vois t'écoutes pas!
18. **Ay** : *"Une surprise pour Dame renarde"*
19. **M** : Bien fort, comme d'habitude.
20. **Ay** : *"Le renardeau courut le long du tunnel, avec les trois poulets..."*
21. **M** : *Les trois poules.*
22. **Ay** : *Les trois poules grasses de tout.*
23. **M** : *Les trois poules?*
24. **Ay** : *Grasses, de toute la vitesse de ses quatre pattes. Il était fou de joie. «Ah quand maman*
25. *verra ça!» songeait-il. La route était longue mais il ne s'arrête pas une seule fois...*
26. **M** : *Mais il ne s'arrêta*
27. **Ay** : *Il ne s'arrête*
28. **M** : *Il ne s'arrêta*
29. **Ay** : *Il ne s'arrêta pas une seule fois et il arriva en courant vers Dame Renard.*
30. **M** : An.!
31. **An** : ...
32. **M** : Voilà! An. ne suit pas S.
33. **S** : xxx
34. **M** : On n'a pas entendu, S.
35. **S** : - *Maman! s'écria-t-il à bout de souffle. Regarde, maman! Réveille-toi et regarde ce que*
36. *je t'apporte!*
37. *Dame Renard, plus affaiblie que jamais par la faim, ouvrit un oeil et vit les poules.*
38. - *Je rêve, murmura-t-elle, et elle referma l'oeil.*
39. **M** : Ro.
40. **Ro** : - *Tu ne rêve pas , maman! Ce sont de vrais poulets*
41. **M** : *de vraies poules*
42. **Ro** : *De vraies poules! Nous sommes sauvés! Nous ne mourrons pas de faim!*

43. *Dame Renard ouvrit les deux yeux et se redressa vite.*
44. **M** : L.
45. **L.** : oui?
46. **M** : La suite.
47. **L.** : - *Mais mon cher petit, s'exclama-t-elle, où diable... ?*
48. - *Au poulailler numéro 1 de Boggis! bredouilla le renardeau. Nous avons creusé un tunnel*
49. *qui aboutit exactement dessous! Si tu voyais toutes ces belles poules grasses! Et papa a dit*
50. *de préparer un festin! Ils seront bientôt de retour!*
51. **M** : An!
52. **An** : *La vue de la nourriture sembla redonner des forces à Dame Renard.*
53. - *Oui, préparons un festin! dit-il.*
54. **M** : dit-elle.
55. **An** : *dit-elle en se levant. Ton père est vraiment fantastique! Dépêche-toi, mon petit, et*
56. *commence à plumer ces poules!*
57. **M** : *Ces poules. E. !*
58. **E.** : *Au loin, dans le tunnel, ce fantastique Maître Renard disait :*
59. - *Seconde étape, mes enfants! Celle-ci sera un jeu d'enfant. tout ce que nous avons à faire*
60. *est de creuser un petit tunnel de là à là.*
61. - *Jusqu'où, papa ?*
62. - *Ne posez pas tant de questions. Creusez!*
63. **M** : *Bon c'est bien. Alors vous prenez votre fiche de questions, le stylo vert. Alors tu me lis*
64. *la première question, Ma, s'il te plait.*
65. **Ma** : xxx car la route est longue.
66. **M** : Alors ?
67. **Ma** : Faux.
68. **M** : Faux, vous êtes d'accord?
69. **Les élèves** : Ouiii!
70. **M** : Pourquoi oui ?
71. **Ro** : *Oui parce qu'ils disent que la route elle est longue mais ils s'arrêtent pas parce que...*
72. **M** : *Oui donc elle s'arrête pas.*
73. **Ro** : *Parce qu'il est pressé.*
74. **M** : *Oui il ne s'arrête pas même si la route est longue effectivement et là c'était un peu un*
75. *piège, même si la route est longue et là vous avez bien lu : il ne s'arrête pas. Donc là le mot*
76. *s'arrêter est important puisque le, le reste de la question vous aurait induit en erreur. C'est*
77. *bien, Ro. Ma., deuxième question.*
78. **Ma** : *Dame Renard ne croit pas ce qu'elle voit quand le renardeau lui présente la poule.*
79. *Vrai.*
80. **M** : *Oui c'est vrai. Pourquoi est-ce qu'elle n'y croit pas Dame Renard, Ma?*
81. **Ma.** : *Parce qu'elle meurt de faim et...*
82. **M** : *Eh oui.*
83. **Ma** : *Et je crois que xxx*
84. **M** : *Tout à fait. Elle est très fatiguée, Dame Renard, elle est comment ?*
85. **Des élèves** : *Affaiblie*
86. **D'autres élèves** : *Epuisée.*
87. **M** : *Elle est affaiblie, elle est épuisée. Et elle est en train de se laisser mourir de faim dans le*
88. *tunnel et là, son fils lui ramène une poule. Elle se dit : Est-ce que c'est possible?*
89. **Des élèves** : *non.*
90. **M** : *Non elle se dit qu'ils sont partis creuser pour échapper aux méchants du dessus mais pas*
91. *pour aller chercher de la nourriture. Et donc quand elle voit cette poule, elle trouve que c'est*

92. exceptionnel et elle y croit à peine. Oui c'est bien. Co!
93. **Co** : Le , le renardeau répond à sa mère d'une manière précipitée et peu distinguée. J'ai , j'ai
94. pas mis parce que je savais pas ce que cela voulait dire.
95. **M** : Alors, qui a répondu à cette question? L.?
96. **L.** : Moi j'ai mis vrai.
97. **M** : Oui c'est vrai. Alors quel est le mot que tu comprenais pas euh Co?
98. **Co.** : Euh ben qu'il répond d'une manière précipitée et ...
99. **M** : Alors qu'est-ce que ça veut dire précipitée d'abord, quand on répond d'une manière
100. précipitée, C.?
101. **C.** : xxx
102. **M** : Alors qu'est-ce que veut dire précipitée?
103. **C** : C'est à dire à toute vitesse.
104. **M** : Voilà. D'une manière rapide, hein, d'une façon précipitée, à toute vitesse et alors le mot
105. distinguée, peu distinguée?
106. **Un élève** : Euh...
107. **Un autre élève** : Il est content.
108. **M** : Non pas du tout.
109. **Un élève** : Euh par exemple s'il aurait xxx
110. **M** : C'est pas une mauvaise chose précisément.
111. **Un autre élève** : xxx il est surpris.
112. **M** : Non plus.
113. **Un autre élève** : qu'il parle très très vite du coup on peut...
114. **M** : Oui c'est qu'il s'applique pas sur les mots qu'il va dire effectivement et peu distinguée
115. c'est à dire qu'il cherche pas à faire des grandes phrases à sa maman. Là, il est essoufflé, il
116. vient de courir avec sa poule et il va lui dire les choses telles qu'elles viennent comme ça,
117. sans faire attention à dire des phrases correctes. D'accord? C'est ça peu distinguée. Euh
118. donc c'était vrai. C'était vrai. Ro, tu lis la question suivante, s'il te plait.
119. **Ro** : Dame Renard pense que son mari est un être ex-, ex-, exceptionnel. Vrai.
120. **M** : Oui c'est vrai. Alors tout à l'heure tu me demandais ce que ça voulait dire exceptionnel
121. Ay. est-ce que tu as compris maintenant ce que c'était?
122. **Ay** : Ben pas vraiment.
123. **M** : Pas vraiment. Qui c'est qui peut expliquer à Ay?
124. **Un élève** : Ben qu'il est exceptionnel , il sait tout xxx
125. **M** : Oui il sait tout, il sait tout et puis, Ann. ?
126. **Ann** : Il est pas comme les autres.
127. **M** : Voilà. Il est pas comme les autres, hein! Quand on est exceptionnel c'est qu'on fait parti
128. de l'exception et donc on sort de l'ordinaire. Donc c'est ça être exceptionnel c'est sortir de
129. l'ordinaire. Donc on n'est pas comme tout le monde. Euh Ca. la suivante.
130. **Ca** : Quels sont...
131. **M** : Non, non, non on est toujours au vrai ou faux.
132. **Ca** : Ah oui. Dame Renard se met à plumer les poules. Faux.
133. **M** : Eh ben oui. Qui c'est qui se met à plumer les poules?
134. **Ca** : Le renardeau.
135. **M** : C'est le renardeau hein. Elle lui dit d'aller plumer les poules et de se mettre au travail.
136. Donc elle, elle n'a pas assez de force pour plumer la poule qu'il amène, par contre le petit
137. renardeau va le faire donc c'est faux. Donc je répète la correction. Tu vérifies D. Tiens toi
138. correctement déjà. Là, voilà. Faux, vrai, vrai, vrai, faux. Ca c'était les réponses du premier
139. exercice. [...] Mat. tu me lis la première question de compréhension.
140. **Mat.** : Qu'est ce qui redonne des forces à Dame Renard ?

141.**M** : Alors qu'est ce qui lui redonne des forces à Dame Renard?
142.**Mat** : C'est de voir euh xxx c'est de voir les trois poulets à cuire euh...
143.**M** : C'est de voir trois poules à préparer tout-à-fait.
144.**Un élève** : Ce qui redonne des forces à Dame Renard c'est les poules.
145.**M** : C'est les poules, oui. La vue des poules, oui.
146.**Un élève** : C'est la nourriture qui redonne des forces à Dame Renard.
147.**M** : Très bien.
148.**Un autre élève** : De voir les poules qu'ils ont apportées.
149.**M** : qu'il a apportées parce qu'il est tout seul à les avoir apportées.
150.**Un autre élève** : Euh la vue des poules xxx
151.**M** : Oui la vue des poules, très bien. Ro!
152.**Ro** : Dame Renard retrouve ses forces en voyant les poulets.
153.**M** : Très bien. Alors c'est les poules mais c'est pareil D.?
154.**D.** : De manger enfin des poules.
155.**M** : De manger enfin des poules. On commence une phrase par "de manger enfin des
156. poules"? Tu as entendu les autres comment ils ont dit? Dame Renard reprend des forces en
157. pensant manger les poules, par exemple, on pourrait dire. D'accord? En voyant les poules.
158.**Un autre élève** : C'est la poule qui redonne des forces à Dame Renard.
159.**M** : C'est la poule qui redonne des, c'est la vue de la poule qui redonne des forces à Dame
160. Renard. Oui. Rod.?
161.**Rod.** : De voir trois poulets.
162.**M** : De voir trois poulets? Alors euh on commence pas par "de voir trois poulets" hein!
163. Dame Renard reprend des forces en voyant trois poulets par exemple, oui. On l'a déjà dit
164. Mademoiselle.
165.**Un autre élève** : xxx
166.**M** : Oui je vais écrire la phrase de réponse au tableau. Oui?
167.**Un autre élève** : Dame renard retrouve des forces quand elle voit des poules dans les bras
168. de son fils.
169.**M** : Très bien. impeccable. Sa, Ca?
170.**Ca** : xxx
171.**M** : On a déjà dit. [...] Alors on va mettre "La vue de la nourriture redonne des forces à
172. Dame Renard." Ceux qui n'ont pas une réponse approchante à, à celle-ci, vous pouvez
173. écrire ça comme réponse; [...] Ni., tu me lis la question suivante, après, s'il te plait.
174.**Ni** : Que demande...
175.**M** : Je n'entends pas! A., tu n'écoutes pas.
176.**A.** : Si.
177.**M** : Non.
178.**Ni** : Que demande Maitre Renard aux renardeaux restés avec lui?
179.**M** : Alors qu'est-ce qu'il leur demande?
180.**Ni.** : Pour pas qu'il y a de danger.
181.**M** : J'ai pas compris. Pour pas que...
182.**Ni** : Pour pas qu'il y a de danger.
183.**M** : Il leur demande pour pas qu'il y ait de danger? Ca veut dire quoi? Ta phrase elle veut
184. pas dire quelque chose, là, Ni.! Cé.
185.**Cé** : Il demande aux renardeaux de, de creuser un autre, un autre tunnel.
186.**M** : Un autre tunnel, tout-à-fait.
187.**L.** : Non, Maitre Renard xxx
188.**M** : Pourquoi tu dis non, L?
189.**L.** : xxx parce qu'il

190.**M** : Non la question c'est : "Que demande Maître Renard...", on ne répond pas par non, au
191. début. Il demande ..., ça suffit, hein? Il demande...

192.**Un élève** : xxx Que demande Maître Renard aux renardeaux ?

193.**M** : Oui...

194.**Le même élève** : De rester avec lui.

195.**M** : Non. Que demande Maître Renard aux renardeaux restés avec lui ça veut dire qui sont
196. restés avec lui.

197.**L'élève** : Ah.

198.**M** : Hein, c'est pas rester avec lui. Tu comprends, hein? La question là "restés avec lui" ça
199. veut dire qu'ils sont déjà avec lui, vous avez bien lu le texte? Donc " Que demande Maître
200. Renard aux renardeaux restés avec lui?" c'est la même chose que : "Que demande Maître
201. Renard aux renardeaux qui sont restés avec lui", D'accord? xxx Ce n'est pas une question,
202. d'accord? Alors...

203.**Un élève** : De creuser un petit trou, un petit tunnel de là à là.

204.**M** : Oui de creuser un petit tunnel de là à là. D.

205.**D** : Je peux aller aux toilettes?

206.**M** : Pas maintenant, D., dis-moi ta réponse.

207.**D** : euh oui parce que...

208.**M** : Non pas oui. Pourquoi vous répondez oui ou non? Que demande Maître Renard, il
209. demande pas oui ou non! Ann. !

210.**Ann** : De creuser un petit tunnel.

211.**M** : Allez on marque la réponse pour ceux qui ne l'ont pas "Il leur demande de creuser une
212. petit tunnel" Alors vous avez une question oui?

213.**Un élève** : xxx

214.**M** : Oui sans le nom c'est bon, ta réponse était juste. Vous aviez une petite question qui était
215. personnelle, qui ne fallait pas chercher dans le livre donc il fallait trouver la réponse tout
216. seul, euh... tu vas me la lire, Em.

217.**Em.** : A ton avis où les conduira ce nouveau tunnel?

218.**M** : Alors qu'est-ce que tu as mis?

219.**Em.** : Il les conduira au poulailler numéro 2, au poulailler de Bunce.

220.**M** : De Bunce. Au poulailler numéro 2 de Bunce. Oui ça peut être une idée.

221.**Un autre élève** : A une autre maison.

222.**M** : Alors est-ce que c'est une réponse "A une autre maison"? Corrige ta phrase en me la
223. disant. Sans l'écrire pour l'instant. Corrige-la.

224.**L'élève** : A une maison.

225.**M** : Non! Est-ce qu'on commence une phrase par "A une maison"?

226.**L'élève** : Non...

227.**M** : Reprends ta question dans ta réponse. Tu le sais. A ton avis où conduira ce nouveau
228. tunnel? Ce nouveau tunnel conduira à une nouvelle maison. Là, c'est juste. D'accord?
229. Important de formuler ses réponses, hein! Vas-y Ca.

230.**Ca.** : Il les conduira chez les oies.

231.**M** : Chez les oies, si tu veux.

232.**Un autre élève** : Ca les conduira chez Bunce;

233.**M** : Ca les conduira chez Bunce, oui.

234.**Un autre élève** : Le nouveau tunnel les conduira au poulailler numéro 4 de Boggis.

235.**M** : Au numéro 4 de Boggis; Ma. ?

236.**Ma** : A la ferme de Bunce.

237.**M** : Est-ce qu'on répond par "à la ferme de Bunce"?

238.**M** : Ce tunnel les conduira chez Bunce. [...]

239.**Un élève** : Au poulailler de xxx
240.**M** : Au poulailler de...
241.**L'élève** : Au poulailler de Bunce.
242.**M.** : Oui pareil, on commence pas par "au poulailler de Bunce". Le tunnel les conduira au
243. poulailler alors xxx oui C; ?
244.**C.** : Il lui conduira à la maison numéro 3
245.**M** : Il les conduira à la maison numéro 3. Oui si tu veux; allez on avait une petite phrase à
246. compléter ensuite. Euh j'ai pas entendu qui ce matin? Am., je t'ai pas entendue.
247.**Am.** : Complète ce que voulait dire Dame Renard.
248.M : Alors lis-moi la phrase.
249.**Am.** : xxx Mais mon cher petit où diable...
250.**M** : Alors quand elle dit où diable et puis elle s'arrête hein dans le texte elle dit où diable et
251. qu'est-ce qu'elle pourrait dire derrière?
252.**Am.** : L'as-tu trouvée?
253.**M** : Où diable l'as-tu trouvée puisqu'il ramène la poule, hein, donc elle est surprise.
254.**Em** : Elle demande où ils l'ont trouvé et...
255.**M** : Non il faut compléter la phrase, Em. Où diable il fallait compléter.
256.**Un élève** : C'est celui-là[...]
257.**M** : Oui mais tu complètes pas la phrase, tu dis comment elle le dit.
258.**Un élève** : Où as-tu trouvé ça?
259.**M** : Où as-tu trouvé ça, oui. An?
260.**An.** : Où as-tu trouvé ces poules grasses.
261.**M** : Où as-tu trouvé ces poules grasses, oui.
262.**Un autre élève** : Où as-tu trouvé ça?
263.**M** : Où as-tu trouvé ça. Oui. Co. ?
264.**Co.** : Mon cher petit où diable as-tu trouvé les poulets?
265.**M** : Où diable as-tu trouvé les poulets. Mat? C'est toujours bon.
266.**Mat.** : Où diable les as-tu trouvés?
267.**M** : Où diable les as-tu trouvés. Bon tout le monde est dans la même idée. G. ?
268.**G.** : Mon cher petit où diable as-tu trouvé cette nourriture?
269.**M** : cette nourriture, c'est la même chose.
270.**Un autre élève** : Où as-tu trouvé...
271.**M** : Vas-y!
272.**L'élève** : Où as-tu trouvé ceci
273.**M** : Ceci, c'est bon aussi. Ni?
274.**Ni** : Mon cher petit, où diable...
275.**M** : Où diable et il fallait compléter derrière. Où diable as-tu trouvé cette poule, où diable
276.es-tu allé la chercher, où diable etc... Donc c'est bon, vous avez trouvé l'idée. Ceux qui n'ont
277. pas marqué je marque une réponse. Donc après le "où diable"... Là il y a le début de la
278. phrase "Où diable" on va mettre es-tu allé chercher cette poule. Mais toutes les réponses
279. que j'ai entendues sont bonnes, hein. Pardon? Allez E., question suivante puisque je te
280. vois jouer c'est que t'as du faire juste et xxx ton stylo vert là. C'est ton stylo vert? Mais!
281. Allez dernière question.
282.**E.** : Quelle est cette expression où l'on dit que le creusement de ce deuxième tunnel sera
283. facile.
284.**M** : Alors y'a une petite expression qui, une petite, un petit ensemble de mots qui dans le
285. texte dit que ça va être facile. Qu'est-ce que tu as relevé?
286.**E.** : xxx Maitre Renard dit...
287.**M** : Ah non ça n'est pas une expression ça. Ca c'est une phrase que tu as trouvées.

288. **Un autre élève** : Ce sera un jeu d'enfant.

289. **M** : Oui très bien. Ce sera un jeu d'enfant. Quand on dit "Oh ben c'est facile ce sera un jeu d'enfant", ça veut dire que même un enfant est capable de le faire, donc que c'est facile c'est

291. à la portée de tout le monde. Oui? **Ro**.

292. **Ro** : xxx Celle-ci sera un jeu d'enfant.

293. **M** : Oui c'est la même chose. xxx Donc ce sera un jeu d'enfant c'est la bonne réponse. Ce

294. sera un jeu d'enfant. Un jeu d'enfant ça veut dire faire, capable d'être fait par des enfants

295. xxx de tout façon facile. Donc vous corrigez en vert. [...] Qui avait trouvé la dernière

296. réponse jeu d'enfant? Levez la main. Pas plus que ça? D'accord. [...] Bon vous rangez votre

297. fiche dans le classeur en littérature et je vous fais écouter le chapitre 10 et 11 qu'on avait

298. pas écouté la dernière fois.

ANNEXE 13

Transcription séance de stratégie de lecture classe de CM1- CM2

1. **M** : Alors je vais vous écrire la question à laquelle vous allez devoir répondre. Voilà. Donc
 2. la question c'est ça. Est ce que dedans des choses que vous ne comprenez pas? dans la
 3. question, D. ?
 4. **D.** : C'est quoi les érudits?
 5. **M** : Alors qu'est ce que quelqu'un sait ce qu'est un érudit?
 6. un élève : Un dieu?
 7. **M** : C'est un dieu, non. T.?
 8. **T.** : Un peuple.
 9. **M** : C'est pas un peuple mais c'est un groupe de personnes tout à fait. Quelle pouvait bien
 10. être la fonction de ces personnes? Y'a un peu la réponse quand même dans la question.
 11. **Un élève** : xxx les hommes préhistoriques.
 12. **M** : Pardon?
 13. **L'élève** : Euh ... les hommes préhistoriques?
 14. **M** : Pourquoi tu dis ça? Quel était leur métier? Allez:
 15. **Un élève** : D'écrire l'histoire?
 16. **M** : D'écrire des histoires. Tout à fait. D'accord. On va dire que c'était le métier des érudits.
 17. Donc quelle est la question là? Qu'est-ce qu'on vous demande? On vous demande de
 18. répondre à quoi?, V.?
 19. **V.** : Quel âge avait Zémir quand il demande aux érudits d'écrire l'histoire de l'humanité.
 20. **M** : Oui. Zémir, c'est qui? Ma?
 21. **Ma** : Zémir c'est une fille?
 22. **M** : Pardon?
 23. **Ma** : C'est, c'est une personne!
 24. **M** : C'est une personne. Tout à fait. Une personne qui avait un âge , qui a un âge et on
 25. s'interroge sur son âge. Alors vous allez d'abord lire le... Je distribue. D'abord vous lisez le
 26. texte. Vous répondrez à cette question sur votre cahier de brouillon individuellement et puis
 27. ensuite on répondra, enfin vous confronterez vos réponses et vous donnerez une réponse par
 28. groupe et ensuite on confrontera vos réponses. Allez on s'y met tout de suite. vous savez
 29. qu'on peut s'aider des mots du texte. [...]
-
1. **M** : Bien on va mettre en commun. donc ça se passe ici. On va arrêter de discuter. E. Tu vas
 2. poser ton livre. J. tu vas t'asseoir correctement. Donc on va écouter chaque groupe. On va
 3. commencer par le groupe du fond. Alors...
 4. **Un élève du groupe**: Ben nous on pense qu'il a une vingtaine d'années.
 5. **M** : Pourquoi?
 6. **L'élève** : Ben parce que on a calculé mmmh euh de ... de...
 7. **M** : Qu'est-ce qui dans le texte vous, vous oblige, enfin, vous conduit à répondre ça?
 8. **L'élève** : nous on a calculé euh... euh... on a calculé les années!
 9. **M** : Pardon?
 10. **L'élève** : On a calculé les années!
 11. **M** : Oui. Est-ce que tu peux me dire dans le texte quels sont les mots précisément qui te
 12. donnent des indications sur les années et sur et qui t'ont servi à faire le calcul.
 13. **L'élève** : Vingt ans passèrent.
 14. **M** : Oui
 15. **L'élève** : Une vingtaine d'années et dix ans.

16. **M** : Alors donc, vingt années passèrent . Ensuite, y'avait quoi?
17. **L'élève** : Euh... Une vingtaine d'années aussi.
18. **M** : C'est écrit ça dans le texte?
19. **L'élève** : Oui.
20. **M** : Il manque un mot!
21. **Un autre élève** : xxx
22. **M** : Attends!
23. **Un élève** : durant!
24. **M** : Ah! Durant. Et puis?
25. **L'élève du groupe** : Dix ans et soixante-dix ans.
26. **M** : Dans le texte c'est écrit soixante-dix ans?
27. **L'élève** : Plus de soixante-dix ans.
28. **M** : Ah! C'est pas pareil! Qu'est-ce que ça veut dire plus de soixante-dix ans? Ma.?
29. **Ma.** : Ca veut dire euh c'est euh quelques années au-dessus.
30. **M** : D'accord. Alors une fois que vous avez relevé ça, qu'est ce que vous avez fait?
31. **Un élève** : Ben on a , on a calculé les vingts, les vingts années.
32. **M** : vous avez?
33. **L'élève** : Calculé les vingts années.
34. **M** : Calculé avec quoi,
35. **L'élève** : Ben avec les vingts années!
36. **M** : Donc vous avez fait vingt moins vingt?
37. **L'élève** : Non moins, non, vingt plus vingt.
38. **M** : Et puis après?
39. **L'élève** : plus dix.
40. **M** : oui.
41. **L'élève** : Moins euh...
42. **Un autre élève du groupe** : Le résultat moins soixante-dix.
43. **M** : D'accord, donc cinquante. Vous avez trouvé cinquante et vous avez fait soixante-dix
44. moins cinquante. Et vous êtes arrivés à une vingtaine d'années. Pourquoi est-ce que vous ne
45. pouvez pas me donner un chiffre exact? Pourquoi tu ne peux pas me dire s'il avait soixante-
46. et-onze ou soixante-douze ou soixante-neuf? V.?
47. **V.** : Parce qu'il a plus de soixante-dix ans
48. **M** : Oui.
49. **V.** : Alors ça veut dire qu'il a soixante et onze, soixante douze.
50. **M** : D'accord. Alors, alors ça c'est notre point de départ. Est-ce qu'il y en a qui ont des
51. choses à rajouter? R.?
52. **R.** : Durant une vingtaine d'années et ben ça xxx
53. **Un élève** : Ben si. Ca peut pas être trente sinon ça serait une trentaine d'années.
54. **Des élèves** : xxx
55. **R.** : Vingt-et-un, vingt-deux
56. **Un élève** : oui, oui xxx
57. **M** : Est-ce qu'on peut enlever moins?
58. **Un élève** : Plus.
59. **M** : On peut enlever jusqu'à combien?
60. **Un élève** : vingt-neuf.
61. **M** : Mmh; C'est une fourchette là, vingt - vingt-neuf. d'accord. Mais du coup est-ce que la
62. réponse une vingtaine d'années, elle est juste?
63. **Un élève** : non.
64. **Un autre élève** : oui, oui

65. **Un autre élève** : Ben oui.
66. **M** : Parce qu'on est aussi dans une fourchette. On est entre vingt et vingt-neuf peut-être.
67. Oui?
68. **Un élève** : C'est T. qui doit parler.
69. **M** : Pour dire quoi?
70. **T** : Parce que nous on a fait une autre solution pour aller à une vingtaine d'années plus
71. facile.
72. **M** : Alors une autre solution. On écoute.
73. **T** : Nous on a pris, on est parti de soixante-dix ans.
74. **M** : Oui.
75. **T** : Puis après on a fait dix ans, on a fait moins dix.
76. **M** : Oui.
77. **T** : Après on a fait moins une vingtaine d'années et on a fait...
78. **M** : Ah non! Euh Alors comment t'as fait pour faire moins une vingtaine d'années?
79. **T** : Ben, moins vingt.
80. **M** : Tu enlèves moins vingt. Tu choisis d'enlever moins vingt. D'accord.
81. **T** : Après on a fait, ben, moins vingt années. Donc encore vingt.
82. **L'autre élève du groupe** : On a additionné et on a trouvé...
83. **M** : Tu as additionné quoi?
84. **L'élève** : Euh non enfin on a soustrait.
85. **T** : On a soustrait tout ça et on a trouvé une vingtaine d'années.
86. **L'autre élève** : Euh non on a trouvé vingt.
87. **M** : Donc tu as soustrait petit à petit. T'as fait moins dix, soixante.
88. **T** : Oui voilà.
89. **M** : Comme ça progressivement , d'accord. Euh, y'a quelqu'un d'autre qui avait une
90. remarque? C.?
91. **C.** : Ah oui euh c'est que xxx
92. **M** : Bon d'accord. Euh l'information selon laquelle ils avaient encore, ils ont travaillé cinq
93. ans, ça vous, ça vous servait à quelque chose?
94. **Les élèves** : non xxx
95. **M** : Ca servait à rien d'accord. [...] Bien deuxième question. Donc là vous allez tous y
96. réfléchir.
97. **Un élève** : Une deuxième question?
98. **M** : Oui.
99. **Un autre élève** : Ben on est en avance...
100. **M** : Non pas du tout, c'est pas parce qu'on est en avance. Alors que savait le roi au moment
101. de sa mort sur l'histoire de l'humanité? Donc vous avez compris que il s'agit d'une histoire,
102. de, d'un d'un texte qui porte sur un livre. Quel est l'objet de ce livre? Le roi demande qu'on
103. lui écrive sur quoi? V.?
104. **V.** : L'humanité.
105. **M** : Sur l'humanité. Oui, A.?
106. **A.** :
107. **M** : Donc ma question est : que savait le roi au moment de sa mort sur l'histoire de
108. l'humanité? Donc vous allez réfléchir en groupe, vous êtes pas obligés d'écrire quoi que ce
109. soit, je vous demande de débattre et de me... Ensuite par contre de me donner une réponse
110. par groupe sur cette question. Allez-y. [...] Alors on dit quoi? Bien qu'est-ce que vous me
111. dites? Alors on va écouter, on va commencer par écouter le groupe du milieu là. Donc que
112. sait ce pauvre roi au moment où il meurt, qu'est ce qu'il sait alors finalement?
113. **Un élève** : L'homme nait souffre et meurt.

114.**M** : Oui mais ç'est quoi ça?

115.**Un élève** : Une connaissance.

116.**M** : Une connaissance. Mmh. Elle est comment cette connaissance? Oui ?

117.**Un élève** : Petite.

118.**M** : C'est pas ce que tu avais dit. Vous, vous dites que c'est un...

119.**Des élèves** : Proverbe.

120.**M** : Un proverbe. Vous vous dites que c'est , que c'est une petite connaissance. Une petite

121. au sens de la taille, c'est ça?

122.**Un élève** : En fait non parce que...

123.**Un autre élève** : Ben non! C'est vraiment une connaissance parce que...

124.**M** : Ben dites-moi alors, j'ai pas bien compris. Elle est comment cette connaissance?

125.**Un élève** : Ben elle est grande.

126.**M** : Ah, c'est une grande! Pourquoi elle est grande?

127.**Un élève** : Ben parce que ...

128.**M** : Alors vous qu'est ce que vous en pensez?

129.**Un élève** : Eh ben nous xxx

130.**M** : J'ai, j'ai dit que c'était un proverbe, une grande connaissance. Qu'est-ce que c'est pour

131. vous?

132.**Un élève** : xxx

133.**M** : C'est pas ce que tu as dit tout à l'heure!

134.**Un élève** : Oui mais xxx je sais plus ce que j'ai dit!

135.**M** : Ah! Et vous au fond, vous en pensez quoi?

136.**Un élève** : Nous, on dit que c'est l'histoire de l'homme. [...]

137.**M** : L'histoire de l'homme. Qu'est-ce que ça veut dire? A.?

138.**A.** : Ben que c'est la réalité en fait.

139.**M** : La réalité. La réalité de qui?

140.**A.** : Ben de nous! L'homme pour de vrai, il naît, pour de vrai il souffre, pour de vrai il

141. meurt.

142.**M** : D'accord! Qu'est ce que vous pensez maintenant de l'attitude de ce roi?

143. **Un élève** : Ben xxx

144.**M** : Mmmh, mais quelle est l'attitude de ce roi qui ne veut jamais lire de longues choses?

145. Oui?

146.**Un élève** : Il a jamais le temps de lire et du coup euh enfin il a pas envie de perdre son

147. temps xxx

148.**M** : Ouais m'enfin j'avais dire dès le départ même quand il est jeune et fringant il dit que ... Il

149. dit quoi quand il est jeune et que donc il pourrait lire un grosse quantité de choses, qu'est-

150.ce qu'il dit?

151.**Un élève** : xxx

152.**M** : Bon tant pis. Ah quelle est l'attitude, le comportement, le caractère de ce personnage?

153.**A.** : Un peu bête.

154. **M** : Est-ce qu'il est bête?

155.**Un autre élève** : non, non.

156.**M** : Il est ...

157.**Un élève**: Paresseux.

158.**Un autre élève** : Faignant.

159.**M** : Il est, il est un petit peu faignant. C'est comme ça qu'on nous le montre. Et pourtant

160. qu'est-ce qu'il veut savoir, Oui?

161.**Un élève** : Euh l'histoire de l'humanité?

162.**M** : Bon. Ensuite qu'est-ce qui lui arrive alors? Qu'est-ce qui se passe? Oui?

163. **Un élève** : xxx C'est trop long.
164. **M** : bon.
165. **Le même élève** : Quand il est malade les gens lui disent en trois mots.
166. **M** : Bon et alors on est bien d'accord, ça c'est bien la condition humaine, l'homme souffre,
167. naît et meurt. Est-ce que ... enfin qu'est ce que vous pensez de cette phrase qui vient
168. résumer finalement quelque chose qui paraissait, qui paraît au départ très compliqué?
169. Qu'est ce que vous en pensez de ça? Oui?
170. **Un élève** : Ben qu'il xxx
171. **M** : Mmh. Est ce qu'il était besoin véritablement d'écrire un gros livre pour expliquer ça et
172. qu'est ce que le roi avait vraiment besoin que quelqu'un lui explique ça? A.?
173. **A** : **Bon** non vu que lui il le fait lui-même.
174. **M** : Qui le fait lui-même?
175. **A** : Ben le roi.
176. **M** : C'est à dire...oui ou non?
177. **Un élève** : xxx en trois mots.
178. **M** : Non parce qu'y avait trois ou en tout cas on peut savoir quelle est la condition humaine.
179. C'est ça?
180. **Un élève** : xxx Il aurait pu chercher sur lui-même mais écrire un livre sur l'histoire de
181. l'humanité c'est beaucoup plus grand, y'a plein de choses euh...
182. **M** : Oui mais si on part du principe que cette phrase, elle résume l'histoire de l'humanité,
183. t'es d'accord avec ça ou pas?
184. **Le même élève** : Oui mais euh lui il voulait l'histoire de l'humanité xxx
185. **M** : Ah d'accord. Effectivement si on veut tout en détail , c'est peut-être un peu plus
186. compliqué que ça. D'accord. Mais à ce moment là, si on demande un livre sur l'histoire de
187. l'humanité, **on le lit**. Ben oui. Si on demande un livre sur l'histoire de l'humanité on le
188. lit. Or notre roi fagnant qu'est ce qu'il fait lui?
189. **Un élève** : Il lit pas.
190. **M** : Voilà.
191. **Un autre élève** : xxx
192. **M** : Voilà. Et en plus il s'observe pas lui-même.
193. **Un élève** : Il est bête.
194. **M** : Il est bête en conclusion.

ANNEXE 14

Transcription d'une séance de lecture oralisée du *Malade Imaginaire* en classe de CM1-CM2

1. **Un élève** : *Je suis médecin passager, qui vais de ville en ville, de province en province, de*
2. *royaume en royaume, pour chercher d'illustres matières à ma capacité, pour trouver des*
3. *malades dignes de m'occuper, capables d'exercer les grands et beaux secrets que j'ai*
4. *trouvés dans la médecine. Je dédaigne de m'amuser à ce menu fatras de maladies*
5. *ordinaires, à ces bagatelles de rhumatisme et défluxions, à ces fiévrottes, à ces vapeurs, et*
6. *à ces migraines. Je veux des maladies d'importance : de bonnes fièvres continues avec des*
7. *transports au cerveau, de bonnes fièvres pourpées, de bonnes pestes, de bonnes*
8. *hydropisies formées, de bonnes pleurésies avec des inflammations de poitrine : c'est là que*
9. *je me plais, c'est là que je triomphe ; et je voudrais, Monsieur, que vous eussiez toutes les*
10. *maladies que je viens de dire, que vous fussiez abandonné de tous les médecins, désespéré,*
11. *à l'agonie, pour vous montrer l'excellence de mes remèdes, et l'envie que j'aurais de vous*
12. *rendre service.*
13. **M** : *quelqu'un d'autre pour le monologue? Alors, F.*
14. **F** : *Je suis, je suis médecin passager qui vais de ville en ville, de province en province, de*
15. *royaume en royaume, pour chercher d'illustres matières à ma capacité, pour trouver des*
16. *malades dignes de m'occuper, capables d'exercer les grands et beaux secrets que j'ai*
17. *trouvés dans la médecine. Je...*
18. **M** : *Vas-y*
19. **F** : *Je dédaigne de m'amuser à ce menu fatras de maladies ordinaires, à ces bagatelles de*
20. *rhumatisme et de fluxions, à ces fiévrottes, à ces vapeurs, et à ces migraines. Je veux des*
21. *maladies d'importance : de bonnes fièvres continues avec des transports au cerveau, de*
22. *bonnes fièvres pourpées, de bonnes pestes, de [...] hydropisies formées, de bonnes*
23. *pleurésies avec des inflammations de poitrine : c'est là que je me plais, c'est là que je*
24. *triomphe ; et je voudrais, Monsieur, que vous eussiez toutes les maladies que je viens de*
25. *dire, que vous fussiez abandonné de tous les médecins, désespéré, à l'agonie, pour vous*
26. *montrer l'excellence de mes remèdes, et l'envie que j'aurais de vous rendre service.*
27. **M** : *Alors tu as un tout petit peu transformé le texte prise par la passion qui t'habitait mais...*
28. *Bien. D'accord! Bien alors Argan et Toinette! Alors T et A. Attention A. il faut articuler.*
29. *Et vous allez jusqu'où?*
30. **T** : *Euh je sais pas*
31. **M** : *Eh il sait pas lui. Comment?*
32. **Un élève** : *Jusqu'à la croix.*
33. **M** : *vous allez jusqu'à la fin de ce qu'on a lu ensemble.*
34. **T** : *Oui.*
35. **M** : *C'est bon L. ? Bien, allons-y.*
36. **T** : *Je qui obligé*
37. **M** : *Ttttt; Recommence.*
38. **T** : *Je vous obligeais, je, je, je vous suis obligé, Monsieur, des bontés que vous avez pour*
39. *moi.*
40. **A/Toinette** : *Donnez-moi votre pouls. Allons donc, que l'on batte comme il faut. Ahy, je*
41. *vous ferai bien aller comme vous devez. Hoy, ce pouls-là fait l'impertinent : je vois bien*
42. *que vous ne me connaissez pas encore. Qui est votre médecin ?*
43. **T/Argan** : *Monsieur Purgon.*
44. **A/Toinette** : *Cet homme-là n'est point écrit sur mes tablettes entre les grands médecins.*
45. *De quoi dit-il que vous êtes malade ?*
46. **T/Argan** : *Il dit que c'est du foie, et d'autres disent que c'est de la rate.*

47. **A/Toinette** : *Ce sont tous des ignorants : c'est du poumon que vous êtes malade.*
48. **T/Argan** : *Du poumon ?*
49. **A/Toinette** : *Oui. Que sentez-vous ?*
50. **T/Argan** : *Je sens de temps en temps des douleurs de tête.*
51. **A/Toinette** : *Justement, le poumon.*
52. **T/Argan** : *Il me semble parfois que j'ai un voile devant les yeux.*
53. **A/Toinette** : *Le poumon.*
54. **T/Argan** : *J'ai quelquefois des maux de coeur.*
55. **A/Toinette** : *Le poumon.*
56. **T/Argan** : *Je sens parfois des lassitudes par tous les membres.*
57. **A/Toinette** : *Le poumon.*
58. **T/Argan** : *Et quelquefois il me prend des douleurs dans le ventre, comme si c'était des*
59. *coliques.*
60. **A/Toinette** : *Le poumon. Vous avez appétit à ce que vous mangez ?*
61. **T/Argan** : *Oui, Monsieur.*
62. **A/Toinette** : *Le poumon. Vous aimez à boire un peu de vin ?*
63. **T/Argan** : *Oui, Monsieur.*
64. **A/Toinette** : *Le poumon. Il vous prend un petit sommeil après le repas et vous êtes bien aise*
65. *de dormir ?*
66. **T/Argan** : *Oui, Monsieur.*
67. **A/Toinette** : *Le poumon, le poumon, vous dis-je. Que vous ordonne votre médecin pour*
68. *vos nourritures ?*
69. **M** : *Alors qu'est ce que... Alors, alors c'était bien. Bien. Vous vous êtes bien entraînés c'était*
70. *bien. Mais difficile parce que "le poumon" donc elle le dit plusieurs fois mais est-ce qu'elle,*
71. *vous pensez qu'elle le dit toujours sur le même ton? Est-ce qu'elle le dit toujours sur le*
72. *même ton? Qu'est ce qui se passe au fil de la conversation? Qu'est ce qui doit se passer?*
73. *Oui?*
74. **Un élève** : *Ben elle doit parler de plus en plus fort.*
75. **M** : *Eh oui.*
76. **Un autre élève** : *Elle est de plus en plus convaincante.*
77. **M** : *Eh oui. Donc celui, donc celui qui lit "le poumon", va falloir xxx qu'il lise effectivement*
78. *c'est le poumon, poumon, le poumon! Mais après c'est le poumon! le poumon! le poumon!*
79. *le poumon! le poumon! le poumon! le poumon! Il y a des milliards de façons différentes de*
80. *dire le poumon. Donc il faut pas que ce poumon là, il soit dit tout le temps sur le même*
81. *ton, sinon on comprend pas; Et là, à la fin elle est tellement sur d'elle qu'elle dit: "le*
82. *poumon! le poumon vous dis-je! Le poumon, le poumon vous dis-je! Le poumon! il faut*
83. *vraiment voilà mettre de la conviction. Elle veut le convaincre. Oui?*
84. **L** : *Je peux...*
- 85. M** : *oui on recommence, un autre Argan.*
86. **Un élève** : *Ah mais on recommence!*
87. **M** : *Oui on recommence. Ben oui, on va pas, on va pas, on peut pas lire avec le ton ce qu'on*
88. *n'a pas encore lu! Donc on recommence ici Argan "Je vous suis obligé, Monsieur" etc...*
89. *Faites -nous un poumon qui change de ton.*
90. **L'élève** : *Y a pas euh de Toinette!*
91. **M** : *Si Toinette c'est L.*
92. **L'élève/Argan** : *Je vous obligeais, je, je, je vous suis obligé, Monsieur, des bontés que*
93. *vous avez pour moi.*
94. **L/Toinette** : *Donnez-moi votre pouls. Allons donc, que l'on batte comme il faut. Ahy, je*
95. *vous ferai bien aller comme vous devez. Hoy, ce pouls-là fait l'impertinent : je vois bien*

96. *que vous ne me connaissez pas encore. Qui est votre médecin ?*
97. **L'élève/Argan** : *Monsieur Purgon.*
98. **L/Toinette** : *Cet homme-là n'est point écrit sur mes tablettes entre les grands médecins. De*
99. *quoi dit-il que vous êtes malade ?*
100. **L'élève/Argan** : *Il dit que c'est du foie, et d'autres disent que c'est de la rate.*
101. **L/Toinette** : *Ce sont tous des ignorants : c'est du poumon que vous êtes malade.*
102. **L'élève/Argan** : *Du poumon ?*
103. **L/Toinette** : *Oui. Que sentez-vous ?*
104. **L'élève/Argan** : *Je sens de temps en temps des douleurs de tête.*
105. **L/Toinette** : *Justement, le poumon.*
106. **L'élève/Argan** : *Il me semble parfois que j'ai un voile devant les yeux.*
107. **L/Toinette** : *Le poumon.*
108. **L'élève/Argan** : *J'ai quelquefois des maux de coeur.*
109. **L/Toinette** : *Le poumon.*
110. **L'élève/Argan** : *Je sens parfois des lassitudes par tous les membres.*
111. **L/Toinette** : *Le poumon.*
112. **L'élève/Argan** : *Et quelquefois il me prend des douleurs dans le ventre, comme si c'était*
113. *des coliques.*
114. **L/Toinette** : *Le poumon. Vous avez appétit à ce que vous mangez ?*
115. **L'élève/Argan** : *Oui, Monsieur.*
116. **L/Toinette** : *Le poumon. Vous aimez à boire un peu de vin ?*
117. **L'élève/Argan** : *Oui, Monsieur.*
118. **L/Toinette** : *Le poumon. Il vous prend un petit sommeil après le repas et vous êtes bien*
119. *aise de dormir ?*
120. **L'élève/Argan** : *Oui, Monsieur.*
121. **L/Toinette** : *Le poumon, le poumon, vous dis-je. Que vous ordonne votre médecin pour*
122. *vos nourritures ?*
123. **M** : *Là c'était mieux, beaucoup mieux. Juste à un moment donné quand elle dit, elle lui*
124. *demande "Vous avez appétit à ce que vous mangez?" Il répond : "Oui monsieur" et là elle*
125. *dit "le poumon". Qu'est-ce qu'elle veut dire en fait?*
- 126. Un élève : xxx**
127. **M** : *Non! En fait c'est du poumon dont il est malade. "Vous aimez boire un peu de vin?" Il*
128. *répond "Oui Monsieur" et elle dit "le poumon"; Qu'est ce que ça veut dire?*
129. **Un élève** : *Ben que c'est le poumon qui provoque euh...*
130. **M** : *Voilà! Que c'est à cause du poumon . Donc là, on pourrait prendre un ton accusateur.*
131. *Le poumon! sous entendu le poumon, le responsable! Le poumon! On peut imaginer là*
132. *c'est comme si elle se, elle se fâchait contre le poumon. Elle l'accuse! "C'est le poumon*
133. *vous dis-je!" Donc y'a toute une gradation là et à la fin elle accuse le poumon : si il dort*
134. *c'est à cause du poumon, si il mange c'est à cause du poumon, si il ne mange pas c'est à*
135. *cause du poumon. Tout est à cause du poumon! Donc à la fin, faut être un peu plus*
136. *accusateur et au milieu comme tu as fait, ben oui le poumon, le poumon puis après elle en*
137. *remet une couche, hein, elle est plus accusatrice! Bien. Oui?*
138. **Un élève** : *C'était pour lire.*
139. **M** : *Pour faire quoi?*
140. **L'élève** : *xxx*
141. **M** : *Refaire ce morceau?*
142. **L'élève** : *Non mais pas lui, un autre!*
143. **M** : *Tu veux faire quoi là? Tu veux lire quoi?*
144. **L'élève** : *Ben la suite sur la fiche.*

145.**M** : Ah merci de préciser.

146.**Un autre élève** : Il l'a déjà fait Maitresse!

147.**M** : La suite? On l'a pas lue!

148.**Un autre élève** : On l'a déjà lue.

149.**M** : Comment?

150.**Les élèves**: On l'a déjà lue.

151.**M** : Oui d'accord. Mais là on n'est pas en train de faire une lecture oralisée on va découvrir

152. la suite; On tourne la page on va mettre une croix à...jusqu'à ... vous allez mettre une croix

153. à "*Que je suis en cette ville*". Donc c'est un petit monologue de Toinette encore. "*Que je*

154. *serai en cette ville*". Oui?

155.**Un élève** : On peut mettre son doigt xxx

156.**M** : Non faut mieux mettre une croix. Donc là vous allez lire silencieusement ce passage

157. jusqu'à la croix et ensuite on va, on va discuter ensemble de ce que vous avez compris de

158. ce passage.

159.**M** : Bien, alors de quoi s'agit-il?, A?

160.**A** : xxx ben

161.**M** : oui?

162.**A** : Il dit que ce xxx

163.**M** : Oui

164.**A** : Elle dit qu'il est ignorant!

165.**M** : Qui est ignorant?

166.**A** : Ben ce qu'il mange.

167.**M** : Ah non ce n'est pas ce qu'il mange qui est ignorant. Ca serait curieux d'ailleurs que ce

168. qu'on mange soit ignorant! Qui est ignorant?

169.**A** : xxx

170.**M** : Ah! Mais ce n'est pas ce que tu as dit, hein! J? Qu'est-ce que tu en penses toi?

171.**J** : Ben moi je pense que c'est le médecin parce que à chaque fois qu'il dit xxx , la

172. nourriture qu'il dit et que c'est qu'ça qui lui dit se manger c'est ...

173.**M** : de le manger

174.**J** : De le manger ben c'est ben lui, elle, elle dit c'est que c'est qu'ça sert à rien!

175.**M** : OK. Ensuite qu'est-ce que ça veut dire *ignorantus, ignoranta, ignorantum*? Qu'est ce

176. que c'est que ces mots, qu'est ce que c'est que cette langue? Est-ce que ça vous dit quelque

177. chose? V ?

178.**V** : C'est du latin.

179.**M** : Pourquoi?

180.**V** : Euh...

181.**M** : Pourquoi est-ce que là on utilise du latin? Est ce que vous savez? oui?

182.**V** : Parce que là elle dit vraiment ils sont vraiment ignorants quoi.

183.**M** : Oui.

184.**V** : Ils sont vraiment *ignorantus, ignoranta, ignorantum*.

185.**M** : mmm

186.**V** : Comment on fait elle est vraiment pas contente là.

187.**M** : Oui d'accord. Euh il est le latin, donc le latin qu'est ce que c'es d'abord ? oui?

188.**Un élève** : C'est une langue mais c'est le français d'avant.

189.**Des élèves** : Mais non!

190.**M** : C'est une langue qui a été parlée à une époque. A quelle époque?

191.**Un élève** : Ben euh vers les romains;

192.**M** : Mmm

193.**Un élève** : Elle est morte. C'est une langue morte.

194.**M** : Parce que...

195.**E** : Parce qu'on la parle plus.

196.**M** : Bien. Maintenant c'est une langue qu'on utilise toujours. Dans quel domaine, on

197. l'utilise? Dans quelle branche de métier on l'utilise cette langue? Pour quel type de mots on

198. utilise cette langue? Est-ce que quelqu'un sait? Oui?

199.**Un élève** : Y 'a des êtres humains.

200.**M** : Mmm, non.

201.**Un élève** : Les scientifiques.

202.**M** : Oui les scientifiques et parmi les ... Donc les scientifiques sont, c'est quoi les

203. scientifiques, B?

204.**B** : Euh...

205.**M** : Oui!

206.**E** : Ils cherchent des choses.

207.**M** : C'est des chercheurs qui cherchent des choses, c'est des gens qui étudient...

208.**Un élève** : Le corps?

209.**M** : Le corps et donc qui , quel type de personnes peu utiliser le latin? Qui étudie le corps

210. précisément et qui même le soigne?

211.**Des élèves** : Le médecin!

212.**M** : Bien donc...

213.**Un élève** : Le médecin, il parle pas le latin!

214.**M** : Non mais y a des termes de médecine qui sont de smots latins, y'a des médicamentns, y' a

215. des noms de plantes qui ont un nom commun et un nom commu latin; Le latin est encore

216. très utilisé parce que c'est les scientifiques qui l'avaient beaucoup utilisé. Bien. Pourquoi

217. est-ce que Toinette, là, elle va parler en latin, qu'est-ce qu'elle essaye de faire?

218.**Un élève** : De montrer que c'est un vrai médecin.

219.**M** : Bon. bien sûr. C'est pour faire croire qu'elle est un vrai médecin. Et notre ami Argan,

220. est ce que lui il qu'est ce qui va se passer quand elle va faire ça, lui?

221.**Un élève** : Et ben il croit qu'est-ce qu'elle lui dit.

222.**M** : Voilà. il est impressionnable hein, c'est comme Knock qui utilise un langage particulier

223. pour impressionner les gens qui viennent le voir elle fait elle fait la même chose en utilisant

224. d'autres outils mais elle fait la même chose, elle veut impressionner. Bon. Ensuite qu'est ce

225. qu'elle dit dans ce monologue notre amie Toinette? Qu'est-ce qu'elle dit? Quelqu'un d'autre!

226. Quelqu'un d'autre! E;

227.**E** : Ce qu'il doit manger et boire.

228.**M** : Alors elle lui dit ce qu'il doit manger et boire. Qu'est ce que vous en pensez?

229.**Un élève** : comme elle le connaît bien elle lui dit des choses qui sont pas forcément bonnes

230. pour la santé mais c'est sûrement ce qu'il aime.

231.**M** : C'est sûrement des choses qu'il aime bien, c'est sûrement pas des bonnes choses pour la

232. santé.

233.**Un élève** : xxx

234.**M** : euh non pas Argan, Purgon son médecin.

235.**Un élève** : Toinette, elle dit le contraire de son médecin.

236.**M** : Oui xxx Elle dit le contraire évidemment de

237.**Un élève** : son médecin.

238.**M** : son médecin.. Bien sûr. Qui est-ce qui veut nous lire ce passage? Qui fait Argan? T.

239. Et qui fait Toinette? R. Parle bien fort parce qu'à côté ils ... On vous écoute. Donc on

240. recommence à "*Que vous ordonne votre médecin pour votre nourriture.*"

- 241.**T** : *Que vous ordonne votre médecin pour votre nourriture?*
- 242.**M** : Non c'est elle qui dit ça.
- 243.**R/ Toinette** : *Que vous ordonne votre médecin pour votre nourriture ?*
- 244.**T/Argan** : *Il m'ordonne du potage.*
- 245.**R/Toinette** : *Ignorant.*
- 246.**T/Argan** : *De la volaille.*
- 247.**R/Toinette** : *Ignorant.*
- 248.**T/Argan** : *Du veau.*
- 249.**R/Toinette** : *Ignorant.*
- 250.**T/Argan** : *Des bouillons.*
- 251.**R/Toinette** : *Ignorant.*
- 252.**T/Argan** : *Des oeufs frais.*
- 253.**R/Toinette** : *Ignorant.*
- 254.**T/Argan** : *Et le soir de petits pruneaux pour lâcher le ventre.*
- 255.**R/Toinette** : *Ignorant.*
- 256.**T/Argan** : *Et surtout de boire mon vin fort trempé.*
- 257.**R/Toinette** : *Ignorantus, ignoranta, ignorantum.*
- 258.**M** : Alors attends on ne dit pas comme ça. Tu peux le répéter comme tu l'as dit tout à
259. l'heure.
- 260.**V** : *Ignorantus, ignoranta, ignorantum.*
- 261.**M** : Oui donc répète les trois ensemble.
- 262.**V** : *Ignorantus, ignoranta, ignorantum.*
- 263.**M** : Essaye.
- 264.**R** : *Ignorantus, ignoranta, ignorantum.*
- 265.**M** : Voilà
- 266.**R / Toinette**: *Il faut boire votre vin pur ; et pour épaissir votre sang qui est trop subtil, il*
267. *faut manger de bon gros boeuf, de bon gros porc, de bon fromage de Hollande, du gruau*
268. *et du riz, et des marrons et des oublies, pour coller et congutiner. Votre médecin est une*
269. *bête. Je veux vous en envoyer un de ma main, et je viendrai vous voir de temps en temps,*
270. *tandis que je serai en cette ville.*
- 271.**T/Argan** : *Vous m'obligez beaucoup.*
- 272.**R/Toinette** : *Que diantre faites-vous de ce bras-là ?*
- 273.**T/Argan** : *Comment ?*
- 274.**R/Toinette** : *Voilà un bras que je me ferois couper tout à l'heure, si j'étois que de vous.*
- 275.**T/Argan** : *Et pourquoi ?*
- 276.**R/Toinette** : *Ne voyez-vous pas qu'il tire à soi toute la nourriture, et qu'il empêche ce*
277. *côté-là de profiter ?*
- 278.**T/Argan** : *Oui ; mais j'ai besoin de mon bras.*
- 279.**R/Toinette** : *Vous avez là aussi un oeil droit que je me ferois crever, si j'étais en votre*
280. *place.*
- 281.**T/Argan** : *Crever un oeil ?*
- 282.**R/Toinette** : *Ne voyez-vous pas qu'il incommode l'autre, et lui dérobe sa nourriture ?*
283. *Croyez-moi, faites-vous-le crever au plus tôt, vous en verrez plus clair de l'oeil gauche.*
- 284.**M** : Stop! Là on a eu un peu plus...
- 285.**Un élève** : On n'a pas beaucoup entendu.
- 286.**M** : On n'a pas beaucoup entendu, y'a trop de bruit.
- 287.**Un élève** : Oh j'avais du mal à suivre!
- 288.**M** : Eh ben moi aussi. Donc voilà, c'est pas grave. Euh qu'est ce que, qu'est ce qu'elle fait
289. là? Qu'est ce qu'elle fait, là, Toinette? Pourquoi elle lui raconte ça? Oui?

290. **Un élève** : T'as l'impression qu'elle se moque de lui xxx des e couper un bras, de se creuser
291. un oeil.
292. **M** : Là c'est clair qu'elle se moque de lui, elle se moque de qui aussi?
293. **Un élève** : xxx
294. **M** : Hein?
295. **Un élève** : Ben moi si y 'a un médecin qui me demande de me couper un bras xxx
296. **M** : Elle se moque de qui aussi? De Mr Purgon. Elle se moque de l'ensemble des médecins, en
297. réalité.

ANNEXE 15

Transcription d'une animation bibliothèque avec une classe de CE1

La séance se passe à la médiathèque municipale. Dans la salle de prêt au milieu des livres car il n'y a pas de salle de travail ou d'animation dans cette médiathèque.

La bibliothécaire est debout devant les enfants qui sont assis par terre ou sur des coussins pour certains.

298.M : Donc vous vous rappelez que vous participez au prix...

299.Un élève : des incorruptibles.

300.M : Très bien. Vous vous rappelez des livres qu'on a lus les dernières fois?

301.Les élèves : oui!

302.Un élève : *Mes parents sont marteaux, L'ours que personne n'écoutait.*

303.M : Et le troisième, c'était quoi?

304.Un élève : Ah oui c'était le grand nez là.

305.Un autre élève : *Le baiser à la figue.*

306.M : *Le baiser à la figue.* Bon alors aujourd'hui, aujourd'hui on va lire l'avant dernier livre.

307.Un élève : C'est l'avant dernier?

308.M : c'est l'avant dernier celui-ci. C'est à dire qu'y en reste encore un dernier. Celui-ci

309. s'appelle *L'ogre, l'arbre et l'enfant.* C'est une histoire de François Aubin.

310.Un élève : il habite dans le coin ou pas?

311.M : Probablement, j'en sais pas plus.

312.Un élève : Tu lis pas l'histoire?

313.Un autre élève : Ben y'a pas d'chose à dire.

314.Un autre élève : si.

315.M : *Dans le square, à côté de chez moi, il y a un ogre!*

316.Un élève : Ah!

317.Un autre élève : Argh!

318.Un autre élève : Mais il fait même pas peur.

319.M : *Même s'il ne fait pas de mal aux enfants, je sais bien que c'est un ogre.*

320.Des élèves : xxx

321.Un élève : il est gros

322.M : *Il a de grosses mains sales...*

323.Un élève : Ah!

324.Un autre élève* : Eh je vois rien!

325.Un autre élève : Et un gros ventre.

326.Un autre élève : tu peux toucher la couverture parce que si xxx

327.M : *Ses chaussures ressemblent à des monstres et les boutons de son pull-over ne tiennent*

328. *plus qu'aux poils de sa barbe.*

329.Un élève* : Moi je vois rien.

330.Un autre élève : euh il est où là?

331.Des élèves : xxx

332.Un autre élève : la bouteille.

333.M : *Avec cet ogre, nous partageons le même arbre. Un arbre magique! Un arbre rempli*

334. *d'oiseaux!*

335.Un élève : Ah oui sa barbe, elle est toute blanche sa barbe.

336.Un autre élève : Ah ouais.

337.Un autre élève : regarde y'a des maisons.

338.M : *Alors...*

339. **Un élève** : c'est pas un ogre.
340. **M** : *petit à petit...*
341. **Un élève** : ce n'est pas un ogre.
342. **Un autre élève** : On dirait pas un ogre.
343. **M** : *...nous sommes devenus amis.*
344. **Des élèves** : xxx
345. **Un élève** : M., on ne dirait pas un ogre!
346. **Un autre élève** : On dirait une vieille.
347. **M** : *Et puis un jour ... le voisinage a décidé que notre arbre et les oiseaux les dérangent.*
348. *Il a fallu que j'use de magie pour les consoler...*
349. **Un élève** : Il est coupé.
350. **M** : *L'automne est arrivé. Et les oiseaux ne sont pas revenus.*
351. **Un élève** : Ah ben oui.
352. **Un autre élève** : xxx
353. **M** : *Mon ogre s'est endormi... Un jour, il a disparu.*
354. **Un élève** : de qui?
355. **Un autre élève** : L'ogre.
356. **Un autre élève** : une couverture.
357. **Un autre élève** : il a disparu comment?
358. **M** : *Mais avant de s'envoler, il m'a laissé un souvenir.*
359. **Un élève** : Quoi?
360. **M** : *Un de ses boutons.*
361. **Un élève** : Un de ses boutons?
362. **Un autre élève** : Je me demande où il est parti.
363. **M** : *Je l'ai planté. Alors, au bout de quelque temps et à la faveur du printemps, j'ai compris*
364. *que mon ogre n'était pas un ogre.*
365. **Un élève** : Ah ah ah
366. **Un autre élève** : C'est pas un ogre.
367. **Un autre élève** : Ca se voyait en plus.
368. **M** : *C'était un magicien.*
369. **Un élève** : Eh ouais.
370. **Un autre élève** : Et maintenant y'a une petite plante et elle est comme ça en plus.
371. **Un autre élève** : Et, et
372. **Un autre élève** : Et ça va être un arbre.
373. **M** : fin de l'histoire.
374. **Un élève** : Déjà!
375. **M** : Oui déjà. Elle est pas longue, elle est, je pense que c'est la plus courte qu'on ait lue
376. depuis le début.
377. **Des élèves** : oui, oui.
378. **Un élève** : Même quand on était au CP.
379. **Un élève** : xxx
380. **M** : Est-ce que que vous voulez qu'on la relise?
381. **Des élèves** : Ouiii!
382. **Un élève** : non.
383. **M** : Eh bien celui qui ne veut pas qu'on la relise se bouche les oreilles. *Dans le square à*
384. *côté de chez moi, il y a un ogre.*
385. **Un élève** : C'est pas l'ogre..
386. **M** : *Mais même s'il ne fait pas mal aux autres enfants, je vois bien que c'est un ogre. Il a de*
387. *grosses mains sales.*

388. **Un élève** : Et un gros ventre.

389. **M** : *Ses chaussures ressemblent à un monstre et les boutons de son pull-over ne tiennent plus qu'aux poils de sa barbe. Avec cet ogre, nous partageons le même arbre.*

390. *Un arbre magique! Un arbre rempli d'oiseaux. Alors, petit à petit...*

391. **Un élève** : Ah il se rapetit petit à petit. Il se rapetisse. Il est moins...

392. **Un autre élève** : Il est moins gros.

393. **M** : oui. Il est moins gros. *Nous sommes devenus amis. Et puis un jour le voisinage a décidé*

394. *que notre arbre et ses oiseaux le dérangent. Il a fallu que j'use de magie pour nous*

395. *consoler.*

396. **Un élève** : Et pourquoi ils l'ont pas dit plus tôt?

397. **M** : qu'est-ce qu'ils ont pas dit plus tôt?

398. **Un élève** : Ben de couper l'arbre!

399. **M** : Le voisinage?

400. **Un élève** : Ils le savaient pas au début parce que xxx

401. **Un autre élève** : Y'a pas d'écriture là.

402. **M** : Effectivement. *L'automne est arrivé et les oiseaux ne sont pas revenus.*

403. **Un élève** : xxx

404. **Un élève** : Y'a une tête.

405. **Un autre élève** : On dirait un monstre.

406. **M** : Oui. Là on dirait un monstre.

407. **Un élève** : C'est l'ogre.

408. **Un autre élève** : Mais non.

409. **Un autre élève** : **Pourquoi c'est dessiné un arbre?**

410. **M** : mon ogre s'est endormi.

411. **Un élève** : Pourquoi c'est tout cassé?

412. **M** : *Un jour il a disparu. Mais avant de s'envoler, il m'a laissé un souvenir, un de ses*

413. *boutons. Je l'ai planté. Alors au bout de quelque temps et à la faveur du printemps, j'ai*

414. *compris que mon ogre n'était pas un ogre.*

415. **Un élève** : *C'était un magicien.*

416. **M** : *C'était*

417. **Un élève** : *un magicien.*

418. **M** : *un magicien.*

419. **Un élève** : Je me suis bouché les oreilles.

420. **M** : Alors, ouais c'est bon vous pouvez vous déboucher les oreilles, j'ai fini de lire l'histoire

421. *pour ceux qui s'étaient bouchés les oreilles. Alors dites-moi, qu'est-ce que vous avez pensé*

422. *de cette histoire?*

423. **Un élève** : bien

424. **Un autre élève** : bien

425. **Un autre élève** : très très très bien.

426. **M** : très très très bien. ouh là!

427. **Un élève** : très très pas bien.

428. **M** : XXX, tu lèves le doigt. Qu'est-ce que tu veux dire?

429. **L'élève interrogée** : xxx

430. **M** : et pourquoi tu pensais que c'était un ogre?

431. **L'élève** : Euh ... Il a des grosses main set elles étaient sales.

432. **M** : Oui il avait des grosses mains sales. Qui pensait que c'était un ogre?

433. **Un élève** : non.

434. **Un autre élève** : pas moi.

435.

436. **Un autre élève** : Ben moi je savais.

437. **M** : Tu le savais, tu savais quoi?

438. **L'élève interrogé** : xxx

439. **M** : Ah sa tête n'était pas verte. Alors les ogres ont tous la tête verte apparemment.

440. **Un élève** : Ben oui.

441. **Un autre élève** : xxx

442. **M** : alors si c'était pas un ogre, c'était quoi?

443. **Un élève** : un magicien.

444. **M** : Un magicien, vraiment?

445. **Un élève** : xxx

446. **M** : Est-ce que c'était vraiment un magicien?

447. **Un élève** : non.

448. **Un autre** : oui.

449. **M** : Et pourquoi selon vous c'était un magicien?

450. **Un élève** : xxx

451. **Un autre élève** : c'est pas un magicien.

452. **M** : Ah oui les boutons, ça pousse pas. Mais qui l'a planté le bouton?

453. **Un élève** : xxx

454. **M** : oui. Les boutons, ça pousse pas mais là ça a donné quoi alors? xxx Il a poussé. Ca peut

455. devenir quoi ça?

456. **Un élève** : xxx

457. **M** : Une plante?

458. **Un élève** : Il a dit ça parce qu'il a disparu et des fois les magiciens ils peuvent faire avec

459. leur baguette, ils peuvent disparaître.

460. **M** : Il a vraiment disparu vous croyez?

461. **Les élèves** : Ouuiii!

462. **Un élève** : xxx

463. **Un autre élève** : C'est lui qui a poussé.

464. **M** : Vous vous rappelez du livre, vous vous rappelez du livre *Mes parents sont marteaux* ?

465. **Les élèves** : Ouuiii!

466. **M** : Ben on a dit que des fois y'a des expressions...

467. **Un élève** : J'ai pas encore lu entier.

468. **M** : Bon y'a des fois des expressions qu'on utilise, on a l'impression que ça veut dire

469. quelque chose et ça veut dire autre chose. Et là, quand on dit par exemple euh...

470. **Un élève** : Tu vas nous le lire?

471. **Un autre élève** : non.

472. **M** : euh est-ce que'il a dit s'est envolé? *Un jour il a disparu.* oui. *Mais avant de s'envoler.*

473. Quand on dit que quelqu'un s'est envolé est-ce que vraiment...

474. **Un élève** : Non!

475. **M** : Non.

476. **Un élève** : il est parti.

477. **M** : Il est parti. Ca peut vouloir dire il est parti.

478. **Un élève** : Avec ses pieds. Avec ses pieds, pas en volant.

479. **M** : Oui il est parti avec ses pieds. Oui.

480. **Un élève** : les oiseaux c'est ça qui volent.

481. **M** : Voilà donc

482. **Le même élève** : un ogre ça peut pas voler parce que ...

483. **M** : Voilà, un ogre ça peut pas voler...

484. **Un élève** : Ce sont les oiseaux qui l'ont emporté.

485.**M** : Peut-être ce sont les oiseaux qui l'ont emporté.
486.**Un élève** : ou comme c'est un magicien, il peut voler.
487.**M** : Alors justement, c'est ce que je suis en train d'expliquer : est-ce que vraiment il a pu
488. s'envoler?
489.**Les élèves** : nnoonn!
490.**M** : Est-ce que...
491.**Un élève** : xxx
492.**M** : oui c'est de la magie mais est-ce que ça ne pourrait pas être une expression pour dire
493. justement il est parti?
494.**Un élève** : oui.
495.**M** : Et pourquoi il serait parti à votre avis, alors?
496.**Un élève** : Ben parce qu'il fait froid.
497.**M** : Parce qu'il fait froid, oui. Parce qu'il fait froid?
498.**Un élève** : Il avait très froid.
499.**M** : Il avait très froid, oui. Et pourquoi il avait, et pourquoi il fait très froid?
500.**Un élève** : Ah ben parce que c'est l'hiver.
501.**Un autre élève** : Y'a de la neige.
502.**M** : C'est l'hiver et il habite où ce monsieur?
503.**Un élève** : en hiver.
504.**M** : Et il semble habiter où, ce monsieur, là? Regardez bien.
505.**Un élève** : ah je sais.
506.**Un autre élève** : Sur un banc.
507.**M** : sur un banc oui. Et est-ce qu'il fait chaud quand on habite sur un banc, l'hiver?
508.**Un élève** : oui, oui oui.
509.**Un autre élève** : non.
510.**Le premier élève** : euh non.
511.**M** : Non. Est-ce que vous, vous habiteriez sur un banc, l'hiver?
512.**Une élève** : non.
513.**Un autre élève** : oui.
514.**La première élève** : Non parce qu'on se les gèlerait hein!
515.**Plusieurs élèves** : xxx
516.**M** : Est-ce que par exemple euh, est-ce que vous avez déjà vu vous dormir des gens sur des
517. bancs?
518.**Des élèves** : Ouuiii!!
519.**Un élève** : ceux qui sont dans la rue.
520.**M** : Ceux qui sont dans la rue. Oui.
521.**Une élève** : Moi, je n'en ai jamais vu.
522.**M** : Tu n'en as jamais vu mais est-ce que tu en as déjà entendu parlé? xxx effectivement y'a
523. des gens qui dorment dans la rue.
524.**Les élèves** : xxx
525.**M** : Bon est-ce que ça ne pourrait pas être cette personne là?

ANNEXE 16

Transcription d'une séance de lecture partagée à la bibliothèque municipale Séance du 24 novembre 2010

M : Alors aujourd'hui on fait une séance spéciale bêtises : je fais des bêtises ou je dis des bêtises. Ca vous plaît? Oui? on va commencer avec *J'adore et maman déteste*.

Alors, j'ad moi j'adore, maman déteste qu' "on ait de la fièvre le lundi matin.

Les trésors de plage qu'on garde précieusement et qui finissent par puer aussi fort que les expériences chimiques."

[Moi j'adore et maman déteste] *l'inondation dans la salle de bain."*

[Moi j'adore et maman déteste] *les taches d'encre sur les habits, les mains, les murs et la pâte à modeler dans les poils de la moquette.*

[Moi j'adore et maman déteste] *qu'on allume la télé en rentrant avant le goûter ou les devoirs!*

[Moi j'adore, maman déteste] *qu'on boive au robinet.*

[Moi j'adore et maman déteste] *le tube de dentifrice écrabouillé, débouché, et la brosse à dents sèche et pas rincée.*

[Moi j'adore et maman déteste] *qu'on ait la bougeotte en voiture.*

[J'adore et maman déteste] *qu'on soit sale, les ongles noirs, les genoux écorchés, le ventre à l'air, [et] les cheveux ébouriffés.*

[Moi j'adore et maman déteste] *qu'on se serve dans le frigo, que les cop, avec les copains et qu'on laisse traîner les emballages vides.*

[Moi j'adore et maman déteste] *que papa nous permette quelque chose qu'elle a interdit...et ce n'est pas fini...*

[Moi j'adore et maman déteste] *qu'on lui fasse un bisou baveux ou plein de chocolat.*

et toi qu'est-ce que tu aimes faire que ta maman déteste?

A : ...

M : Tu n'fais pas de bêtises?

A : ...

M : non? et toi?

B : ...

M : non plus hein?

[...]

Une autre histoire de petite fille qui fait des bêtises cette fois-ci et c'est *Mademoiselle Sauve-qui-peut* et c'est une histoire de Philippe Corentin.

B : J'l'avais déjà lu à ma maison.

M : Tu la connais déjà? Bon...Et xxx Est-ce que tu l'avais trouvée drôle?

B : mmh?

M : Est-ce que tu l'avais trouvée drôle, elle était rigolote cette histoire?

B : Ouais.

M : Ouais, et bien on va voir si ça fait rire tout le monde. *Il était une fois, une petite fille, la plus espiègle qu'on eu pu voir. Elle ne songeait qu'à taquiner, à jouer de mauvais tours à tout le monde. Une vraie chipie. Elle n'arrêtait pas. Pif! Paf! Pouf! Et patapouf! C'est bien simple, c'était une telle enquiquineuse que partout on l'appelait Mademoiselle Sauve-qui-peut. Et boum! et badaboum! Elle était infatigable. Mais ses farces depuis longtemps ne faisaient plus rire personne.*

No : Après ça devient des bêtises...

M : Aussi, ce matin là, sa mère excédée lui dit: "Arrête! Ca suffit! Tu m'horripiles! Tiens, va plutôt chez ta mère-grand [et] porte-lui cette galette et ce petit pot de beurre. Et zou! La voilà partie! Sauve qui peut! Et hop! La voilà chez la mère-grand! [...]" (M frappe trois coups par terre pour faire entendre le bruit de toc toc) *Mamiiiiie! Mais chez la mère-grand, personne! Mamie, mamie! Pas de*

mamie. Un bon ragout qui sent bon mais pas de mamie. Mamie, mamie! C'est moi qui suis là. N'aie pas peur. Mamie, mamie! Mais où es-tu? Oh, elle [...] est pas là. C'est bizarre. Tiens, et si j'en profitais pour faire son lit en portefeuille se dit soudain Mademoiselle Sauve-qui-peut. Hi, hi! On va bien rire. Mais... mais mamie que fais-tu là? Pourquoi ne m' répondais-tu pas? Tu es malade? Tu as mal aux dents, mamie? Oh! Pauvre mamie. Montre moi... Oh! Mais elles sont toutes grosses... et ta langue... tu as vu ta langue comme elle est grosse... et comme elle est blanche? Et tes yeux... tu as vu tes yeux, mamie? Ils sont tout gros et tout jaunes. tu as avalé rond sans mâcher? tu as bobo au ventre? Non, mais dis-donc le loup, tu crois que je ne sais pas faire la différence entre un loup et une mamie? Allez ouste! Hors d'ici! Allez zou! Dehors! Et plus vite que ça! Il veut que je m'énerve en vrai, le loup? Hum il me croit aussi bête que le Petit Chaperon rouge ou quoi?

No : Oh c'est un peu comme l'histoire du petit chaperon rouge.

Na : J'en connais une du Petit Chaperon Rouge

M : Tu connais. Arrête malheureuse! dit la grand-mère. laisse-le, ce n'est qu'un pauvre bougre que j'ai ramassé dans la neige, mourant de froid et de faim. Allez, venez plutôt à table. J'ai un bon ragout, dit la grand-mère. Non, non, mamie, il faut que je m'en aille, j'ai plein de trucs à faire, dit la petite fille en lui faisant un gros bisou. Embrassez-vous au moins dit la grand-mère; Non, non, non mamie, je n'ai pas le temps; Ca y est, elle est partie? s'inquiéta le loup. Mais oui dit la grand-mère. Pour de vrai? Mais oui te dis-je. C'est la fin de l'histoire et puis toute façon c'est la dernière page... Ouf! dit le loup. Quelle histoire!..."

No: C'est un peu comme le petit Chaperon rouge.

M : Ca y ressemble beaucoup

No : Sauf que c'est la petite fille qui fait peur au loup.

M : Elle lui fait , elle lui fait peur beaucoup ou pas beaucoup?

Na : Beaucoup

M : Beaucoup ouais; Elle est même d'ailleurs très contente;

No : En fait le petit Chaperon rouge c'est le loup et la petite fille c'est le loup.

M : On peut imaginer ça comme ça, oui. C'est plus la petite fille qui fait, qui fait peur. bon.

No : Caca boudin.

M : Oh oui!

B : Regarde, regarde xxx c'est à l'air de jeu que xxx

M : Oh lala, ben dis donc

A : En plus elle avais mis des collants alors...

M C'étati une bêtise? Ben ça va bien avec aujurd'hui alors

B : xxx

M : et ça fait mal

Na : caca boudin

M : eh oui je vais vous lire une histoire maintenant d'un petit, d'un petit lapin qui raconte des bêtises un peu

No : un gros

M : même des grosses bêtises. Elle s'appelle

Na : caca boudin

M : voilà, tu connais. C'est une histoire qui a été écrite par Stéphanie Blake.

"Il était une fois un petit lapin qui ne savait dire qu'une chose

No : Caca boudin

Na : Caca boudin

No : Caca boudin

M : caca boudin; Le matin sa maman lui disait 'debout mon petit lapin" et il répondait

No : caca boudin

Na : caca boudin

M : Le midi son papa lui disait mange tes épinards mon petit lapin et il répondait
 No & Na: caca boudin
 M : Le soir, sa grande soeur lui disait "viens prendre ton bain mon petit lapin. Il répondait:
 No&Na : caca boudin
 M : Un jour, un loup lui dit "Je peux te manger mon petit lapin
 Na : Ah non!
 M : et il répondit
 No&Na : caca boudin
 M : Alors le loup mangea le petit lapin.
 Na : à la cantine
 M : mmh? Et lorsque le loup rentra chez lui, sa femme lui dit "ça va mon chéri?" et le loup répondit
 No : caca boudin
 Na : caca boudin
 M : quelques heures plus tard, le loup ne se sentait pas bien.
 No & M :il appela le médecin
 M : et le médecin dit "faites Ah!"
 Na : Aaah!
 M : le loup répondit
 Na&No : caca boudin
 M : alors le médecin s'exclama
 No : mais
 M : mais
 No : vous avez mangé mon petit lapin?
 M : vous avez mangé mon petit lapin! Le médecin, qui n'avait peur de rien alla chercher
 M & No : son petit lapin
 M : lorsque le papa lapin retrouva son petit, il dit
 M & No : Ah mon petit caca boudin
 M : Le petit lapin fort surpris s'exclama "mais enfin cher père, comment osez-vous m'appeler ainsi.
 No : je m'appelle Simon
 No & M : vous le savez bien
 M : de retour à la maison sa maman lui dit "mange ta soupe mon petit lapin
 No : oh oui
 M : il répondit
 No : comme c'est exquis
 M : Mais le lendemain matin lorsque son papa lui dit "brosse tes dents mon petit lapin" il répondit
 No : prout!
 Na : Prout!
 M : Prout
 Tout le monde: Hi hi
 No: en fait c'est des gros mots mais pas trop des gros mots
 M :c'est pas des jolis mots. Voilà.
 No : c'est pas des gros mots.
 M : Je vous avais prévenues aujourd'hui c'était on fait des bêtises, on dit des bêtises. Donc on a le droit de dire des bêtises xxx
 No : Ben les gros mots c'est des bêtises.
 M : Bon enfin c'est des gentils gros mots.

 No : ouais ben caca pipi prout quoi!
 M : Ah tu les connais tous ah! ah!

No : j'en connais d'autres!

M : Bon alors puisqu'on a dit qu'on allait faire euh des bêtises, je vais vous emmener dans un magasin spécial, un magasin où il y a un rayon de bêtises rien que pour les enfants.

No : Ah tu l'avais déjà lu la dernière fois!

M : Mmh! Une fois oui. C'est vrai, je l'avais lu avec les classes. Ca s'appelle "Au bonheur des enfants". C'est un magasin un peu particulier où il y a plusieurs rayons. Y a le rayon des bisous

No : des bêtises

M : et le rayon des joujoux

No : des bêtises

M : Et surtout le rayon des filous. Donc moi je vais vous lire la partie du rayon des filous. "Viens à la foire aux petites bêtises, pas des catas, pas des horreurs juste des manières de p'tits lag, des manières de p'tits bla blagueurs, pardon, de croqueurs de mini-sottises. Allez pour une fois c'est d'accord juste pour un coup tu peux t'élancer c'est pas super pour les ressorts mais vas-y saute sur le canapé.

No : Ah ouais xxx

M : Si tu veux chiper des bonbons, gâteaux, gaufrettes ou confiture, tu prends ton petit air fripon et dans les placards quelle aventure! Tiens un bon truc de tête à claque sympa pour ceux qui ont la bougeotte. Tu sautes à pieds joints dans une flaque surtout si tu n'as pas de bottes.

No : Ah

M : mmh. D'abord tu prends une crotte de nez

No : Ah!

M : entre deux doigts pour que ça roule et quand t'en a fait une super boule, une pichenette sans le faire exprès...

No : sans le faire exprès.

M : Prends une biscotte, un peu de ketchup xxx va au salon. Parait que le magnétoscope au dîner il trouve ça très bon!

No : Ah! ah ouais t'en mets partout.

M : Et si tu jouais au ballon? Evidemment dans la maison, là où tout le m, où tout est tellement fragile que rien casser est pas facile.

No : moi, je joue au balln qui vole, au ballon qui vole

M : c'est m, c'est moins dangereux mais là on a le droitde faire des bêtises là.

No : mais là y'a souventune fille et un

M : bonjour la fête à la patouille, confiture, boue, ou plat de nouilles. tout est bon pour ratatouiller. L'idée c'est de faire du chantier.

No : faire des bêtises.

M : Eh voilà pour les bêtises dans le rayon des bêtises.

No : Mais tu lis pas tout.

M : Ben non parce que les autres c'est pas les rayons bêtises. Les autres c'est les rayons joujoux, les rayons bisous

No : fais voir?

M : On les regardera après?

No : OK

M : donc voilà xxx J'ai mis une toute petite histoire

No : xxx

M : mais non ça c'est euh... Alors c'est euh hum un homme qui s'appelle Nasreddin

no : Ah oui je connais

M : Et Nasreddin

No : et son âne.

M : voilà il y a une histoire avec Nasreddin et son âne qu'on avait lue la dernière fois mais là c'est

un autre Nasreddin qui fait plein de bêtises et je vais vous en lire une.

No : xxx

M : Là c'est que des histoires de Nasreddin. "Un soir, alors qu'elle était couchée et dormait profondément, la femme de Nasreddin fut réveillée par un bruit terrible."

No : Ah c'est ... non c'est pas pareil!

M : Elle se dresse sur son lit et poussa un hurlement. A ce moment, son mari pénétra dans la chambre. - Quel était ce bruit? J'ai cru que la maison s'effondrait...demanda-t-elle. - Rendors-toi! Ce n'était que mon manteau qui est tombé par terre, répondit Nasreddin .

No : Je pense qu'il ment

M : - Mais...un manteau ne fait pas autant de bruit... - Mais ! si ...parce qu'à ce moment là j'étais dedans!"

No : ah il dit un peu n'importe quoi.

M : Il dit n'importe quoi ouais

No : xxx

M : voilà pour la petite histoire de Nasreddin

No : Elle est vraiment courte;

M : elle était très courte oui, oui;

No : C'est que ça?

M : C'était que ça oui. Les autres elles sont un peu plus longues et un petit peu euh plus pour les grands.

No : Ah oui!

ANNEXE 17

Transcription de l'entretien avec un enseignant de GS sur la question de l'enfant lecteur.

C'est quoi un enfant lecteur?

En tant qu'enseignant de grande section, pour moi un enfant lecteur c'est un enfant qui va être à l'aise, prendre du plaisir dans l'écrit, prendre des repères. Et ça s'arrête un petit peu à la technique de l'écrit; Juste avant. Voilà; Mon objectif, c'est de les amener jusqu'au bout, près de la technique de la lecture. Après très clairement un enfant lecteur c'est un enfant qui sait lire, qui comprend un petit peu xxx, les sons, les mots, les lettres xxx mais qui comprend quoi. Donc à la limite même s'ils ont bien repéré les mots lundi, les prénoms de la classe, ils sont déjà un petit peu lecteurs, ils ont déjà développé un certain nombre de compétences. Voilà. Mais bon, c'est à affiner en fonction du niveau.

Quand j'avais les CM2 pour moi des enfants lecteurs c'étaient des enfants qui étaient capables de rentrer dans un texte et d'en comprendre complètement le sens, d'en tirer les informations XXX

Remarque perso.: pas de notion de posture, d'aller vers le texte, le livre sans obligation. On est dans les compétences. (déchiffrage et compréhension)

ANNEXE 18

Transcription de l'entretien après la séance de lecture avec l'enseignante de la classe de CE2

1. M : C'est quoi un enfant lecteur?

2. J : Eh bien c'est un enfant qui comprend le texte, enfin qui comprend ce qu'il lit et qui prend
3. plaisir à lire.

4. M : Et dans la classe, y'en a qui sont lecteurs?

5. J : J'en ai qui sont lecteurs... oui j'en ai qui vont prendre par plaisir des livres de la bibliothèque
6. là de classe, de fond de classe quand ils ont fini, y'en a qui vont prendre un dessin et y'en a
7. qui vont prendre un livre. Pour moi ceux-là c'est des enfants lecteurs.

**8. M : Et qu'est ce que tu fais pour ceux qui ne le sont pas? tu arrives à les aider à
9. devenir lecteurs?**

10. J : Alors j'arrive... Moi je leur lis des histoires le soir. Je prends un quart d'heure et je leur lis
11. des histoires-plaisirs. Ce que j'appelle des histoires-plaisirs pour leur donner envie de lire et
12. que justement leur montrer que voilà pouvoir lire c'est rentrer dans de nouvelles aventures
13. et que eux en sont capables quoi et donc je leur lis des textes et j'essaie de varier les plaisirs
14. dans les lectures c'est à dire faire euh à la fois... Ben là on va faire bientôt du policier, le
15. roman policier, des romans très différents, après on va faire une pièce de théâtre aussi, donc
16. on a lu xxx *Le grand livre vert* ça s'appelle. Celui là ils peuvent le prendre quand ils
17. veulent. Là c'est le livre plaisir du moment si tu veux en quelque sorte et y'a un livre plaisir
18. du moment quand on reçoit les livres de l'abonnement de l'Ecole des Loisirs c'est le livre
19. plaisir du moment qu'ils peuvent prendre quand ils ont un moment. Donc après ça peut
20. inciter ou pas... Selon aussi les caractères hein après y'en a qui vont le faire spontanément et
21. d'autres qui ne prendront jamais de livres.
22. Et donc cette histoire on a choisi cette année est très sympa. Le thème de théâtre cette année
23. en c'est la transformation métamorphose et donc c'est un petit garçon qui n'est jamais
24. écouté, qui est élevé par son oncle et sa tante parce qu'il n'a plus de parents et qui est
25. toujours renvoyé à ses occupations et un jour il trouve un livre magique dans le grenier et il
26. va se transformer en xxx pour pouvoir donner des conseils aux adultes et au contraire xxx
27. C'est pas mal du tout.

28. M : C'est pas une pièce de théâtre...

29. J : Non, non, non on est en train de l'adapter... Le texte est simple et facile. Les dessins sont
30. superbes et je trouve, ils sont rentrés facilement dedans. On l'a choisi ensemble mais ils sont
31. bien rentrés dedans.

ANNEXE 19

Transcription de l'entretien avec une enseignante de CM1 - CM2 après une observation de séance de lecture en classe :

M : Je voulais te demander, pour toi c'est quoi un enfant lecteur?

M.L. : C'est un enfant qui comprend ce qu'il lit. C'est tout simple.

M : Est-ce que dans la classe il y en a qui ne comprennent pas?

M. L. : Ah oui.

M : Dans ces cas là, tu fais quoi, tu fais des choses particulières?

M.L. : Alors oui. Alors ce que je fais par exemple c'est que soit carrément je prends un groupe au fond par exemple si je veux travailler sur des questions sur un texte. Je leur lis le texte, je leur lis les questions ensuite on reformule et ils répondent aux questions par ce que là, sans étayage ça ne marchera jamais. Soit je fais un travail en groupe, un travail d'interprétation en groupe. S'ils sont pas lecteurs c'est pas gênant puisque ... sauf que je suis quand même allée en voir un ou deux. Mais après avec le groupe ils arrivent quand-même à se raccrocher voilà à discuter, à ... Mais il m'arrive encore de lire, d'en prendre au fond et de leur lire le texte.

M : Ils comprennent pas parce qu'ils déchiffrent mal...

M.L. : Voilà, ils ont pas automatisé

M : Ce n'est pas une question de mettre en relation?

M.L. : Y'en a qui sont... alors, y'en a c'est parce qu'ils ont pas encore automatisé donc en fait c'est qu'ils arrivent pas à, à la fois à décoder et à la fois à comprendre ce qu'ils lisent. Y'en a c'est plutôt parce qu'ils arrivent pas à faire des inférences. Par exemple, j'en ai plusieurs là, dans la classe qui ont un niveau de lecture on va dire fin CE1 début CE2, donc en fait l'implicite c'est quelque chose qui les dépasse complètement. Dans les évaluations CE2, y'avait un texte qui justement évaluait l'implicite, l'analyse de l'implicite et j'en ai trois-quatre qui sont tombés dans le premier sens, si tu veux, du texte, qui était pas du tout le sens du texte. Voilà, ils n'ont pas accès à l'implicite. Voilà. Et puis alors après là en début d'année on travaille sur les romans, donc les romans ce que j'ai fait c'est que j'ai, y'en a, ils avaient des chapitres à lire et y'en a pour qui j'avais préparé un résumé par exemple. Ils ont lu le résumé à la place du chapitre. Et puis surtout pas donner de lecture à la maison parce que pour ceux-là, je veux dire, ça les noie. xxx Et puis en plus, ceux-là ils aiment pas lire. Parce que c'est... Ils sont arrivés à un niveau de lecture tellement insuffisant qu'ils sont dégoutés. Et puis ça pose de sérieux problèmes parce qu'en 6ème ils vont faire comment... parce que le prof de 6ème il va pas faire ça hein? Alors ils ont des ateliers ça c'est sûr mais... Alors après ce que je fais pas, parce que je sais pas faire, enfin je sais pas faire... ouais je sais pas encore faire très honnêtement, je sais qu'on peut faire des ateliers de lecture c'est à dire vraiment cette fois-ci sur la technique de la lecture.

M : La technique, le déchiffrage?

M.L. : Non pas le déchiffrage.

M : Comprendre, faire des inférences...

M.L. : C'est ça. Alors on le fait avec le débat interprétatif. Mais si tu veux je peux pas le faire en analyse de texte parce que, parce que j'ai... Alors pourquoi? Parce que d'abord j'ai pas trouvé l'outil. Alors l'outil, on l'a trouvé avec A. maintenant. Y'a un fichier qui s'appelle *Lector&lectrix*³ qu'est justement un fichier qui lui **travaille** sur un tout petit texte et qui permet à l'enfant d'apprendre à mettre une image mentale sur ce qu'il a lu parce qu'en fait ceux qui en plus n'arrivent pas à lire souvent c'est ceux qui ne se font pas d'images mentales sur ce qu'ils lisent. Donc ils stockent les informations et ils les perdent au fur et à mesure qu'ils lisent. Donc du coup **on va travailler** là-dessus en ateliers de lecture. En fait, l'atelier de lecture c'est la stratégie de lecture, si tu veux. C'est essayer de développer des stratégies de lecture. Mais y'a des choses que j'arrive pas encore à faire concrètement. Par exemple, je me dis par exemple qu'il faudrait qu'**on travaille** sur l'analyse des connecteurs, sur tout ce qui va être par exemple la reprise pronominale, des choses comme ça. Alors dans *Mosaïque*⁴ **il le travaille** ça mais pas de manière explicite. [...] Maintenant je me dis à trop vouloir expliciter quelque fois on les perd aussi, des fois faut laisser faire les intuitions aussi et puis ce qu'**on a travaillé** aussi c'est, **on a travaillé** avec un outil qui est pas mal aussi pour toujours xxx les stratégies, l'analyse de l'information. **On a travaillé** avec *les enquêtes de l'inspecteur Lafouine*⁵. Donc t'as un petit texte, d'une page, donc ça c'est tout le monde peut le lire et à la fin t'as une question qui est le coupable, qui a assassiné machin, et ce n'est qu'en analysant bien... Ca ça marche bien parce que ça les intéresse. Mais ça aussi ils aiment bien [le fichier mosaïque].

M : Les textes sont assez courts...

M.L. : Oui et puis ils les surprennent du coup...

3 S. cèbe & R. Goigoux (2009), *Lector&lectrix : apprendre à comprendre les textes narratifs*, CMI-CM2-6e-SEGPA, Retz
4 D. Beltrami, F. Quet, M. Remond, J ruffier (2004), *Lecture pour le cycle 3 : enseigner la compréhension par le débat interprétatif*, hatier, coll Mosaïque.
5 De Christian Souchard

ANNEXE 20

Transcription d'un entretien avec une enseignante de CM2 travaillant à mi-temps.

M : Pour toi c'est quoi un enfant lecteur?

K : C'est exactement la question que je me pose depuis un moment parce que comme j'évalue, tu sais ou quand on fait justement de la lecture autonome à la maison et qu'ils doivent présenter leur livre, je leur demande finalement d'évaluer le type de lecteur euh destiné, auquel la lecture serait destinée et euh d'un seul coup je me suis dit mais euh eux ils ont du mal et moi est ce que je sais finalement ce que c'est qu'un lecteur, un bon lecteur, un moyen lecteur, un petit lecteur. Ben je sais pas ce que c'est vraiment qu'un lecteur. Si ben je pense que xxx d'une manière générale ils sachent déchiffrer, qu'ils comprennent xxx de manière explicite ce qui est écrit et voilà, tu veux dire le lecteur basic, lambda, c'est ça?

M : Ah non, mais euh c'est quoi pour toi un enfant lecteur? A partir de quel moment tu estimes que c'est un enfant lecteur?

K : Je pense qu'il est autonome, qu'il va vers le livre, seul, qu'il est capable oui de lire, de comprendre et d'aimer recommencer.

M : Et est-ce que tu dirais que dans ta classe les élèves sont pour la plupart lecteurs ou il y en a beaucoup qui sont pas lecteurs. Donc toi tu as des CM2 c'est ça?

K : Des CM2 oui. La plupart l'est euh je pense que sur 24 je dois avoir cinq petits lecteurs on va dire. Non-lecteurs, si tu prends, si tu prends en considération le fait d'aimer lire, d'avoir envie d'aller vers l'objet livre. Alors, ouais, j'ai cinq, on va dire non-lecteurs.

M : Ca veut pas dire qu'ils comprennent pas... qu'ils ont du mal... si?

K : Si. Ils ont du mal. C'est pour ça que j'ai mis dans la classe différents types de lectures euh autonomes pour essayer de les inciter parce que je pense que ce sont des enfants qui lisent pas déjà parce qu'ils ont des soucis dans leur famille, par exemple pour certains et puis d'autres baignent pas dedans, ça se sent. Tu sens à la maison que c'est pas...

M : Pour ceux-là tu fais des actions particulières?

K : Pour tous. Mais du coup on a des livres-relais dans la classe.

M : C'est quoi le livre-relais?

K : Le livre relais, ils le lisent chacun un livre à la maison. Alors au début, je leur donne pas de type de livres. Ils prennent ce qu'ils veulent et ils le présentent à la classe.

M : Mais ce sont des livres qu'ils ont chez eux?

K : Qu'ils ont chez eux. Alors c'est bien, ça met un peu d'affect et de partage. Ils le présentent. Donc par jour il y a six personnes qui passent dur une minute au tableau. Ils doivent donc en faire un résumé et dire ce qu'ils ont préféré, éventuellement lire un passage, montrer une illustration, évaluer le niveau de lecture donc, voilà. Ensuite on se le ... c'est un relais, quoi. Tu vois on fait une mini

bibliothèque mais euh...

M : D'accord. Après ils se le prêtent...

K : Ils se le prêtent. C'est interne à la classe. C'est en plus des livres qu'on peut prendre à la bibliothèque municipale. Y'a le livre feuilleton ça ils aiment bien aussi du coup. Ca c'est aussi pour les petits lecteurs. C'est à dire que chaque jour je leur lis un petit passage d'un livre xxx Mais des fois c'est eux. Je leur propose "Tiens aujourd'hui qui est ce qui a envie de nous faire découvrir la suite?" Voilà. Et puis il y a le livre du jour. Donc ça ça peut être eux qui amènent un livre qu'ils ont trouvé super et ils le présentent et ils le lisent, soit c'est moi, soit voilà... xxx plusieurs modalités de lectures qui peuvent inciter.. Ca marche quoi

M : D'accord. Et du coup ils lisent plus tu t'as l'impression?

K : Dans la classe. Mais du coup je ne sais pas si ça modifie leur comportement de lecteur...

M : Donc là, cette année tu ne fais pas l'enseignement de la littérature

Transcription d'un entretien avec une bibliothécaire sur l'enfant lecteur :

M : Pour toi, qu'est-ce que c'est qu'un enfant lecteur?

B : C'est une bonne question...

Un enfant lecteur? xxx Euh c'est déjà un enfant qui a une connaissance du livre, qui sait ce qu'est un livre, qui a déjà utilisé un livre pour le plaisir et pas que pour le scolaire en fait. C'est ça un enfant lecteur. Qui aime bien n'importe quel genre de livres : BD, magazines, ça en fait parti xxx Voilà, un enfant qui lit, qui aime lire, pas qui lit, qui aime lire en fait.

M : Pour toi, quand ils viennent à la bibliothèque, y'a que des enfants lecteurs?

B : Quand c'est pas dans le cadre scolaire, oui.

M : Et quand c'est dans un cadre scolaire?

B : Non. Non parce qu'il y a des enfants qui n'ont pas envie de lire et qui viennent parce qu'ils sont obligés de le faire et qui repartiraient bien sans livre. C'est déjà arrivé.

M : Et ils n'ont pas le droit...

B : Ben si. Disons qu'en bibliothèque on dit que oui. Après c'est l'enseignant qui dit oui ou non. Nous on n'est pas là pour obliger l'enfant à prendre un livre s'il n'en a pas envie. Dans ce cadre là, c'est pas à nous de décider ça. Nous on est dans la lecture plaisir pas dans la lecture obligation. Après on veut pas créer de tension entre le lecteur et le livre.

M : Mais est-ce que tu peux les inciter à prendre des livres?

B : Oui. Après on discute, on regarde un peu ce qu'aime l'enfant. Ce qu'il aime faire dans la vie, quelles sont des passions, est-ce qu'il a des difficultés à lire, pas de difficultés à lire, est-ce qu'il a un rejet complet de la lecture, dans ces cas-là on l'emmène vers les documentaires par exemple. On essaie de l'avoir par les centres d'intérêt qu'il a. Après s'il aime vraiment, vraiment pas les livres, s'il est bloqué, c'est arrivé, dans ces cas-là, on n'insiste pas. [...] Après quand on est en bibliothèque, on n'a jamais ce genre de problème. A la limite ils ont du mal à trouver ce qu'ils veulent mais ils veulent lire.

M : Tous ceux qui viennent en dehors de l'école à la bibliothèque ce sont tous des enfants lecteurs?

B : Oui ou dont les parents sont lecteurs et veulent transmettre la passion [...] Les enfants de deux ans, vers deux ans, là c'est forcément les parents [...] Après ils deviennent des enfants lecteurs pour le coup.

M : Dans ceux qui viennent comme ça, est-ce que c'est toujours parce qu'il y a des habitudes à la maison. Est-ce que tu sais ce qui les a amené à venir à la bibliothèque ou pas?

B : Je pourrais pas faire de généralité. Ca dépend. Ben y'a les filles qui sont venues avec leur grand-parents qui ont pas l'habitude de lectures folle. *

* note : Trois filles sont venues s'inscrire récemment à la bibliothèque. Tout d'abord une première avec son grand-père parce qu'elle était venue avec l'école et elle voulait y revenir. Puis les deux autres qui voulaient faire comme leur cousine, et sont venues avec leur grand-mère le mercredi suivant.

**EXEMPLE DE PROPOSITIONS D'ANIMATIONS POUR LA MATERNELLE
FAITES PAR UNE MEDIATHEQUE**

Octobre, novembre, décembre

Tout un Monde

" La route des saveurs "

Vitrines, jeux , histoires

" Un voyage gourmand qui invite à la découverte des saveurs du monde "

Moyens/Grands

Janvier, février, mars

Tout un Monde

" Histoires pour s'habiller et se déshabiller "

Histoires, chansons, comptines autour du costume.

Petits/Moyens/Grands



Avril, mai, juin

Tout un Monde

" Les p'tites bêtes "

Histoires, chansons, comptines et p'tites bêtes à créer.

Moyens/Grands



Et tout au long de l'année des jeux autour des albums :

Contes en boîtes :

Retrouver un conte classique à partir d'indices.

Visite découverte :

Repérage sous forme ludique dans l'espace jeunesse.

Salade d'albums :

Choix d'histoires à écouter.

Livre mystère :

Un jeu d'observation et de logique.

Les Pop-Up :

Découverte des livres animés

EXEMPLE DE PROPOSITIONS D'ANIMATIONS POUR LE CYCLE 2 ET 3
FAITES PAR UNE MEDIATHEQUE

Octobre, novembre, décembre

" La route des saveurs "

Vitrines, jeux et animations.

Un tour du monde culinaire pour découvrir l'histoire étonnante des aliments du quotidien : thé, café, sucre, céréales, épices

CP/CE1 CE2/CM

" Un roman à tout prix "

Le prix littéraire de la médiathèque s'adresse aux élèves de CM et 6^e qui devront lire une sélection de 4 romans, de janvier à juin (s'inscrire dès septembre).

" Histoires de Noël "

A partir du 14 décembre :

Janvier, février, mars, avril

Tout un monde

" Histoires pour s'habiller et se déshabiller "

Histoires, chansons, comptines autour du costume.

CP/CE1

Rencontre avec un auteur de romans jeunesse

Avril :

" Secrets d'abeilles : une histoire d'ailes et de miel "

Une exposition réalisée par le CCSTI sur les abeilles avec visites guidées

CE/CM



Mai, juin

Tout un monde

" Les p'tites bêtes "

Histoires à écouter et p'tites bêtes à créer.

CP/CE1



" Saison de bulles "

Animation sur la bande dessinées :

Jeux, rencontres

Et tout au long de l'année des jeux autour des livres

Trivial poursuit : découverte et apprentissage de l'autonomie dans l'espace jeunesse.

Lecture-devinette : animation interactive entre 2 groupes d'enfants; où comment à partir d'une histoire, en réinventer une autre (les uns connaissent l'histoire, les autres l'ignorent). Prévoir 2 séances.

Le domino des livres : savoir distinguer les différents genres (albums, romans, documentaires...)

Le chaudron magique : recherche documentaire sur le thème des sorcières.

Contes en boîtes : retrouver un conte classique à partir d'indices (pour les classes de CP).

Le tour du monde des contes : recherche documentaire sur le thème des contes du monde entier.

Métier : BIBLIOTHÉCAIRE		page 1
Domaine d'activités : Services à la population		
Famille : Bibliothèques et centres documentaires		
<p>Correspondance avec le secteur privé (ROME)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Catégorie professionnelle (CP) • Domaine professionnel (DOM) • Emploi/métier (E/M) 		<ul style="list-style-type: none"> • CP K SERVICES A LA PERSONNE ET A LA COLLECTIVITÉ • DOM K16 Culture et gestion documentaire • E/M K1601 Gestion de l'information et de la documentation
METIER		
Autres appellations	<ul style="list-style-type: none"> • Médiathécaire • Bibliothécaire spécialisé (contenus, supports, publics) 	
Facteurs d'évolution	<ul style="list-style-type: none"> • Décentralisation des compétences régionales en matière de bibliothèques publiques et universitaires ; développement de l'intercommunalité • Importance accrue de la formation initiale et continue, de la culture dans l'insertion sociale, le développement économique et l'emploi • Concurrence accrue de l'offre de loisirs et d'information • Développement des bibliothèques numériques et de l'information en ligne ; évolution de l'environnement Web 2.0 ; évolution des modes de signalement, de recherche, d'accès, de stockage, de diffusion et de partage de l'information documentaire • Développement de la coopération et des services mutualisés entre bibliothèques • Diversification des ressources documentaires ; progression des besoins des publics face à l'information ; nécessité d'orienter et de former l'utilisateur dans ses pratiques de recherche documentaire • Forte tendance de normalisation et d'automatisation entraînant le déclin des tâches techniques traditionnelles (catalogage, prêt manuel et semi automatisé) • Progression du niveau d'exigence : des publics face à l'information et des décideurs et du citoyen face à l'action publique 	
Définition	<p>Sélectionne et enrichit les ressources documentaires dans le cadre du projet et des objectifs de développement de la bibliothèque ou du centre documentaire. Participe à la conception et à la mise en œuvre d'installations et de services aux usagers. Apporte un soutien technique aux responsables de bibliothèques d'un secteur géographique sur un territoire rural. Assure la médiation entre les ressources documentaires, les services et les usagers. Conserve et assure la promotion des collections</p>	
Situation fonctionnelle	<ul style="list-style-type: none"> • Commune, structure intercommunale, département • Bibliothèque/médiathèque avec annexe(s) et/ou unité mobile ; bibliothèques en réseau ; bibliothèque départementale de prêt • Généralement rattaché à un service/secteur spécifique au sein de la bibliothèque ou au directeur de l'établissement 	
Conditions d'exercice	<ul style="list-style-type: none"> • Travail en bibliothèque/médiathèque et au sein des points de desserte du réseau ; déplacements dans le cadre d'actions « hors les murs » ; déplacements fréquents pour les postes en bibliothèque départementale • Horaires et rythmes variables en fonction de l'affluence des publics • Adaptabilité aux usagers avec risques de tension 	
Spécialisations/Extensions	<ul style="list-style-type: none"> • Par type de publics (jeunesse, adulte), par département ou spécialités documentaires (sciences sociales, littérature, techniques, musique, patrimoniale, lecture publique, etc.), par type de documents (imprimés, audiovisuels, multimédia) 	
<p>***** Centre National de la Fonction Publique Territoriale</p>		<p>• Source : http://www.cnfpt.fr/ • Edité le : 07 avril 2011 à 11:14</p>
		Fiche n° 02/D/30

METIER

Autonomie et responsabilités	<ul style="list-style-type: none"> • Autonomie de proposition et d'action dans le développement du secteur documentaire dont il a la charge ; responsabilité intellectuelle • Travail défini en concertation avec le supérieur hiérarchique ; suivi et évalué par celui-ci • Une absence de prise en compte de la diversité des publics ; des choix documentaires par les supports ou les collections au détriment des contenus peuvent entraîner une désaffection des publics
Relations fonctionnelles	<ul style="list-style-type: none"> • Relations directes avec les usagers (individuels et groupes) ; échanges réguliers avec les bibliothécaires, notamment pour l'élaboration de choix documentaires • Relations régulières avec les services de la collectivité (éducation, politique de la ville) ; contacts nombreux avec les services communication, financiers ou techniques • Relations suivies avec les acteurs de la vie locale (associations de quartier et d'usagers) et les professionnels de l'action éducative, artistique et culturelle • Contacts avec les fournisseurs et le milieu éditorial ; fait partie des réseaux documentaires
Moyens techniques	<ul style="list-style-type: none"> • Systèmes de gestion et d'information des bibliothèques, logiciels spécialisés de gestion documentaire, Internet/intranet, base de données de consultation, bases normalisées et spécialisées, documentation professionnelle
Cadre statutaire	<ul style="list-style-type: none"> • Catégories : A, B • Filière : Culturelle • Cadres d'emplois : Conservateurs territoriaux de bibliothèques, Bibliothécaires territoriaux, Assistants territoriaux qualifiés de conservation du patrimoine et des bibliothèques
Conditions d'accès	<ul style="list-style-type: none"> • Concours externe et interne avec conditions de diplôme et/ou examen d'intégration en fonction du cadre d'emplois, concours troisième voie

ACTIVITES

Activités principales	<ul style="list-style-type: none"> • Programmation et gestion des ressources documentaires et des services • Programmation et médiation culturelle entre les ressources documentaires et les usagers • Animation des espaces publics et du débat autour du savoir • Traitement intellectuel et signalement des ressources documentaires • Participation au système d'évaluation de l'établissement
Activités spécifiques	<ul style="list-style-type: none"> • Animation et pilotage d'une équipe • Développement d'une spécialité documentaire • Coordination d'un pôle documentaire • Réalisation d'études à caractère scientifique • Coordination de la base bibliographique

COMPETENCES

Savoir-faire	Savoirs
Programmation et gestion des ressources documentaires et des services	
<ul style="list-style-type: none"> • Identifier les besoins de la population à desservir en matière de formation, d'information et de culture (offre documentaire et de services) • Evaluer une offre documentaire et analyser les ajustements possibles aux besoins des usagers • Elaborer un projet documentaire dans une ou des spécialité(s) ou services de la bibliothèque en fonction des publics visés • Organiser l'acquisition et le renouvellement des collections en cohérence avec le cadre budgétaire et le schéma de développement de l'établissement • Organiser l'interaction des différentes formes d'accès à l'information et des services aux usagers (collections dans l'établissement et bibliothèques numériques) • Appliquer des procédures de conservation et/ou de requalification des ressources 	<ul style="list-style-type: none"> • Culture générale, littéraire, artistique et scientifique • Enjeux et évolution du champ professionnel documentaire • Enjeux des politiques publiques locales • Cadre juridique du droit de la propriété intellectuelle, du droit d'auteur, du droit du patrimoine, du droit des usagers en matière de confidentialité des données • Code des marchés publics ; règles et principes de finances publiques • Orientations documentaires et de service de l'établissement • Méthodes de recueil et d'analyse de données • Méthodes de construction et de développement d'un plan de développement des collections (détermination d'objectifs, organisation, programmation budgétaire, évaluation) • Techniques et procédures de conservation et de requalification des documents • Techniques et outils de communication
Programmation et médiation culturelle entre les ressources documentaires et les usagers	
<ul style="list-style-type: none"> • Identifier les attentes et les besoins des usagers et les accompagner dans leurs recherches documentaires • Mettre en œuvre et faire évoluer les procédures des systèmes d'information et de gestion des bibliothèques • Optimiser les procédures de délivrance des documents ou d'accès à l'information • Concevoir et mettre en œuvre toutes actions et services destinés à faciliter l'accès des usagers aux ressources documentaires et à promouvoir l'usage des ressources de la bibliothèque • Former les usagers • Suivre les dossiers de contentieux • Gérer les situations de conflit 	<ul style="list-style-type: none"> • Acteurs locaux de l'action culturelle • Systèmes d'information et de gestion des bibliothèques • Outils Web 2.0 (flux RSS, réseaux sociaux) • Ressources et services de l'établissement • Sources d'information (savoirs bibliographiques), structures et ressources des données et métadonnées des bases d'information • Notions de psychologie • Notions didactiques et pédagogiques en matière de formation des usagers à la recherche documentaire • Techniques de médiation et de gestion des conflits • Normes et règles de sécurité dans les établissements recevant du public
Animation des espaces publics et du débat autour du savoir	
<ul style="list-style-type: none"> • Organiser des expositions et des événements culturels en lien avec les missions de l'établissement et la politique culturelle locale • Négocier les modes de participation avec les partenaires • Communiquer auprès de publics cibles et animer des débats publics • Réaliser des animations autour du livre et de la lecture dans différents établissements 	<ul style="list-style-type: none"> • Culture littéraire, artistique et scientifique • Dispositifs et acteurs culturels et scolaires • Techniques de négociation et de communication • Techniques d'animation • Principes de la concertation publique • Méthodes de conduite de projets • Notions de scénographie

COMPETENCES

Savoir-faire

Traitement intellectuel et signalement des ressources documentaires

- Créer et enrichir les ressources documentaires
- Organiser et optimiser le circuit du livre (commande, réception et traitement des documents)
- Organiser la mise en cohérence des accès aux documents (auteurs, sujets, matières, indexation)
- Organiser et assurer la maintenance des tables de classement systématiques en fonction des objectifs documentaires et des espaces
- Adapter les procédures de mise à disposition des ressources documentaires aux nouveaux modes d'accès à l'information et à l'évolution des pratiques de consultation des usagers

Savoirs

- Historique, enjeux et évolutions de l'information bibliographique et documentaire
- Bibliothéconomie
- Informatique documentaire
- Structure et fonctions des données bibliographiques
- Principes et fonctionnement de l'offre publique de notices bibliographiques et des autorités de la bibliographie nationale française
- Modes d'acquisition des notices bibliographiques et des notices de commande
- Techniques de la dérivation des notices de la bibliographie nationale française

Participation au système d'évaluation de l'établissement

- Concevoir des tableaux de bord
- Organiser la collecte et l'exploitation des données nécessaires aux tableaux de bord
- Analyser et évaluer des réalisations et des résultats
- Rédiger des rapports d'évaluation et proposer les conditions de mises en œuvre ou d'adaptation de nouvelles procédures ou de nouveaux services

- Méthodes et outils d'évaluation
- Techniques et outils statistiques
- Normes statistiques et de performance des bibliothèques (ISO 2789 et 11620)
- Démarche qualité appliquée aux bibliothèques